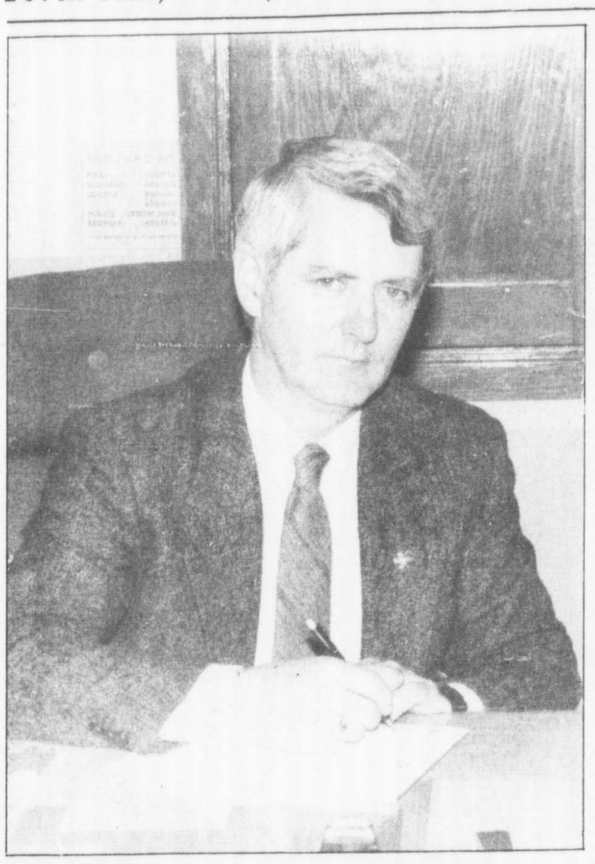
1103

THE EQUITY

107th Year, No. 19, Wednesday, May 9, 1990 — *The Voice of the Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢



Pontiac plans to join MRC de la Colline

by Denise Belec

The Municipality of Pontiac will be joining the MRC de la Colline. The Council voted 3 for, 3 against with the mayor casting the deciding vote in favour of joining MRC de la Colline.

This new MRC will be composed of the six CRO rural municipalities, Pontiac, La Pêche, Chelsea, Val-des-Monts and L'ange Gardien and Cantley.

The decision was taken at the municipality's regular meeting Monday night, May 7th, at which over 30 people attended to try to convince council to join the MRC Pontiac upon the desintegration of the CRO.

Burt Kennedy was the first to speak, and he read a letter to council in which he said: "Since the formation of the Municipality of Pontiac there has been one issue that the huge majority of ratepayers insisted on. That issue was our departure from the CRO. Finally, we have that chance. Due to the restructuring of the CRO whe have the option of joining MRC Pontiac or to remain with as a member of a rural CRO renamed probably MRC de la Colline...

"There are many benefits for our municipality to join MRC Pontiac. We would save approximately $39,000 per year if we were a member of MRC Pontiac...If we join MRC Pontiac we will be joining an existing, operating and affordable level of government. At the last council meeting we were told that MRC de la Colline would be cheaper because we would not have a central office. Since then, we have discovered that there will be an office and staff to administer the new MRC...If we join the MRC Pontiac we will be the only municipality with two votes. That ensures our strength and gives us the security in knowing that we can play an important , and responsible role in our regional municipal government. This has not been the case during our years with the CRO and will not be the case if we join MRC de la Collinge.

"There is a lot of concern in the Cedarville sector of our municipality concerning the possibility of being annexed by Aylmer. The best way of assuring that this sector remains a member of this municipality is to join the MRC Pontiac. They would fight to see that our municipality would be kept in its present form. You can be sure that the municipalities in the MRC de la Colline are not going to be

(continued on page 8)



-photo Denise Belec

Pontiac MNA Robert Middlemiss (left) with Pontiaction Director Louise Donaldson and MRC Warden Denis Larivière, after the Pontiac Development seminar held Saturday, May 5th at John Paul II High School in Campbell's Bay.

Agnesi named PSB Education Consultant

Mr Vincent Agnesi, has been chosen Education consultant for the English sector of the Pontiac School Board.

For the past 15 years, Mr Agnesi has been principal of St-Alphonsus High in Chapeau.

Originally from the Gaspésie region, Mr Agnesi followed his heart to Pontiac County 20 years ago.

He first taught History and Math at Victoria Avenue High School in Shawville for three years. He then held the position of Vice-Principal for two years before filling the principal's chair at St-Alphonsus.

Mr Agnesi obtained a Bachelor of Arts from McGill University and a teaching degree from St-Joseph Teachers College in Montreal.

Mr Agnesi will be starting his new job at the School Board's Head office in Fort-Coulonge in August.

Landfill goes to mayors; MRC seeks legal opinion

by Richard Wills

Though the public may think that it is no longer an issue, the battle over the Bristol landfill continues to be fought behind the scenes. In the meeting rooms of Pontiac, both sides in the dispute continue to seek support for their positions.

Maurice Lamarche, owner of the former Hilton Mine site in Bristol, along with his partner Gordon McGuinty, have continued to appeal to the twenty mayors of Pontiac to support their bid for a large-scale landfill. They met with the mayors at the MRC Pontiac on April 6th, and again at the Lions Hall in Campbell's Bay on April 25th.

Their latest presentations stress the recycling project which has become an additional part of the overall landfill plan.

Opponents of the landfill, such as Bristol's Concerned Citizens Committee, feel the recycling plan is merely a public relations ploy.

Since 1985

While Lamarche and McGuinty court the favour of the county's mayors, the Municipality of Bristol is also holding meetings to tell its side of the story. Since April 11th, Bristol has met with all but two of Pontiac's other municipal councils.

According to Bristol Mayor Jack Graham, the purpose of these sessions is to "explain to our fellow municipalities what has happened since 1985." The landfill plan was first presented to the community in November of that year.

Obviously, Bristol councillors are also hoping that the mayors will rally behind them, and support their stand against the landfill. Their position was supported by an opinion poll in 1987, and by a municipal election that same year.

Since that time, Bristol has received resolutions of support from the Municipalities of Litchfield, Bryson, and Alleyn & Cawood.

Lamarche and McGuinty, on the other hand, have received resolutions from Fort-Coulonge and Portage du Fort in support of the landfill project.

The support of the remainder of the municipalities in Pontiac county hangs in the balance.

Opinion sought

Into this balance of power comes the legal opinion of a Montreal law professor. Lorne Giroux is considered one of the best legal minds in Quebec with regard to municipal affairs.

A few weeks ago, Pontiac MRC requested his opinion as to whether the MRC has the legal power to override the decision of Bristol council on this one issue, and allow the landfill to go ahead.

His opinion is expected by the 15th of May. His word is in no way a binding legal judgement, but is a good indication of which way the courts would go on the same question.

(continued on page 8)

Local officials to take matters in own hands

by Denise Belec

With shrinking federal and provincial budgets, less and less money is available for development projects, and in the future, Pontiac will have to rely on itself to develop its economy and growth.

This is basically what came out of a full day seminar on the economic development of Pontiac County held in Campbell's Bay on Saturday, May 5th.

"We must face the reality of shrinking provincial and federal budgets. This means a fundamental change in our traditional attitudes and values," said MRC Warden Denis Larivière in his opening speech. "The choice we make will mean our survival or our demise. We can survive only by our wits and resources and we do have plenty of both!" he added.

Pontiac County is among the 20 poorest MRC's in the Province of Quebec. In 1986 the rate of unemployment was of 16%.

Speaking to the mayors, councillors and secretary treasurers assembled at John-Paul II High School, Mr Larivière said that the job of mayor today is much more demanding than 20 years ago. "Culverts are still important but now we must develop ways and means of redressing the disintergration of our community. We must adapt to the needs of our young people who want a challenge and are learning new technologies. We must help them create a new commercial and industrial environment in the Pontiac.

"The golden era of the urban centres was in sharp contrast to the decline of rural Quebec's

(continued on page 11)

McDowell French teacher recognized as an innovator

by Richard Wills

A elementary school teacher in Shawville has been recognized across the province for her work in the advancement of the French language.

Charlene Graham, who teaches French-language subjects at Dr S E McDowell School, was selected by the *Conseil interdisciplinaire du Québec* as a recipient of their award for the improvement in the use of French in Quebec.

As a further distinction, Mrs Graham was chosen as the first-place winner among 30 people honoured in the educational field. Under the theme *"Le francais pour moi, ca compte!"*, the *Conseil* also selected candidates from business and service sectors in Quebec.

Her award was presented at a reception in Quebec City on Saturday, May 5th.

Motivation the key

After teaching in Montreal, Mrs Graham came back home to teach at McDowell in 1977. She brought with her an idea she had been working on, that "motivation in the classroom was a priority for learning to speak French.

"How else are you going to have 30 English kids speaking French," she asks.

She devised a reward system, using Olympic-style medals, for getting children to adhere to the French-only rule in the classroom. Monthly prizes based on a progressive scale helped the students assess their growth in French-language skills.

Since coming to McDowell, Mrs Graham has seen the French program expand beyond second-language classes, to include the teaching of another academic subject *(Science humaines)* as well as activity periods *(Animation)* in French.

Children in Grades 4 through 6 at McDowell presently receive 85 minutes per day of their education in French.

"After 20 years of teaching in the second language program, it feels so good to receive this award," Mrs Graham said.

After seeing her ongoing contribution to the improvement of bilingual education at McDowell, many parents will feel that such recognition is long overdue.



-photo Richard Wills

McDowell teacher Charlene Graham displays the awards she received in Quebec City on May 5th.

Petawawa man drowns in Dumoine

Police divers have recovered the body of a 58-year-old man from the Dumoine river in Rapides-des-Joachims on Monday, May 7.

Paul Laporte of Petawawa drowned when the boat he was in capsized on Saturday, May 5th between 2:30 pm and 3:00 pm.

According to officer André Dulude of the Campbell's Bay office of the Quebec Police Force, who investigated the accident, three men were going up the Dumoine when they reached rapids, they turned around and a wave caused the boat to capsize. The two other men, aged 36 and 28, managed to swim back to shore, but when they looked back Laporte had disapeared.

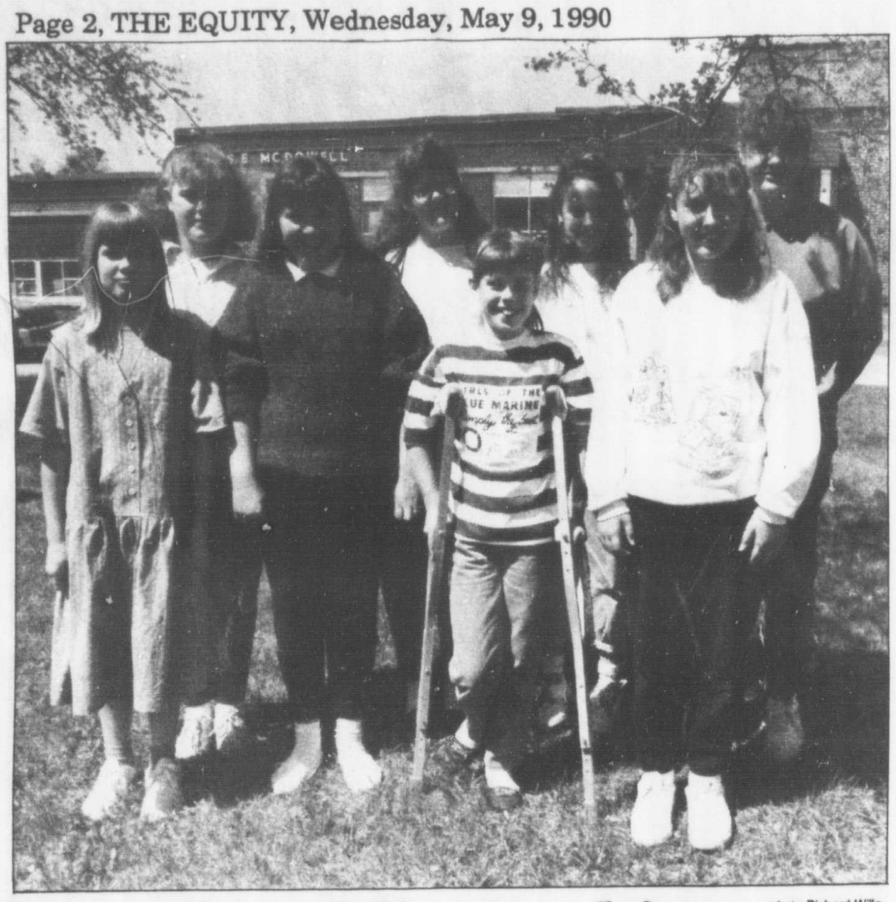
The body was sent to Montreal where an autopsy was performed yesterday.

Junior B banquet in Shawville



-photo David Moore

At Saturday night's Junior B Hockey banquet, Shawville's Royce Richardson was awarded the Ken Campbell Trophy for his contribution to the League. Eddie McCann (right) accepted the award on Richardson's behalf from League President Carl Foley. See story and photos on page 6.



–photo Richard Wills

French public speaking contest held at McDowell

Students who competed in the first-ever French public speaking contest at Dr S E McDowell Elementary School in Shawville on April 25th are, from left, Christina Keyser, Amy Knox, Valerie Lefebvre, Ginger Finan, Christine Shaver, Molly Kline, Miranda Stephens, and Erin Schock. Valerie was the winner from among this Grade 6 and 7 group, with Molly and Miranda as runners-up. The winner went on to the regional competition on May 2nd.

Barger brings rock music controversy to Shawville

Rock music is the subject of one of today's hottest controversies. Is it harmles entertainment or an addictive, detrimental force to unsuspecting millions? Does it need a rating system? Is country music okay? And what about "Christian rock"?

These are some of the questions that Eric Barger will deal with in his presentations at Bethel Pentecostal Church and Pontiac Protestant High School in Shawville next week.

Barger is a minister with the United Evangelical Churches, who lives in the state of Washington.

His presentation, entitled "Where do you stand?" will also tackle the question of whether certain cartoons and toys are propelling young minds into violence and occultism.

He will also explore the so-called "New Age Movement", asking whether it is a fad or the fastest growing religious force in history, and whether television and the motion picture industry are being used to promote the New Age.

He also questions occult practices, and whether the 100 million people in the US he says are involved in the occult know what they are really into.

20 years' experience

In dealing with these issues Barger draws on his nearly 20 years of experience as a rock guitarist, record producer, and recording engineer.

Barger has presented his seminars in churches, schools and universities in over 40 states and across Canada.

He started circulating a petition in 1985 to attain a rating system for the music industry, with, he says, approximately 50,000 signatures to date.

He has written two books and several articles on these subjects, and has appeared over 170 times on radio and TV.

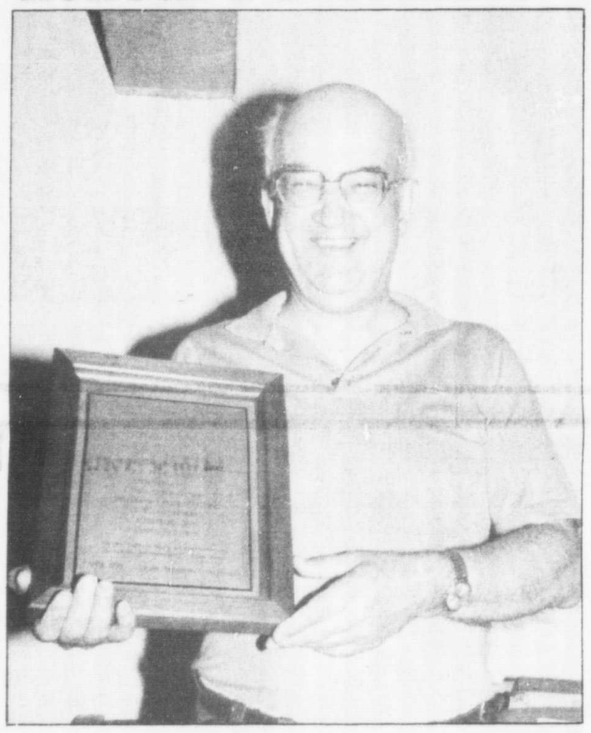
Environmental Sign

Save their habitats for the sake of ALL of us.

Ducks Unlimited Canada

Call 1-800-665-DUCK

55 Lions Chapters honour Fern Alarie



–photo Richard Wills

Fern Alarie, of the Shawville Lions Club, received an award from the Helen Keller Fellowship while he and five others from Shawville were attending the Lions District Convention in Gananoque at the end of April. This honour came in recognition of Alarie's years of fundraising and personal donations on behalf of the deaf and physically handicapped, especially his work for the Lions Home for the Deaf in Ottawa. "He lives his creed of 'service to others,'" the plaque reads.

Before the assembly of 1200 Lions from 55 chapters, Fern thanked the guest speaker, Lions International Director Howard Kealy of Missouri. Members of the Bryson, Chapeau, Campbell's Bay, and Quyon chapters were also in attendance.

? ? ? ? ? ? ? ? ?

"ALTERNATIVES"

CARE ALTERNATIVES FOR THE AGED AND THEIR FAMILIES

A workshop for Senior Citizens, the families of Senior Citizens, profressionals working with Senior Citizens, and other interested persons.

It will consider the possibilities for the care of the Aged, and the questions and concerns that arise when the Aged and their families must make decisions relating to the nature of that care and the locale where it might be given most effectively.

A panel of five persons, representing different factions of the problem will consider the problems of caring for our aged from a number of different perspectives.

Wednesday, May 16th

SHAWVILLE UNITED CHURCH

1:30 to 4:00 p.m.
(registration at 1:30)

This workshop is provided free of charge by the Pastoral Care Department of the Pontiac Community Hospital and the Pontiac Clergy Association as a public service.

ALL ARE WELCOME



SHEA'S

3 Front St., Campbell's Bay
648-5583

Wide selection of

Mother's Day G-I-F-T-S

CASUAL WEAR

with accessories to match

"It's worth looking into"

ENTER OUR MOTHER'S DAY DRAW

RAFTERS RESTAURANT

Beachburg, Ontario

"Overlooking the Ottawa River"

OPEN WEEKENDS DURING THE MONTH OF MAY

TAKE MOM OUT
SUNDAY, MAY 13th
We'll Make It Special

BRUNCH BUFFET *featuring a "Hip of Beef"*

2 Seatings - 11:00 a.m. and 1:00 p.m.
Adults $10.95 Children $5.95

DINNER SPECIAL

From 4:00 p.m. till 9:00 p.m.
VEAL CUTLET PARMIGIANA
or
PRIME RIB & all the trimmings
$13.95

Don't be disappointed
Phone early for reservations **646-2241**

MOTHER'S DAY
SMILE-MAKERS

Send a special FRESH or SILK FLOWER ARRANGEMENT

We also have our greenhouse full of
GREEN and FLOWERING PLANTS



Hardy Plants

Shawville, Quebec
647-2680
Teleflora



HAPPY 18TH BIRTHDAY

WENDY

Love
Todd and Dusty

The family of
CECIL and SADIE LETT
wish to invite you to a celebration of their parents
50th Wedding Anniversary
Saturday, May 19th, 1990
from 2:00 to 5:00 p.m. at
St. George's Anglican Church Hall, Campbell's Bay
BEST WISHES ONLY

Guess who's

40 . .

HAPPY BIRTHDAY!





Lordy, Lordy . . Look who's

40!

HAPPY BIRTHDAY
From your girls!



WHITE 4-THREAD

SURGER Regular $799.99 *Sale* $650.00

SURGER SEWING CABINET *Special* $165.00

Friday, May 11th - SPECIAL!

10% OFF all regular priced fabric
Plus other in-store specials.

ELLEN'S FABRICS

Shawville Shopping Plaza, Hwy 148
Tel: 647-5934

TOWLE'S GREENHOUSES

Mother's Day MAY 13

FRONT ROAD, SAND BAY
647-3432
Mon. - Sat. 8 a.m. to 7 p.m.

Take Mom out for a drive
to see our
- Spanish Cork Planters
- Bean Pot Planters
- Wicker Baskets

. . . . and much more!



NOW OPEN
Starting Thursday, May 10th
Victoria Ave. Garden Centre
Shawville Open 10 a.m. - 6 p.m.

WQ ADULT EDUCATION

WESTERN QUEBEC REGIONAL SCHOOL BOARD

Pontiac High School

Shawville, Quebec

Telephone 647-2244

SECRETARIAL STUDIES

"The office of the future requires highly skilled and competent people who are comfortable and knowledgable with electronic and computerized office processes."

The Continuing Education Centre, Pontiac High School is now registering for the Secretarial Studies Programme leading to a Secondary School Vocational Diploma (SSVD). This is a three (3) semester (1 1/2 year) programme beginning in September, 1990. It is a day time programme for adults and bussing is available.

The programme is designed to enable students to acquire knowledge, skills, and attitudes required to perform tasks in both the traditional and the automated office; to master word processing, automated accounting and electronic spreadsheets, keyboarding and databases as well as other courses required for office competency including work study situations in actual businesses.

Requirements: Candidates should hold a Secondardy School Diploma or as a minimum Secondary 4 (Grade 10) with a pass in English, French and Math. Equivalent studies recognized by the Ministry of Education are accepted.

For more information and registration, please telephone:

647-2244
Warren Halligan
Continuing Education Centre
Pontiac High School
Shawville, Quebec.



Back row, from left: Allan Hodgins, James Tracy, Scott Judd, Bobby Orr. Front: Jennifer Hodgins, Nancy Pirie, Jennifer Dale, Kenna Judd.

Shawville Young Farmer's square dancers

On April 21, The Shawville Young Farmers participated in the Quebec Young Farmers' annual square dance competition held in Howick, Quebec.

The Shawville team came home with the trophy for best square dance couple being Scott Judd and Jennifer Dale, and the trophy for best square dance team, beating the Lachute Young Farmers senior team by one point.

The competition consisted of six teams from across Quebec ranging in ages 10 to 21. All teams are required to dance their own practiced call and one compulsory call given 15 minutes before the competition.

Chris Judd has been doing double duty as teacher and caller for this group of stepping students for six years.

William Emerson Park

Obituary

William Emerson Park died on April 25, 1990, at the Pontiac Community Hospital after a very brief illness.

He was born February 1, 1915, the son of William Park and his wife Jane Little.

He is survived by one sister Jennie Maye Davies of Shawville.

He was predeceased by sisters Alma McCagg; infant sister Muriel and infant brother Melvin.

He married Marjorie Caroline McCagg who predeceased him after four years of marriage.

He farmed all his life on the home farm at Clarendon Front. When he retired from active farming, he pursued his desire of running a small sawmill. He also took an active part in the Historical Society and the Steam and Gas Association.

The funeral was held at the Shawville Wesleyan Church and the burial was to the Austin Cemetery. Rev Stuart Marples conducted the service and a quartet of men sang a special, *In the Valley He Restoreth My Soul.*

The pallbearers were Bob Stewart, Laird Hamilton; and nephews Glyn Davies, Bill Davies, Terry Davies and George McCagg.

Portrait china



–photo Richard Wills

Karen Campbell and her husband Terry have opened Campbell's Portrait China out of their Shawville home. They can reproduce, mount, and glaze any print for a lasting memento. Practically any photo can be mounted on anything from fine china to a hockey puck, as the examples Karen is holding demonstrate. The Campbells bought the equipment from Stittsville, and have everything from plates to hardware on hand to produce a unique gift for any occasion.

95th birthday for Bertha Gardiner

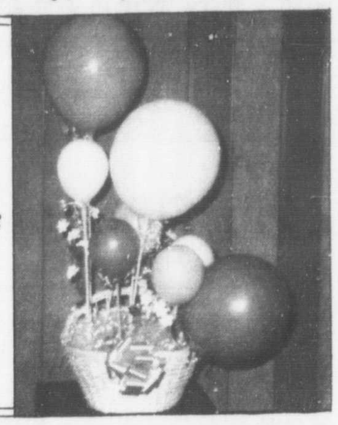


–photo Denise Belec

Mrs Bertha Gardiner celebrated her 95th birthday on Sunday, May 6th. Mrs Gardiner was born Bertha St-Germain. Her parents were, David St-Germain and Bridget McCauley of Calumet Island. Mrs Gardiner lived most of her life in Calumet Island where she was born, baptized, confirmed and where she married Mark Gardiner of Winnipeg. She is presently living in Bryson with her daughter Bernice (John Brusenbauch). Her other daughter Doris (Graham Young) lives in Norway Bay. Mrs Gardiner has two grandchildren Ralph Young of Norway Bay and Randy Young of Fitzroy Harbour. Mrs Gardiner said she has always enjoy dancing and has fond memories of playing the piano at many parties. She is also a long time member of the CWL.

His family includes a son Wayne and his wife Claire and grandson Jeffrey of Renfrew, Ontario, and his daughter Shirley and her husband Wally Barber and granddaughters Margie, Mrs Glenn Fraser of Shawville; Paula of Houghton College, N.Y., Sherry of Shawville, and one great-granddaughter Ashley.

Tell her how much you love her
HAPPY MOTHER'S DAY
MAY 13, 1990
• *Balloons* • *Baskets* • *Bouquets*
Super Balloon
95 Clarendon, Quyon, Que
Tel: 458-2197



Performance
QUARTER HORSES
BERNIE AND NORMA MORE — SHAWVILLE, QUEBEC. — J0X 2Y0 (819)647-2603
OPEN HOUSE
We would like to extend an invitation to you to view our facility at 136 Clarendon (the Hospital road), Shawville, Quebec.
Saturday, May 12 from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.
Show stock will be available for your inspection, as well as training videos for your information.
All those attending will be eligible for our draw for a half price semester of riding lessons.
Drop in and have a chat, we love to talk horse and the coffee is always on.

Mother's Day SALE
Wed., May 9 - Sat., May 12
15% Off
All regular priced merchandise
SHAWVILLE SHOE SHOP
Karen M. Bean, Proprietor
MAIN ST., SHAWVILLE, 647-5711

Choose MOM
A Memory That Lasts.
• Handmade Country Gift Ideas
• Pottery Mug & Tea Baskets
• Hand Stencilled Note Cards
• Silk Scarves; Sterling Silver Jewellery
• Cosy Pastel Slippers
Pontiac Wool Works
Lang St., Shawville
Tues. - Fri. 10-5
Sat. 10-4
We're MUCH More than a Yarn Store"

SPECIALS - Thursday, Friday, Saturday
MAY 10,11,12
Kluke's
HWY 148 SHAWVILLE
HWY 148 CAMPBELL'S BAY
FRUIT MART
U.S. NO. 1
Peaches
99¢ lb
CALIFORNIA
Asparagus
99¢ lb
U.S. EXTRA LARGE
Green Peppers
69¢ lb
Thursday & Friday only!
Potted Mums
6" $5.99 each

SHAWVILLE AND DISTRICT
- ANNUAL -
TRADE FAIR
June 1ST & 2ND
PLEASE BOOK SPACE EARLY
Call: days 647-5769
evening 647-3063, George
evening 647-2186, Sherwin

HAPPY MOTHER'S DAY
Au Bouleau Blanc
will be presenting a
SPECIAL BUFFET
4:30 to 8 p.m.
with a Special Gift for Mothers
Sunday, May 13
Call now for reservations
648-2377
Dining room: Table d'Hôte
4 course meal

Editorial

It's quiet out there – too quiet

When it comes to the question of whether to allow a mammoth landfill to be installed at the old Hilton Mine, the Bristol council and its supporting ratepayers can be forgiven for being defensive. At one time the issue seemed to have been settled by the community at large. Actually, it never went away at all, it merely moved off the front pages and behind closed doors.

In reaction, Bristol councillors (like the wagon master in a western movie) have recently been heard mumbling to one another, "It's quiet out there – too quiet."

Peering through the darkness, they can see that efforts are still going on to overrule their decision against the dump, and it makes them uneasy. Opting for a good offence, and preferring to fight in broad daylight, they have mounted their own campaign to convince their colleagues in the MRC to support the status quo.

Into this Western movie scenario rides Law professor Lorne Giroux, armed only, like the hero in the movie *Liberty Vallance*, with a law book and a legal opinion. His pronouncement will presumably settle the dust in this one-horse town, pronto. The question is – why was he summoned?

Pontiac MRC once seemed resolutely opposed to overriding the decision of one of its member municipalities. Now, apparently some of the mayors would either like to reverse that stand, or else be able to tell their ratepayers that the matter is out of their hands.

But the fact that the question has even been asked leads one to think of another line from The Old West. "Don't draw that gun unless you intend to use it."

If the MRC finds that it does have the power to contravene the wishes of the Municipality of Bristol, the pressure that will be brought to bear on the mayors to use their new-found power will be great indeed. The lure of easy money would tempt many of the ratepayers of the county to beg for greenbacks and green bags, ignoring the fact that landfills are at best a dangerous and temporary solution to western society's garbage problem.

One would hope that any possibilities opened up by the legal advice sought by the MRC does not soften the resolve of the mayors, nor undermine their faith in the supremacy of the community. Any hasty, desperate action at this time would run the risk of degenerating into vigilante justice.

Richard Wills

Rustic Rhetoric
by. E.B.W. Mulligan

Valley life in the 20's and 30's

Well, we have examined what it was like growing up in the 1920's and 30's in the country (farms) or in the small towns during the winter and spring.

Spring ended when one could hear the last of the honking geese fly over, when the crop was in and the garden started, when one discarded their gum-rubbers, the calves were all weaned, the lambs left out at night, you had your run at spearing fish, one started to go barefoot, the first grain was coming up, milk was near top production, some cheques were coming in after a barren winter, birds were mating, so were young people, and the whole earth was as if it were coming to life again.

Now, summer started when you could run around nearly all week barefooted, swim in ponds, eat garden onions and lettuce, dug new fence posts (my father used to say you could dig five fence posts at the end of May in the same time you took to dig one the rest of the year), fencing, repairing buildings, doing road labour, (in these days one could pay up to half his taxes doing road work at minimum costs) make arrangements to breed animals, shear the sheep, repair harvest machinery and equipment, like elevator slats or the hayloader, canvases on the binder, sharpen mower and binder knives, build or repair outside calf pens or pig stys, etc. If this was done you could get some worms and go trout fishing.

Then, and only then were you ready for the labour intensive months of July and August.

This was followed by threshing, other crop related jobs, such as digging potatoes, etc, we will cover that when we come to the Fall portion of this paper on living in the 1920's and thirties in small towns and farms of the Pontiac.

From the first of June to July 12th, it was picnic and wedding time.

You may remember the episode about school teachers. A great number of those weddings were held at the bride's hometown outside of Pontiac and I've spoken to three or four people who hadn't been outside Pontiac before the neighbour's daughter got married in Almonte.

Weddings were scheduled to take place before haying (harvesting) and sometimes before the annual picnics so the groom could show off his new bride and so she could be initiated into the social and cultural miliew of the neighbourhood. Most weddings were climaxed with big parties in the biggest halls in town. This gave the young singles ideas that it was time to search out a mate. Some of the songs and music were pieces like "Does Spearmint lose its flavour on the bed post overnite"; Hallelujah, I'm a Bum"; "Bye, Bye Blackbird"; "Three Little Words" "Walking my Baby Back Home" and hundreds of others.

Before we get into the hard work of haying and harvesting grain, let us dwell a bit on world events, improvements in roads and automobiles and other travel, the radio and its programs. We got our first 26 tube Atwater Kent radio two weeks before the Dempsey-Tunney fight 1925-26. I'll try and cover the great events in a separate essay.

When we were real young, my father hired a man for the haying and grain harvesting. As I remember it, for years it was Bert, Henry, Steve and another Hodgins from Charteris. This was what most young farmers did to get them through the lean years. We had seven horses busy all through haying, one team on the mower, one team on each of two wagons and side-delivery rake. Then one horse to look after the straight dump rake and the hay fork at the barns or at one of the big stacks in the fields. To get the hay on top of some of these high stacks one had to arrange hay poles and/or a gin pole to get the hay up to the top.

(To be continued)

Letters to the Editor

Fighting a ghost

Dear Editor:

My husband (deceased 85) ran a general store for 40 years and my father before him worked in business from the time he was 11 - 60. I worked myself in the general store for over 25 years.

Not at one time did we ever have any problem with the language. In the case of a French person, with my school French we enjoyed each other – his broken English and my very broken French.

In our Village, our school offered classes up to the 7th grade and then we were admitted to Teacher's College. Can you imagine this? Rev Msgr Harrington was interested in the school system and seeing the lack of education in our Quebec School system, introduced four years of Ontario High School into the Convent. Only for that, we would have had a difficult time going on with our work.

I went to teach so lacking in knowledge of the world and trying to teach the children so eager to learn that I felt I was inadequate in dealing with those children so I left the system.

I made the mistake years ago of not having my five children go to French school but luckily they got out of the province and all have successful work in the Ottawa area. One is a teacher, with Thesis after a year of French Immersion which was very difficult, the other one with the Solicitor General after having to take a very demanding French Immerson course and the French has absolutely nothing to do with his work.

When I call infrequently I am saluted in French and I said to the lady, "Aren't you supposed to answer in English?" When my son heard this, he said, "Mother do you want me to get into trouble and lose my job?"

Anyway what I'm really writing about is. I got a card from the Canadian Tire asking if I wanted it in French or English. I marked "X" English. When I was asked by Sears if in French or English, not surprisingly both came in French. I phoned Sears and was told they could not get their catalogues in English in Quebec. I went to the Canadian Tire and was told the same thing. Talk about underhanded tactics.

My grandfather Danny Kennedy, Scotch, was one of the first settlers in the area and, in fact, he also owned the St Alphonsus Parish farm and gave the whole thing to the church.

When I was a young girl, I remember a Dr Beaudry (pure French) saying to my father, "Christie, the French can't run anything. They try and play both sides. Take a look at History of France."

I'm so happy to know my family are out of all this crap and I'm living half in Quebec and half in Ontario, as I've just bought a house in Ottawa.

When my mother was living in the 60's I said, "I want to leave this place". She said, "Stand and fight". But I feel I'm fighting a ghost and it amounts to being like King Kanute trying to control the tide. So many things are underhanded, it seems like a losing game.

I'm hoping they give Allumette Island to Ontario and make a deal with them for some god-forsaken place where they send the politicians who really stir the pot.

Sincerely,
Chrisella Kelly Hayes
Chapeau, Quebec

P.S. Hold on to your paper. I enjoy your paper. Honest and brave editorials.

PSB seeks to improve quality

Dear Editor,

The (Pontiac) School Board offers services according to the basic school regulations of the Ministry of Education.

Law 101 provides accessibility to French instructions as basic of second language to the non-francophone pupils. The Ministry of Education allows special grants to the school boards that have chosen to give such services (linguistic support and particular measures).

For many years the School Board has offered full time five-year-old French Kindergarten to pupils who desire to continue their studies in French.

Also the border school boards have decided to offer an enriched French programme to the English pupils (50-50)

The Pontiac School Board, in order to keep its clientele, had to offer a similar programme. In '89-90, the 50-50 programme is offered in the West and East sectors of our territory.

For the same motive it was decided to assure a continuity of the above-mentioned programme at the 1st cycle of the elementary level.

The Pontiac School Board does not offer at this moment full day 5 year old mother-tongue Kindergarten.

Based on the quality of the language, the request for a full day French Kindergarten is receivable.

This request could be delt with, as soon as the School Board receives officially its total financial regulations for '90-91.

The general orientation of the School Board is and stays: Seek the means to improve the quality and quantity of services to the students.

Carl Mousseau
President
Pontiac School Board

Forum on Environment
by Katharine Fletcher

Wetlands Development

Wetlands are among our most misunderstood, most underrated habitats.

They are regarded as unproductive mosquito-breeding grounds. Folk legends abound with tales of weird happenings, odd creatures and strange disappearances in and around bogs and marshes...

Historically, Canadian wetlands have been considered liabilities to be drained and used for urban, agricultural, recreational or industrial development.

Today the threat to wetlands continues. Across the river, near Ottawa, two wetlands are threatened by development. One, near Constance Bay, is slated for draining to expand the nearby Eagle Creek Golf Course. The other, a 300-hectare wetland just east of the Ottawa International Airport is destined for subdivision. Its destiny is to be a combined commercial, industrial and residential community servicing a population of 10,000.

Let's just pause and reflect upon whether this matters to us.

What are Wetlands?

Swamps, marshes, bogs and fens are the four categories of Canadian wetlands. Each are transition zones where bodies of water such as rivers, lakes or oceans meet with land.

Stands of cattails that hug the shallow edges of our lakes and ponds are a give-away to marsh wetlands — trees such as the silver maple and black ash characterize swamps.

Wetlands Statistics

Since European settlement we have lost 70% of southern Ontario and Quebec wetlands.

Around our provincial capitals, 80% of wetlands have disappeared. Agriculture was originally responsible for 85% of this loss; urban, industrial and recreational development share responsibility for the other 15%. Only 14% of Canada's land mass is currently wetland, most being bogs and fens of northern Canada. (*Biome*, Vol. 10:1, 1990)

Wetlands: Our Rainforests

Typically, we Canadians look abroad and rally together to express concern about rainforest destruction. We are myopic about areas close to home that urgently need our attention and care.

Many scientists consider wetlands as critical as rainforests.

Why?

Because they are zones of extraordinary biological diversity. Wetlands provide essential habitats for 204 of Canada's 578 birds and 50% of our mammal, plant and fish species depend either wholly or partly on wetlands for survival. (*Biome*)

Wetlands are gene pools for rare species of plants. They are the nesting ground for waterfowl, spawning grounds for freshwater fish and the chosen habitat of otter, muskrat, white-tailed deer, moose and bullfrog.

Wetlands prevent erosion and regulate water flow.

Bullrushes, shrubs and other plants populating wetlands build up dense root systems that stabilize edges of lakes, rivers, streams. In spring melt, marshes and swamps help contain water runoff so that surrounding fields and woods are not flooded. Conversely, at times of midsummer drought, wetlands provide a water source. In fact, what they are stabilizing our underground water table.

Wetlands provide natural filtration systems.

Dense root systems filter the water, trapping silt, pollutants and nutrients which are gradually absorbed into the plants themselves. Bacteria action reduces the amount of nitrates in the water which in turn reduces algae bloom.

Wetlands are valuable recreational and educational sites.

Marshes, bogs, fens and swamps are recreational and research sites. Whether you are a fisherman, birdwatcher, scientist or canoeist, these areas provide an endlessly fascinating natural world to explore. Because wetlands do such a good job at pollution control, they are biological indicators that are studied as "early warning systems".

Economic Value

Because wetlands are natural filtration, erosion and water flow control systems they are of significant economic value to municipalities. For example, less money needs to be spent on water filtration plants if wetlands are upstream, naturally "processing" water into a safer, cleaner commodity.

Fur bearing animals, fish, wild rice and cranberries thrive in wetlands. Harvesting of wetlands resources brings $300 million into the Ontario economy alone.

***Intrinsic* Value**

But we must not continually look upon economic value as the sole reason to preserve habitats.

Yes, there may be tourism, recreational, industrial, agricultural and urban benefits to preserving wetlands. Hard facts and statistics go a long way to convince us that there is "worth" in protecting ecosystems.

But we must not forget intrinsic value. Let us not turn our backs on how we feel about our landscape, our wetlands, woods and meadows.

The blackbird's throaty chortle, the spring peeper's cheery calls and the rustle of dry bullrushes in the breeze.

Must we have economic statistics to prove our each and every need?

• • • • • • • • • • • • • • • • •

©Katharine Fletcher is a Quyon freelance writer and teacher.

It's Trillium time in Pontiac



–photo David Moore

On the weekend of April 29th, the woods of Pontiac County were already starting to fill up with these three-petaled beauties. Some call them Mayflowers, but a Trillium by any other name would smell as sweet.

School board should think twice

Alliance Québec President Robert Keaton reacted angrily April 5 to reports that the Montreal Catholic School Commission (Commission des écoles catholiques de Montréal - CECM) is considering proposals that would punish students for using languages other than French outside the classroom. The proposals were presented to the school board April 4th.

"The measures being considered can only be regarded as repressive and coercive," said Mr Keaton. "They have no place in an open and democratic society. These measures would not only be a violation of basic civil liberties but would prove to be counter-productive to the French-speaking majority.

The Alliance recognizes and respects the need to ensure the vitality and growth of the French language in Quebec. The learning of French and the integration of minorities will only be accomplished, however, through positive measures designed to create an atmosphere of goodwill and respect.

Correction

The PPHS soccer player in the photo on page 6 of last week's EQUITY was Mike Robillard.

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204 FAX: 819-647-2206

Ross Dickson, Publisher; Richard Wills, Editor; Denise Belec, Journalist;
Brent Horner, Display Advertising Manager; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.

ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

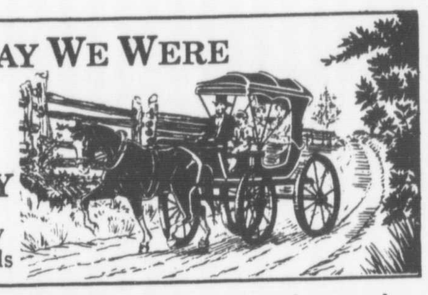
Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Québec, J0X 2Y0

ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, $18.00; Elsewhere in Canada, $23.00; Outside Canada, $40.00
Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT: 1990 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Québec Regional English Media, Réseau Sélect Newspaper Network, Audit Bureau of Circulations

THE WAY WE WERE in THE EQUITY



compiled by Richard Wills

25 Years Ago

May 6, 1965

All Quiet. A storm of activity is expected to take place on the Consolidated Pontiac property this summer, but in answer to a hundred questions from people, there is nothing doing there today. "There's nothing going on here at all – the grass isn't even growing," says Lyle Hodgins.

Lyle and his son Sidney had been assisting with the drilling and soil sampling. Some timber on the hill has been cut, and some earth moved to make way for the diamond drills, but none of these works are now in progress. Carloads of men have been coming each day from as far as James Bay in search of employment in the construction of the new mill.

50 Years Ago

May 2, 1940

Hynes 98th. On May 1st, Mr George Hynes, Shawville's grand old man, has reached his 98th birthday, and The Equity joins many friends in extending congratulations and best wishes to the aged gentleman. Mr Hynes, we are pleased to report, is in wonderful health with mind and memory still keen and alert.

Tree Planting. The Directors of Pontiac Agricultural Society No. 1 wish to continue tree planting on the grounds again this year, and have proposed May 10th as a suitable time. This is the largest public grounds in the District owned by the people and it should be improved.

Red Cross Unit. The Morehead unit of the Campbell's Bay Red Cross branch held a meeting on Tuesday afternoon. The list of work completed and sent in was as follows: 29 sleeveless sweaters, 3 pneumonia jackets, 3 hospital gowns, 6 ladies skirts, 6 children's skirts, 2 men's shirts, and washcloths.

Thus the efforts of men and women throughout Canada to provide, as far as possible, for the welfare and comfort of enlisted men and their dependants steadfastly continue with enthusiasm.

Married. At Portage du Fort on April 29th, Florena, daughter of Mr and Mrs Joseph Toner of Portage, to Mr Ambrose Howard, son of Mr G A Howard and the late Mrs Howard of Shawville.

New Roads. An extensive road construction and improvement program to open up new fishing and hunting areas in the Gatineau and Pontiac districts is urged by the Fish and Game Protective Association, with much local support.

The various projects include the construction of a new road to connect the Upper Pontiac and Gatineau districts, from Fort Coulonge to Gracefield, via Davidson's depot. The Association is also requesting the improvement of the road from the Gatineau and Pontiac boundry line at Masham to Campbell's Bay.

Quebec Laws. Premier Godbout has said that he is in favor of making obligatory the carrying of lights on horse-drawn vehicles, but he believed public opinion must first be prepared for such a move.

The Quebec government plans to alter the 10-year-old law which restricts children under 16 years of age from motion picture theaters. Mr Godbout said the government intends to create a special censor bureau which would review certain pictures which might be shown to children.

Small Industry. A small industry in every village and town in the county is the aim of the Pontiac County Economic council, said Rev T G May at a meeting in the County Building last Wednesday.

Besides May, other officers of the Council are: Mayor Devlin of Bryson, Edgar Lance, L R Quaille, Fort Coulonge Mayor F X Bertrand, Dr William McKenty, Romeo Mousseau, and Mansfield Mayor Vezina Herault.

75 Years Ago

May 6, 1915

Stallion Show. There was a good attendance of farmers at the Stallion show held at the Shawville Fair Grounds on Thursday last. The following is at least a partial list of the owners of the stallions on exhibition:

Wm Hodgins, Jos Kilgour, W J Horner, Thos McDowell, W J Stark, Jos Dolan, John Horner, Sam Horner, Jas Little, N R Brownlee, Sam Hamilton, J A Rennick.

Motor News. What's the number of your this year's car licence?

Messrs Wm Foss & Son, merchants of Ladysmith, who have a lot of hauling to do in connection with their extensive business, have recently purchased a heavy motor truck for the purpose.

Messrs T A Draper and Thos Thompson of Clarendon Front, Manson McDowell and James D Horner of Shawville, are among the recent pruchasers of Ford cars in this section, through the local dealer, G H Howard.

Shawville News. The excavation work for the basement of the proposed public building was resumed on Monday.

The heat of the past week, which registered very close to the 90's on Sunday and Monday, boosted vegetation to an extent seldom seen this early in the season.

The War. Names of McGill University students who are going to the front with No. 3 General Hospital, appeared in the Montreal papers last week, in connection with the conferring of degrees of Bachelor of Science in Agriculture. Among those so honored is Richard Edey MacKechnie, son of W W MacKechnie of Wyman.

100 Years Ago

May 8, 1890

Portage News. The Ottawa River has risen four feet at Portage du Fort.

The Portage du Fort factory is not proving the boon to the village which its promoters expected. It seems dissentions have arisen between members of the firm who undertook to carry out the enterprise in consequence of which, work is at a standstill.

Temperance. An open meeting of the local branch of the Church of England temperance society was held in Hodgins' Hall on Wednesday evening last. The guest speaker's address graphically depicted the many woes, the sorrows, the heartbreakings which were due to the blighting influences of the intoxicating cup.

In the earlier part of the evening, the secretary announced that the society's membership roll now numbered 50. To this was afterward added several names.

Shawville News. The vestry of St Paul's Church have completed arrangements with Mr Wm Dale for the purchase of land for a new burying ground. The land was staked out on Monday, and several ranges of lots marked out.

Mr R S McNeill was appointed town constable by the council on Monday night.

The erection of several neatly-painted signboards gives main street more of a thorough business appearance.

The recent rains have made the roads very bad, especially between here and Portage du Fort.

There is a very bad mire-hole on the Pickanock Road north of the village. And *within the corporation*, too! The kiln-pot at the south end of the the village is a desperately treacherous looking hole, and a guard should be constructed to prevent the unfortunate wayfarer from being engulphed some dark night.

Public Meeting April 24

Allumette Island Council

Public consultation meeting concerning the development plan held April 24 at 8 pm at Notre-Dame du Sacré-Coeur school.

Present were the Mayor, Councillors and the secretary-treasurer and also representatives from SPEE.

His Worship the Mayor opens the meeting. First Mr Layer from the firm of SPEE explains the development plan. A question period follows. Secondly, the following by-laws are explained: Zoning, subdivision, construction and administration.

A question period followed.

Moved by Clrs Mainville and Vaillancourt that the public meeting be adjourned.

Special meeting April 24

Special meeting of the Municipal Council held after the public consultation meeting on April 24th at the same location as the public meeting.

Present were His Worship Mayor Jérôme Sallafranque and Councillors Edward O'Brien, Sharon Sullivan, Royal Mainville, Conrad Allard, Aurel Vaillancourt, Rolland Sawyer.

Discussion concerning the notice of motion for the adoption of the five by-laws that are part of the development plan, I the undersigned Aurel Vaillancourt, councillor for seat #3 of the Municipality of Allumette Island hereby give notive of the presentation of the by-laws pertaining to the adoption of the development plan as well as the by-laws that will modify the construction by-law of this municipality.

The purpose of this presentation is to explain the development plan and its by-laws on urbanism which were elaborated in order to conform to the development plan of the MRC Pontiac as required by the law on development and urbanism.

Moved by Clrs Sawyer and O'Brien that the special meeting be adjourned.

SHOPLIFTING: Shopping The Hard Way!



DON'T DO IT!

SINCE 1892
Fraser's
CLOTHES SHOPS
Shawville Phone 647-2760
Annual May Sale starts Thurs., May 10th
See our ad in the insert in this week's EQUITY for outstanding bargains.

Mother's Day is Sunday, May 13.
Pamper Mom With a Touch Of Glass.



T-V570
It's her special day. Let Mom know how much you care by giving Teleflora's Vanderbilt Bath Jar. vibrant flowers in an elegant, lidded glass bath jar she will treasure forever. The gift includes a splash of Vanderbilt fragrance too! To send one almost anywhere, call or visit our shop today.
24% Lead Crystal from $34.95 to $45.00
(Bring in this ad and receive $1.00 off).
Open Mother's Day from 12 noon to 5:00 p.m.
Bay Fleuriste Enr. Florist Reg.
13 rue Front St. N.
Campbell's Bay, 648-2148
Teleflora

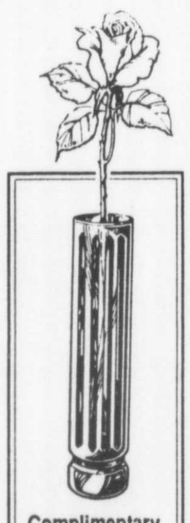
TO MOM WITH LOVE...
THREE DAYS ONLY
SPECIALS - Thurs., Fri., Sat. MAY 10-11-12



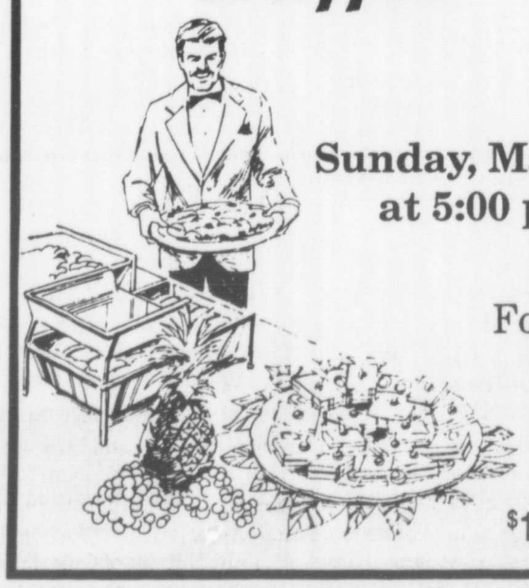
FASHION Gifts for Mother
Lingerie, Blouses, Slacks, Dresses, Shorts & Top Sets
.... and much much more!
FREE Gift Wrapping
Enter our Mother's Day DRAW FOR A GIFT CERTIFICATE $50.00 value
EADES Boutique INC.
338 Main St. SHAWVILLE 647-2955

GREGORY BUSINESS SERVICES
• Financial Statements • Accounting Services
• Information Systems
• Marketing Analysis • Tax Planning
ERNEST GREGORY
Small Business Consultant
647-3357

Voyager Restaurant
Hwy. 148, Bryson, Quebec
Mother's Day Special
Hot and Cold *Buffet*



Complimentary Flowers for all Mothers



Sunday, May 13th at 5:00 p.m.
For Reservations Please call
648-5667
$10.95 per person

One Price Fits All.



Jean Malcolm lost 244 lbs. | Patricia Johnson lost 60 lbs. | Jim Junger lost 75 lbs. | Brenda Beardall lost 25 lbs.

$45 Per Week
Registration fee of $50.00 not included.
Available at participating Centers.
No prepackaged food required.

No matter how much you have to lose, there's never been a better time to try Diet Center. Because we've just reduced the cost of reducing.
Now you can learn how to lose weight safely and naturally, without feeling hungry or deprived. And we'll teach you how to keep the weight off.
Make a commitment to yourself today. Get serious, call Diet Center.

225 Raglan St. S.
RENFREW, ONTARIO
613-432-4817

217 Pembroke St. W.
PEMBROKE, ONTARIO
613-735-2365

Diet Center®
The weight-loss professionals®

Weight loss and speed of loss will vary with individual. © 1990 Diet Center Inc.



-photo David Moore

Gavin Christie (right) was named this season's top Junior B rookie. Art MacIntyre made the presentation on behalf of the League.

Junior B, or no Junior B?

by David Moore

Come hockey time this October, local hockey fans may not have a Junior B team to root for at the Shawville arena.

Pontiac Junior B organizers fear for the first time that they may not have what it takes to put the four-year-old team back on the ice next season.

The Juniors have had a plague of problems this year. This could be seen from the outset of the season. Money is the main concern, along with poor attendance at home games. The club also lacks the manpower, be it volunteers or organizers, to pull it all together.

The club has the operating funds to break even this year, as it has in the past. But in prevous years the support from volunteers and the dollars raised were there to start the ball rolling again for the next season.

This year the support has been waning. The dollars are not coming in and this has the club's executive worried.

"What is needed is a big sponsor," said executive member Jim Hodgins at the Junior B League Banquet last Saturday, "that would help." But Hodgins also points out that companies seem to be reluctant to get involved in local sports.

Lost players

Coming off their worst season yet, the club also faces a tough time replacing players lost this year. Six or seven seasoned players will be lost due to age restrictions. Acording to the league regulations, the Pontiacs can keep only two 21-year-olds.

Hodgins stated that this year the club will try to focus more on local players, as they should have in the past seasons. The Pontiacs have tended to use a lot of imported players, thinking that, "if you can get them, and they want to play, you use them."

When the club started out in 1986, they intended to use local talent, but there's not that many hockey players to draw from when fall rolls around. Plus there's the competition from other leagues. The Central Junior League draws kids from the Pontiac when looking for good hockey players.

"People have a legitimate beef" about the lack of local players on the ice, says Hodgins. "But you never know what they (the kids) have planned. If they end up going to school in Ottawa they may opt to play there. You have to wait and see."

Support needed

In the begining there was a fair-sized group of people putting in their time and money to start up the club, not to mention the volunteers. Now the organization finds it hard to get sponsors and volunteers. "Maybe there are some who would like to help but are not the type to come forward," commented Hodgins when speaking of volunteers.

"They'd be more than welcome." he added.

Fan support is a another issue the Pontiac club is concerned about. During the 89-90 season there were only 50 or so of the hardcore fans attending throughout the year. Attendance didn't increase much for the playoffs, either.

Also, it's not a good sign for the club when the visitors bring in more fans than the hometown team.

Even back when the Pontiac Junior B's were riding high in first place two years ago, attendance at Shawville games wasn't that good except for the playoff with Renfrew.

The decion whether to continue on or stop will not be made just yet, but the Junior B club doesn't want to start this year too far in the hole. They are now canvassing for sponsors as well as hoping to add a new coach and manager to the organization.

Fans should know by October whether there are going to be players filling the Pontiac Junior B jerseys. If not, some good hockey will surely be missed.

Junior B wraps up in Shawville

by David Moore

The Valley Division of the Eastern Ontario Junior B Hockey League closed the season at a banquet held on Saturday, May the 6th in Shawville.

The League's six teams were well represented at the awards night. All facsets of each organization were in attendance to honour the players who took indivual awards, as well as to hand out awards for the coachs and managers.

The Renfrew Timberwolves followed up this year's playoff performance with a big night at the banquet, and took most of the hardware home.

Starting the night, the Wolves were acknowledged as the champs with the Divsion and First Place trophies. Top scorer Mike Lawrence added to the trophy case for the Wolves. The two netminders Leon Switzer and Todd Bonner recieved the League's top goaltending award. Doug Barr was the top Defenceman, while Centerman Dan Stone received the Paul Poupore Memorial trophy for sportsmanship. Topping the night for the Timberwolves, Dave and Paul Moore were named as the coaches of the year.

For the Perth Bluewings club, Gavin Christie was awarded the Top Rookie and Jim Buchanan was named Manager of the Year.

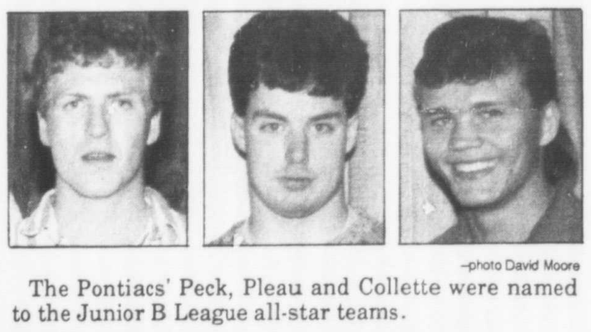
Richmond Royals right winger Steve Petrie was named the Most Gentlemanly Player of the season.

The Most Valuable Player trophy was handed to Chris Bryce, left winger for the Carleton Place Kings.

Shawville's Royce Richardson was given the Ken Campbell trophy for helping build up the Junior B hockey franchise in the Valley League.

Finshing the banquet night was the naming of the players to the All-Star teams. For the first team the Goalies were Rob Hawkins and Terry Smith of Arnprior. Left Defence was Doug Barr of the Wolves and on the right was the Pontiacs' John Peck. Renfrew's Mike Lawrence and Brad Steege took the wing positions while the Wolves' Dan Stone took Center.

The second All-Star lineup honors went out to Goalie Dan Moran of Perth, Richmond's Steve Petrie at right wing, with Carleton Place winger Chris Bryce on the left. The center position went to the Pontiacs' Paul Collette Jr. and rounding out the team were denfencemen Jake Linkletter of Carleton Place and the Pontiacs' Chris Pleau on the left.



-photo David Moore

The Pontiacs' Peck, Pleau and Collette were named to the Junior B League all-star teams.

Cancer support groups

by Luc Gamache

When we have to face personal problems, sometimes we need to talk about it with a family member, a relative or a friend. It is good to express what we think and feel inside of us.

When we experience difficult personal situations, sometimes we refuse to share what has happened to us or we are unable to find someone who cares. As a result, the problem may become larger and impossible to live with.

Having cancer changes our life and that of our family, relatives and friends. It disturbs and changes our habits, forces us to adapt to new situations and to question our entire life.

A support group is composed of people who are experiencing the same problems and wish to give support to each other in the group.

The family and friends of a person with cancer need as much psychological support as the cancer patient himself. A support group can improve the quality of their life. Why not be a part of this experience?

"SPRING VALLEY TROUT FARM"



Near Caldwell, Hwy 148 East of Shawville

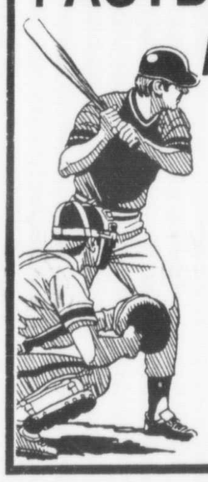
NOW OPEN - "Fish by the inch"

Saturday & Sunday 8 a.m. - 7 p.m.
Wed. to Fri. 1 p.m. - 7 p.m.

"Flash" Illusion
Weddings - Anniversaries - Parties - Dances
ALL TYPES OF MUSIC
including Country and Rock
Call 647-2651
James Smith, Shawville, Quebec

2ND ANNUAL DR. S.E. McDOWELL DEVELOPMENTAL CENTER
Mixed 3-Pitch Tournament
Place: PORTAGE DU FORT
When: MAY 24-25-26-27
Prize Money: $1600.00 (Based on 16 Teams)
For information: Dwight Tanguay, 647-5627
Linda Carion, 647-3229
Neil Farrell, 647-2559

QUYON FASTBALL LEAGUE
REGISTRATION



Gavan's Hotel
458-2354
Fee $60.00
CLOSING DATE
MAY 13/90
REGISTER EARLY
Support local ball!

Shawville & District R.A.
MEN'S LOB-BALL TOURNAMENT
Shawville Ball Field
JUNE 1,2,3
FIRST 16 TEAMS ACCEPTED
ENTRY FEE DEADLINE MAY 25, 1990
$125.00 per team
Call Mike Hodgins: Weekdays 613-228-2864
Weekends 647-3769

BRAD'S BAR
Formerly Paulie's
Hwy. 148, Shawville Shopping Plaza
THURSDAY NITE MUSIC IS BACK!
MAY 10 - BRIAN LANDRY
MAY 17 - VARIETY TALENT NITE
(Come put on a show - Prizes for your talent)



CASINO NIGHT
Saturday, May 26th
8:00 p.m. at QUYON LIONS HALL



Admission $10.00 each
For more information call Richard
458-2684 days
458-2566 evngs.

- Famous -
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
LIVE COUNTRY MUSIC AT ITS BEST!
Friday, Saturday, Sunday
Enjoy the Country Spirit!

Hennessy's
DINING LOUNGE
-RESTAURANT
"Renfrew's Premier Dining Location"
MOTHER'S DAY
MAY 13, 1990
On this Special Day, Mother should be pampered. We feel a "Self Service" Buffet is simply not enough.
Therefore we propose: -
TO START: Your choice of Four hot and cold appetizers.
FOLLOWED BY: Six of our most popular main dishes from which you can choose.
ACCOMPANIED: by fresh vegetables, potatoes or rice.
TOPPED OFF BY: Fresh fruit salad, gourmet ice cream sundae or a selection from our dessert trolley.
WITH, OF COURSE: Hot fresh baked rolls and creamery butter.
Fresh perked coffee or teas
$19.95 per person
A TRULY MEMORABLE, RELAXING, TABLE - SERVED EXPERIENCE INCLUDING:-
- FREE Carnation for Mom
- FREE Photograph Memento of the Occasion
- FREE Chance for every table at each sitting to win a draw for a magnum of Champagne
- FREE "Special Gift" for Mom
- FREE Supervised Babysitting on site by reservation for 2 year olds and over
- Children's Menu Available at Regular Prices
- Ample Parking - Major Cards Accepted
- Your Choice of Sitting from 4:30 to 7:30 p.m.
Call now for Menu Information & Reserve to avoid disappointment
432-4838
740 Stewart St. N - Renfrew Mall
Renfrew, Ont.



Learn to drive the right way with Ron!
By taking advantage of the PLUSSES offered by
PONTIAC DRIVING SCHOOL
Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970
ENGLISH & FRENCH COURSE
$365.00
Course includes:
• 30 hours of theory
• 8 hours of driving
REGISTRATION at 6:00 p.m.
Monday, May 21st, 1990

4th Annual
HORSE DRAW
to be held at
River View Inn, Norway Bay, Qué.



Heavy and Light Classes
Light Class up to & including 3300 lbs. Heavy Class over 3300 lbs.
Point Draw
under Ottawa Valley Horse Drawing Assoc. rules
Admission: $5.00 per person
Driver and one hitchman only - admitted free
Prize:
Driver of the day in light & heavy:
Trophies donated by Don McCredie
1st prize - $125.00
2nd prize - $100.00
3rd prize - $ 75.00
4th prize - $ 50.00
Hitch - $ 25.00
SUNDAY
May 20th
1990
at 12:00 noon



Food available at site
Information:
Don McCredie
647-3340
All horses must be weighed before 11:00 a.m. day of pull without harness
All participants must show proof of $1,000,000. insurance before allowed to draw.
A percentage of the proceeds will be given to Bristol Volunteer Fire Department

R A soccer kicks off



–photo David Moore

Chad Hodgins (right) goes one-on-one with goalkeeper Chris Thompson during a Shawville Recreation Association soccer game on Wednesday, May 9th.

Full baseball season planned

by David Moore

The Baseball season is fast approaching for players and spectators of all ages. Local recreation associations are geared up and getting ready for the onslaught of kids wanting to get in on the popular summer passtime.

Besides having a regular ball schedule, most R A's have three-pitch and lob-ball tournaments to keep things busy till August.

In Shawville, the R A started ball registration last week, and hopes to get underway come the first week of June for exhibition games or some practices. Other R A's are either starting up now, or in the case of Portage du Fort, waiting till the end of the school year.

The R A's offer a range of mixed ball for kids from the ages of five to sixteen, which gives them a chance to play other towns teams as well. Youngsters aged five to seven start off in T-ball.

Then there are three more divisions of regular ball with the age groups of eight to ten, eleven to thirteen and a division of fourteen to sixteen year-olds for the older kids.

Senior ball

Fastball is starting to crank up in Quyon again this year. Organizer Nick Matechuk says the registration is preceding as usual. "There will definitely be four teams this year," for the Quyon House League he says, adding that there could even be five.

There was also a series of meetings this year to set up a Pontiac Fastball league with six teams involved. Two from Shawville and Quyon, plus teams from Fort Coulounge, Bryson and Calumet Island combined.

But according to one of the organizers, Brian Thoms, the projection of six teams dropped to three, then the decision to fold came after a meeting last week.

As for the Ladysmith Bucs this year, they will play only "a couple of tournaments, probably in Otter Lake" says John Atkinson.

With all this action planned, the baseball fields will be busy this summer.

QUYON CITIZEN'S COMMITTEE
BINGO
May 15th and June 5th
7:30 p.m. at GAVAN'S HOTEL
$1000 00 JACKPOT

KOA KAMPGROUNDS
• Daily • Weekly • Seasonal
• Housekeeping Cabin
• SPRING FED LAKE • BEACH • STORE and LAUNDROMAT • FULL HOOKUPS AVAILABLE • PULL-THRU • CLEAN & QUIET • SHOWERS • SERVICE AU FRANCAIS
Just off Hwy 17 at Storyland Exit, 1-613-432-6280

Mad-Dill VIDEO
Sandy Cummings
894 Clarendon St., Bryson, Que. 648-5611
MOTHER'S DAY WEEKEND SPECIAL
• SPECIAL DRAW FOR MOTHERS
• RENT 3 and GET FOURTH ONE FREE
• OVER 900 MOVIES TO SELECT FROM
• VCR AND NINTENDO MACHINES AVAILABLE
Open 4:00 p.m. to 9:00 p.m. Mon. - Sat.
3:00 p.m. to 7:00 p.m. Sunday

BILL'S PIZZA
Hwy 148, Shawville, Tel: 647-5140
- TEMPORARY CHANGE OF HOURS-
Monday to Thursday 4 to 11 p.m.
Fridays 4 p.m. to 12 a.m.
Saturdays 12 p.m. to 12 a.m.
Sundays 3 p.m. to 11 p.m.

SHAWVILLE & DISTRICT R.A.
Minor Ball Registration
Boys & Girls - MIXED TEAMS - Ages 5 to 16
$30.00 per child - $70.00 family (3 or more)
REGISTRATION at Shawville Ball Field
SATURDAY, MAY 5 - 1 to 4 p.m.
WEDNESDAY, MAY 9 - 7 to 9 p.m.
SATURDAY, MAY 12 - 1 to 4 p.m.
COACHES ARE NEEDED
For more information contact Archie Hillier 647-3886

Modifications to fishing regulations

The MLCP reminds fishing enthusiasts that fishing regulations have been modified as follows:

In ZEC Pontiac: Fishing season for all species except for Bass begins on June 1st 1990 at Lake Pythonga (township of Isle de France, Artois and Aunis).

In Lake Forster and Rondeau (Township of Perche), Taylor and Leblanc (Township of Flandre), Hobbs and Noé (Township of Isle de France), Nettle (Township of Lorraine), Riddell (Township of Flandre, Isle de France, fishing season begins on June 15 for all species.

In Zec St-Patrice, fishing for all species will be permitted for only two days on June 2 and 3, 1990 in lake Rock (Township of Malakoff).

In Lake Welches (Township of Malakoff) fishing for all species will be permitted on May 18, 19, 20, and 21st, 1990.

In Lamb Lake (Township of Marche et Rochefort) fishing season for all species begins on June 23rd.

Fishing for any species is prohibited in Lake Achigan (Township of Croisille) all year.

In the period between May 18 and June 24, fishing is permitted for all species in Lake St-Patrice (Township Dontenwill and La Tourette) only on Fridays, Saturdays and Sundays.

In Zec Rapides des Joachims: Fishing for Charr, Lake Charr and Splake began on April 27 in all lakes.

In Zone 12: Fishing in Duval Lake (Townships of Anjou and Brie) will be permitted from June 2 to June 10, 1990.

70th anniversary

Gatineau County W I

By Pearl Leach
Publicity Convenor

The 70th anniversary meeting of Gatineau County Women's Institute was held in the Aylmer United Church basement.

The two branches were represented by nine members from Aylmer and from Wright and also five visitors.

President Mrs Francis Stephenson welcomed everyone.

A lovely lunch was served by the UCW ladies.

A donation was made to the ACWW in memory of Miss Hilda Graham.

Donations were also made to the Gatineau Home for Battered Women and the new Aylmer Home.

A good demonstration and sale of scarves was enjoyed.

SHAWVILLE & DISTRICT R.A.
Mixed 3 Pitch Ball Tournament
Shawville Ball Field
- JUNE 8, 9, 10 -
16 TEAMS - TWO DIVISIONS
8 Open (Prize money) 8 Closed (Trophies)
ENTRY FEE DEADLINE JUNE 1st
Open: $100.00 per team - Closed: $25.00 per team
Team list is required in advance for team division placement.
For more info contact Jim Hodgins, 647-2145

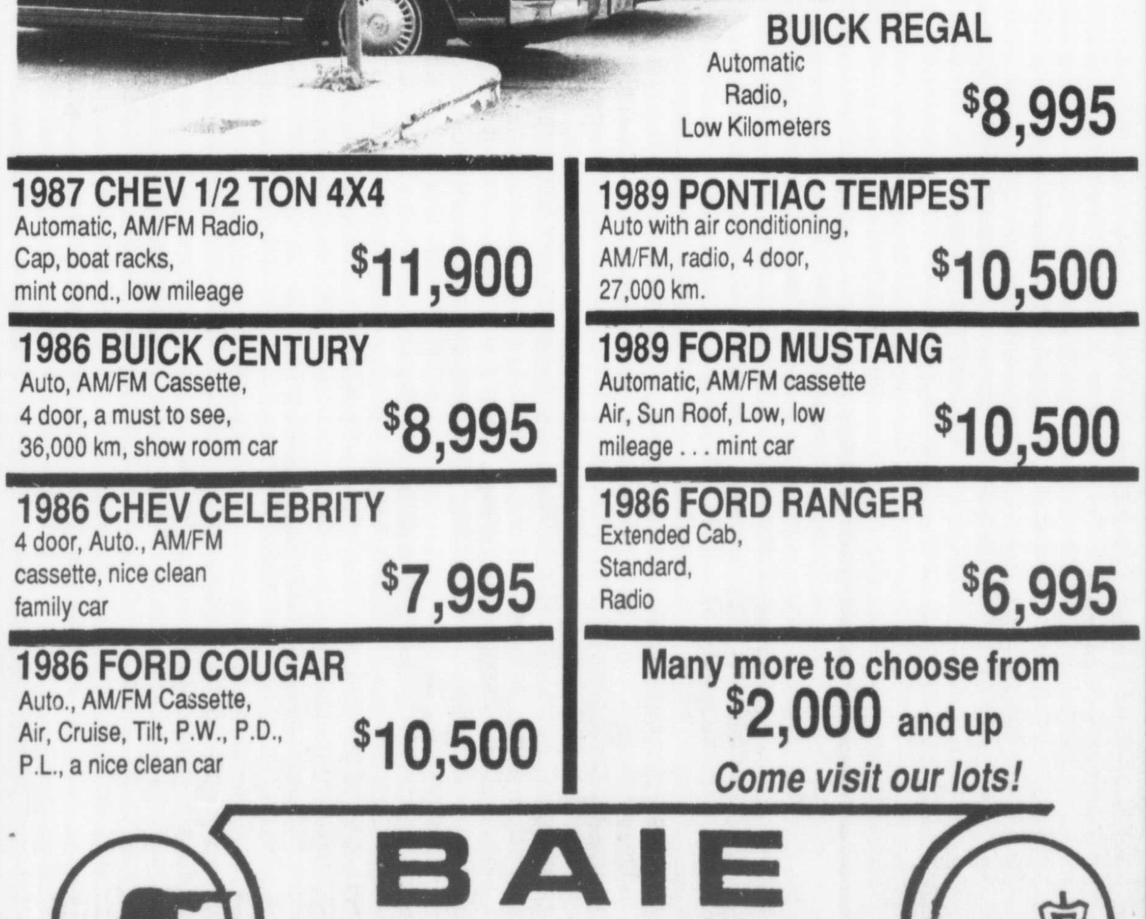
MOTHER'S DAY SPECIAL
ROAST BEEF DINNER OR CHICKEN CORDON BLEU
KOUNTRY KOOKIN'
HWY. 148, SHAWVILLE
For reservations please call: 647-5276

COME SEE THE NEW COLUMBIA LINEUP FOR 1990



"COMPETITIVE PRICES" COLUMBIA the service people! 3 YEAR LIMITED WARRANTY
Bean's Service Station
ON-THE-SPOT FINANCING
Hwy 148, Shawville, Tel: 647-2545
Lee Laframboise Bill McCleary

QUALITY LOW MILEAGE
HOT OFF-THE-LOT SPECIALS
Used Cars



1987 BUICK REGAL
Automatic, Radio, Low Kilometers $8,995

1987 CHEV 1/2 TON 4X4
Automatic, AM/FM Radio, Cap, boat racks, mint cond., low mileage $11,900

1989 PONTIAC TEMPEST
Auto with air conditioning, AM/FM, radio, 4 door, 27,000 km. $10,500

1986 BUICK CENTURY
Auto, AM/FM Cassette, 4 door, a must to see, 36,000 km, show room car $8,995

1989 FORD MUSTANG
Automatic, AM/FM cassette Air, Sun Roof, Low, low mileage . . . mint car $10,500

1986 CHEV CELEBRITY
4 door, Auto., AM/FM cassette, nice clean family car $7,995

1986 FORD RANGER
Extended Cab, Standard, Radio $6,995

1986 FORD COUGAR
Auto., AM/FM Cassette, Air, Cruise, Tilt, P.W., P.D., P.L., a nice clean car $10,500

Many more to choose from
$2,000 and up
Come visit our lots!

BAIE
PONTIAC – BUICK INC.
Campbell's Bay and Fort Coulonge, Quebec
Hwy 148, Campbell's Bay 648-5554
Hwy 148, Fort Coulonge 683-3747

Fortune cookie creates business



–photo Richard Wills

First customer a sale! Bonnie Harris (left) helps her first customer, Connie Lafleur, try on an outfit on the first morning of business at Image Jeans, which opened on May 3rd in Shawville. Bonnie will be selling jeans and casual wear for men and ladies in her store at the former Déco location on Main Street. The racks are filled with the latest jeans, as well as the neons and tie-dyes that are currently popular with teenagers. Bonnie says she finally decided to take the plunge into business after opening a fortune cookie that advised her to "Be adventurous – take a chance."

Landfill goes to mayors; MRC seeks legal opinion

(continued from page 1)

If the MRC cannot override Bristol, then the support of the other mayors would be irrelevant. The autonomy of Bristol would remain supreme, and no landfill would go into the township without its consent.

If, on the other hand, Giroux's opinion is that the MRC *can* override the municipality on this issue, then the door is open for Lamarche and McGuinty to persuade two-thirds of Pontiac's mayors to support their project. Then the opposition of Bristol council could presumably not block it.

According to MRC Warden Denis Lariviere, there was never any question that the MRC could override a municipal by-law if the landfill were to be used exclusively for Pontiac residents.

"That's the difference between us and the CRO," he explained. But, "it would be ridiculous" to say that the landfill would be primarily for local use.

The majority of the garbage dumped into the landfill would come from urban centres outside Pontiac, such as Ottawa, Hull and Montreal.

$1 million gift

Lamarche and McGuinty have portrayed their project as a potential economic boon to the area, and have promised some $1 million per year to the MRC in royalties. But because the MRC cannot accept such a payment from one of its taxpayers, this fee would have to come in the form of a gift.

As with any gift, however, the MRC would have no legal recourse if matters changed and the landfill owners decided to withhold.

Bristol, on the other hand, can't offer the other municipalities any financial incentive for their support.

"We're not giving away a million dollars," says Graham, "because we don't have it."

Instead, Bristol bases its appeal on "quality of life" issues, such as pollution. To allow the landfill, says Graham, would be an "irreversible life decision."

How much closer that decision comes to being a reality will certainly be affected by Grioux's opinion.

"What happens after the 15th of May," says Lariviere, "only the 20 mayors know."

But whatever the outcome, he promised, "democracy will rule."

Pontiac Munic plans to join MRC de la Colline

(continued from page 1)

concerned about our boundaries or any other major problem we may encounter because they have nothing in common with us."

In his conclusion, Mr Kennedy stated that: "We must insist that the Municipality of Pontiac stays in the county and joins the MRC Pontiac.

Questioned on why the MRC Pontiac was not put as a potential choice for the municipality of Pontiac upon the dissolution of the CRO, Mayor Marcel Lavigne said that in the past, the Municipality of Pontiac had rejected this hypothesis and that was probably why. However he added that they were still waiting an answer from the Minister of Municipal Affairs on the matter.

Richard Poirier added that this was a big decision and that council should request 30 days extra to make their decision, to permit a referendum on the subject.

Another ratepayer asked where the people who favoured an MRC de la Colline were.

Ratepayers asked for an information meeting at which figures from both sides would be heard to decide which MRC would be cheaper to join.

Mayor Lavigne said that with the MRC de la Colline the Municipality would have an opting out clause. In other words, if the municipality does not want a certain program it does not have to pay for it.

Councillor Trivett said that no matter where the municipality went the municipality was include in a garbage handling proposal with the CRO that would be administered by a "Régie" and that they could not get out of it.

Councillor Gibbons said that the municipality should go the the voters and settle this once and for all.

Mayor Lavigne answered that if they went to a referendum by the time they get the result the (goverment) would already have put them somewhere.

The Municipality of Pontiac has until May 15 to make a decision.

Both requests for a public meeting or referendum were denied.

A group of citizen will meet Thursday night to determine what plan of action to take following the council's decision.

Pontiac County W I annual meeting

by Helen Routliffe

The annual meeting of the Pontiac County Women's Institute was held April 18, at Stark's Corner.

The meeting opened with O Canada followed by the Ode and Mary Stewart Collect.

A minute of silence was held for deceased members.

The roll call was answered by 37 members.

The minutes of the previous meeting were read and approved. Secretary, treasurer and convenors reports were given.

A letter was received from the MacKechnie family thanking the Women's Institute for the lovely service held in honor of their mother and grandmother, Mrs Cora MacKechnie, a life-member of Wyman W I.

A letter was read from the Dean of Macdonald College regarding the Macdonald Journal. A motion by Mrs Margaret Young and Mrs Elsie Gordon that the W I support the Macdonald Journal as in the past.

It was decided to contact the Jr 4H Leader to find out what help could be given in the form of seeds, books, etc.

Four branches, Clarendon, Beechgrove, Bristol and Wyman have continued to support CBC wool gathering in the form of donations of clothing (mittens, socks and undergarments) to local elementary school, bibs for hospital, quilts and other articles for fire victims.

The meeting adjourned for lunch.

Mrs Beulah MacDougall explained the results of her judging for the J & P Coats Competition.

Tickets were sold by Stark's Corners W I on towels and doilies. $40.00 was raised for World Food Day.

President Mrs Eileen Colton showed slides of the Peace Garden on the Manitoba-USA border.

Guest speaker Mrs Joyce Brennan, Director of the Répit Pontiac spoke on the purpose of their group.

Répit Pontiac is a non-profit organization, founded by a group of parents of intellectually and multi-handicapped people. Since the late 1970's, the Quebec Government's aim for the intellectually handicapped has been to deinstitutionalize these people by integrating them into families. Consequently, the families are finding it difficult to cope without any break. These handicapped people require care 24 hours a day 7 days a week.

Mrs Elsie Gordon thanked Mrs Brennan.

Mrs Ina Kilgour conducted the installation of officers for the year 1990-91 as follows:

Past president Mrs Claude Young; president Mrs G E Colton; 1st vice-president Mrs Cecil Gordon; 2nd vice-president Mrs Fred Graham; secretary Mrs Helen Routliffe; treasurer Mrs Wilmer Hodgins.

Convenors: Agriculture Mrs Alma Hobbs; Canadian Industries Mrs Arthur Strutt; Citizenship & Legislation Miss Joan Angus; Education and Cultural Activities Mrs Muriel Bertrand; Home Economics and Health Mrs Carol McNabb; International Affairs Mrs Ei-

(continued on page 9)

FLOWERS FOR Mother's Day

We have a great selection of POTTED, BEDDING and several varieties of VEGETABLE PLANTS

MOTHER'S DAY SPECIAL!
TOP QUALITY GERANIUMS
$1.50 ea - 5 to a customer
10 Varieties of Perennials
Happy Mother's Day from
GLAHS GREENHOUSES
We are always open
Phone 647-3128
Hwy 303, 5 miles from Shawville

ENVIRONMENT FAIR
(Sponsored in part by)
Pontiac Environment Protection
Featuring:
- Planet friendly products, services and information.
- Creative recycling contest . . . bring your own invention/craft.. Prizes for best entries: kids and grown-ups.
- Demonstrations of composting and home-made non-polluting cleaners.
Friday, June 8th at
McCredie's Garage in Shawville
Semaine canadienne de l'environnement du 3 au 9 juin 1990 — Canadian Environment Week June 3-9, 1990
L'environnement : c'est l'affaire de tous — Our Common Future: It's in our hand

WEST END GAS BAR & TRAILER SALES
NEW & USED TENT & TRAVEL TRAILERS & MOTOR HOMES
• GOLDEN FALCON • GLENDALE STERLING • BONAIR
• FIBROBEC TRUCK CAPS • PROPANE
• SALES • SERVICE • PARTS • ACCESSORIES
1344 Pembroke St. West
Pembroke, Ont. (613) 732-8521

CAMPBELL'S BAY CIMENT
• Ready-Mix Concrete
• BNQ Septic Tanks
• Weeping Pipe
• Well Tile
• Crushed Stone
• Concrete Sand
COLLECT CALLS ACCEPTED
648-2144
(Evenings) 683-3094

F.H.I. Foster Home Improvements
• Vinyl Siding • Windows and Doors
• Soffit and Fascia • Shutters • Roofing
SALES - SERVICE - INSTALLATION
Free shop-at-home service
KEVIN FOSTER President
819-647-2165

J.D. OPTICAL
108 RAGLAN ST. S., RENFREW 432-9049
Don't forget Mom on May 13th We have GIFT CERTIFICATES for her.
Contact Lens Special
REGULAR DAILY WEAR SOFT LENSES ONLY $99 Pair
(In effect until May 31/90)
10% OFF OAKLEY, VUARNET, BOLLÉ, RAYBAN SUNGLASSES and ACCESSORIES R SUNGLASSES
AS YOU CAN CLEARLY SEE . . . WE CARE

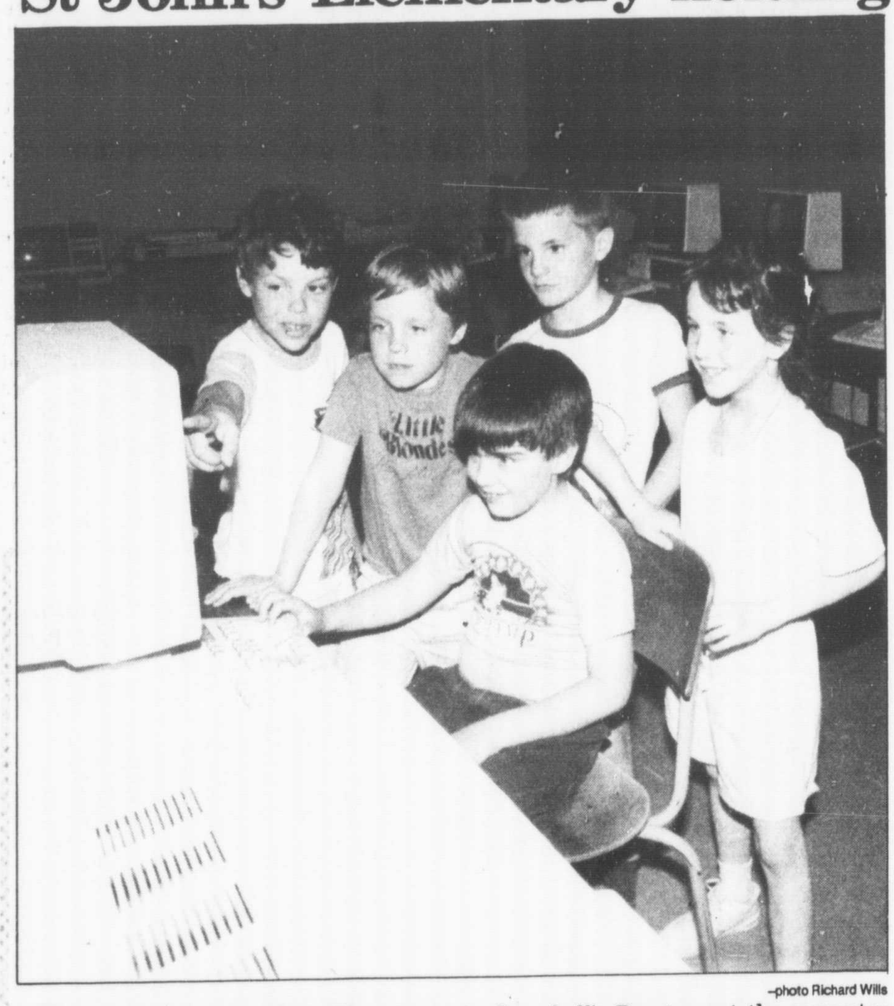
FOREST INN
BRYSON, QUE.
Mother's Day Buffet
May 13, 1990
from 1 to 7 p.m.
ONLY $10.95 (Tax.incl.)
For reservations
648-5505
CORSAGE FOR ALL MOTHERS

CLOSING OUT SALE
50% OFF ENTIRE STOCK
Upholstery Fabrics
Curtain Fabric
Sewing Notions
Polyester Stuffing
Simplicity Patterns
SALE ENDS MAY 31st, 1990
RENFREW REMNANT SHOP
166 Raglan Street, Renfrew — Phone 432-5434
CB-RM-CG-CD-45-2c

MONUMENTS
SEALMARK ROCK OF AGES
The only ROCK OF AGES dealer in this area.
Lettering done by experienced craftsmen on our premises and in cemeteries.
Open 5 days a week, evenings and weekends by appointment..
GEO. H. FROATS and SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont. K7V 1T4
Phone (613) 432-4224

MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS LIMITED
READY-MIXED CONCRETE
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require
Serving ONTARIO and QUEBEC
• Rebar, Wire and Fibre Mesh
• Footings • Foundations • Floors • Floor finishing
• Curbs • Driveways • Sidewalks
• Saturday Deliveries
• EACH MIX DESIGNED FOR YOU
• YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"
• BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks
• Dry Well Chambers (perforated)
• BNQ Weeping Pipe & Fittings • Steps & Railings
• Well Tile & Well Chambers • Patio Stones & Curbs
• Septic Tank Pumping • Saturday Deliveries
1-800-267-0118 (Plant, Toll Free)
(613) 582-3459 (Day or Evening)
BEACHBURG, ONTARIO

St John's Elementary holding Spring Concert Thursday



–photo Richard Wills

These kids from St John's Elementary in Campbell's Bay try out the computer lab at John Paul II High School. At the keyboard is Nicky Gauthier. Behind him are, from left, Trevor Beauregard, Phillip Yereck, Douglas Baird, and Karen Sauriol.

On Thursday, May 10th, students from St John's Elementary School in Campbell's Bay will be giving their second annual Spring Concert.

Because of a lack of space at St John's, the concert will be performed in the auditorium at John Paul II High School, just next door to St John's Elementary.

Concert time is 7 pm.

"We're very excited about it," says Principal Bert Bechamp. "We have three or four super singers, plus tap dancers, air bands, etc. We're really tapping into the talent of our kids."

Computer lab

Beginning next year, all the students at St John's Elementary will have access to the complete computer lab next door at John Paull II High School. Principal Bert Bechamp said that he intends to have all the students at St John's make use of the computer lab on a weekly basis.

Orientation day

On Friday, April 27th, the Grade 6 students from St John's Elementary and St Mary's Elmentary in Quyon visited John Paul II High School for an orientation day. Because all these students will be attending John Paul II next year, this orientation day helps them prepare for life as a high school student.

You are invited to the re-opening of

The Daffodil Boutique

Pine Lodge Road, Bristol, Quebec

Saturday, May 12th

9:00 a.m. - 5:00 p.m.

- NEW HOURS -
Tues.- Sat. 9 a.m. to 5 p.m.
Friday 9 a.m. to 9 p.m.

Gifts for Weddings, Showers, All Occasions

647-2944

Pontiac W I

(continued from page 8)

leen Miller, Publicity Mrs Carolyn Knox.

Motion by Mrs Carol Clark and Mrs Ina Kilgour that the theme for the Fair Display this year be "Elementary School Days". Branches are to come up with a list before the Fall meeting.

As Information Day was such a huge success, it was decided to hold another one next year.

Mrs Rebecca Wilson and Mrs Helen Routliffe are to co-chair a committee made up of representatives from each branch. Mrs Carolyn Knox and Mrs Margaret Graham volunteered to help.

It was moved by Mrs Carolyn Knox and Mrs Norma Rabb that a donation of $200 be given to Répit Pontiac.

Members are reminded about articles for the sale table for the Provincial Convention in May. May 17 is open convention.

Helen Routliffe offered to take the articles for QWI and the J & P Coats Competitions to the convention. Articles are to be left with Mrs Ina Kilgour by 9 am on May 14th.

Programs were distributed to each branch.

It was moved by Mrs Ina Kilgour and Alma Hobbs that all bills be paid.

Mrs Eileen Miller invited everyone to Wyman for the Fall convention.

The meeting closed by singing *Hymn of All Nations.*

CAMPBELL'S BAY EMERGENCY NUMBERS

FIRE	819-648-2400
QUEBEC AMBULANCE	1-800-576-1280
VALLIÈRES AMBULANCE	819-683-3333
HOSPITAL	819-647-2211
POLICE	819-648-2141

70th birthday party

A surprise birthday party was held at the home of Gerry and Ted Lindsay to help Alice Bell celebrate her 70th birthday on March 4, 1990.

A lovely supper was put on by her sisters, sisters-in-law, brothers, brothers-in-law. This has become a tradition in the Bell family for special birthdays, anniversaries and retirements.

The evening was spent singing, playing cards and reminiscing.

Mary Allen and Frank Bell both spoke words of appreciation of Alice's dedication to our families. We have all shared her being there for each of us. Alice is the second oldest of thirteen children, born to Stephen and Violet Bell of Weirstead, Quebec.

Home to help celebrate the special event was Frank and Ivy Bell from Oshawa, Eileen and Carl Gibbons from Chelmsford, Ontario, along with John and Marcella Bell, Hilda Workman, Merv and Doris Bell, Gerry and Ted Lindsay, Mildred and Earl Bean, Grace and Bill Reid of Ottawa, Mary Allen, Peter MacIntosh, Shirley and Ed Tanner of Shawville.

Alice is a volunteer with Citizen Advocacy for the past five years. When she retired from her job with the Federal Department of Energy, Mines and Resources, she felt she should put her free time to good use.

After joining the Citizen Advocacy, she was matched with a young woman with Huntington's disease and confined to wheel chair.

She also volunteers at the Centrepointe Theatre where she acts as an usher, ticket taker, etc. She canvasses for the Cancer Society, and the Heart and Stroke Foundation.



An Important picture for a child to draw

I can

An Important sentence for an adult to write.

We all have to start somewhere. The West Quebec Literacy Council offers free reading and writing lessons.

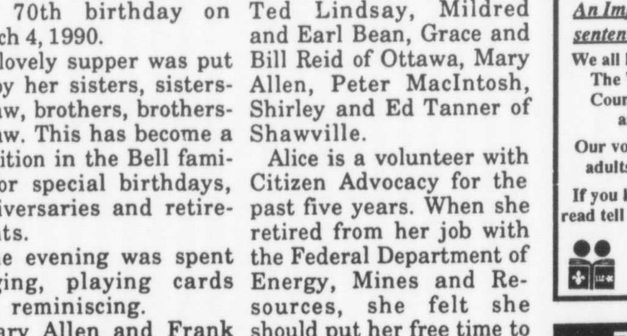
Our volunteer tutors work with adults on a one-to-one basis.

If you know someone who can't read tell them about this program.

Call 684-2336

ZION LINE MEATS

Custom Cutting & Slaughtering
A-1 Beef Sides
$1.89 lb.
Lamb . . . $3.00 lb.
Beachburg, Ont.
613-582-3239



Save $56.05

WE HAVE GREAT "HAPPY MOTHER'S DAY" GIFT IDEAS

CANARM "FOUR SEASONS" MINI-VICTORIAN CEILING FAN

FIVE BLADES
42"
SEVEN YEAR WARRANTY

DUAL MOUNT
LIGHT PACKAGE AS SHOWN
ANTIQUE BRASS

MANUFACTURER'S SUGGESTED LIST . . . $136.00
BELMONT'S SPECIAL PRICE
(While quantities last) . . .$79.95

A wide variety of other styles to choose from. Visit our store at 125 Belmont Avenue in Pembroke.

Belmont
ELECTRICAL SUPPLIES LTD.
Tel: (613) 732-3648



Replace your ordinary shower head with a water-saving model and use about one third less hot water. You'll save energy too!

Here's the first of a series of easy and effective ways to gradually eliminate waste without diminishing your comfort.

We have chosen two water-saving shower head models, the Shower Massage® SM-22 and SM-33. When you buy one of these models, Hydro-Québec and Teledyne Water Pik will mail you a refund of $15.

Buy your water-saving shower head, then apply for your $15 refund by mail using the coupon below. Make sure you meet all the conditions.

Hydro-Québec



$15 refund by mail on the purchase of a Teledyne Water Pik Shower head, model SM-22 or SM-33.

To obtain your refund, buy a Shower Massage® shower head, Model SM-22 or SM-33, by Teledyne Water Pik. Then fill out this coupon, attach your receipt and the UPC code (see sample) from the bottom of the box, and send it all to:

REMBOURSEMENT POMME DE DOUCHE
C.P. 2000, Succ. B,
Longueuil, (Québec) J4L 4G7

UPC code

Conditions:
OFFER VALID BETWEEN APRIL 16 AND JULY 31, 1990, AND APPLIES TO QUÉBEC RESIDENTS ONLY.
Refund by mail only.
This offer cannot be combined with any other offer.
Maximum of 3 refunds per family or address.
THIS REFUND IS NOT AVAILABLE AT YOUR RETAILER, AT HYDRO-QUÉBEC, NOR AT TELEDYNE WATER PIK.

NAME
FIRST NAME
Address
City
Province Postal Code
Telephone ( )
Name of store where purchased
Allow six to eight weeks to receive your refund.

TELEDYNE WATER PIK Hydro-Québec



–photo Richard Wills

Office specialists off to Ottawa

These students in the Adult Education Office Specialist program at Pontiac Protestant High School in Shawville boarded a bus on the morning of May 8th to spend a day at the Ottawa Business Show. Back row, from left, Teacher Dorothy Cowley, Jennifer Lanoix, Karen McCallum, Kim Smith, Karen Cartman. Middle row, Clara Russell, Denise Dowe, Suzanne Romain, Genny Walsh, and Margaret Whelan. Front, Isabelle Davidson, Theresa Kluke, Sandra Laderoute, Paula Romain and Donna Boucher.

March 27 meeting

Shawville Council

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Armstrong at 7:30 pm, March 27, with Councillors Barber, Black, Campbell, Murray and Stevens present.

Moved by Bill Black, seconded by Sandra Murray, that the agenda be adopted with the following additions: Employees - Donald Rooney and Brenda Murphy; Société d'Habitation du Québec; Tenders - grass cutting, translation.

Moved by Donald Stevens, seconded by Robert Campbell, that the minutes of the meeting of March 13 be adopted as circulated.

Jim Hodgins and Bill Murray joined the meeting representing the Pontiac Junior B Hockey Club. They stated that the financial position of the club would not enable the club to pay its account ($2,475) for ice rental immediately. They said the club could pay approximately one half of the total account now and would try to pay the balance in about one month. Secondly, they stated the club would not be able to pay the invoice of Donald S Hodgins Inc ($453.61) for re-wiring the Junior B tack room at the arena.

Finally, on behalf of the residents on Thomson Street, Jim Hodgins requested the Council to consider installing a street light on Thomson Street.

Clr Judd joined the meeting at 7:45 pm.

Moved by Sandra Murray, seconded by Donald Stevens, that a donation of $455 be made to the Pontiac Junior B Hockey Club to pay for re-wiring the tack room at the arena.

Concernant le Règlement No. 250 (Re: By-Law No 250). Proposé par Bill Black, appuyé par Robert Campbell, et résolu unanimement: Que le Village de Shawville accepte l'offre qui lui est faite par la Banque de Montréal pour son emprunt de 220,300$ par billets en vertu du règlement numéro 250, au pair, et échéant en série 5 ans. 5,700$, 13,125%, 9 avril 1991; 6,400, 13,125%, 9 avril 1992; 7,200, 13,125%, 9 avril 1993; 8,000, 13,125%, 9 avril 1994; 193,000, 13,125%, 9 avril 1995.

Que les billets, capital et intérêts, seront payables à la Banque de Montréal. Que demande soit faite au Ministre des Affaires municipaies d'approuver les conditions du présent emprunt telles que mentionnées ci-haut.

Attendu que le village de Shawville se propose d'emprunter par billets un montant total de 220,300$ en vertu du réglement d'emprunt numéro 250; serait plus avantageux pour la municipalité de procéder au financement à long terme au moyen de billets au lieu d'obligations; `a ces fins il devient nécessaire de modifier le réglement en vertu duquel ces billets sont émis.

Il est proposé par Robert Campbell appuyé par Chris Judd et résolu unanimement: que le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit; les billets seront signés par le maire et le secrétaire-trésorier; les billets seront datés du 9 avril 1990; les intérêts sur les billets seront payables semi-annuellement; les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit: 5,700$; 6,400$; 7,200$; 8,000$; 9,100$; 183,900$ (a renouveler); pour réaliser cet emprunt la municipalité doit émettre par billets pour un terme plus court que le terme prévue dans le règlement d'emprunt; c'est-à-dire pour un terme de: 5 ans (à compter du 9 avril 1990), en ce qui regarde les amortissements annuels de capital prevus pour les années 6 et suivantes, au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements pour le règlements numéro 250; chaque emprunt subséquent devant être pour le solde ou partie de la balance due sur l'emprunt.

Correspondence - letters: staff council of Dr S E McDowell School; UMRCQ re education financing; Société de Conservation de l'Outaouais re forest fires; PADEL grant application and forms; CPTAQ re application of John Dagg (P. 285).

Moved by Bill Black, seconded by Robert Campbell, that the Department of Transport and Sürete Québec be advised that the Council supports the request of the staff council of Dr S E McDowell School concerning speeding traffic and the erection of a caution light at the crosswalk zone on Centre Street, with a copy of the letter from the Staff Council to be forwarded to each of the above parties.

Moved by Chris Judd, seconded by Boyd Barber, that a budget of $450 be established out of the Parks budget for a Beautification Contest recommended by Councillor Murray's Beautification Committee.

Moved by Sandra Murray, seconded by Chris Judd, that a bulldozer be engaged to clean up the garbage dump.

May 1 meeting

Thorne Council

Minutes of the regular sitting of the Municipality of Thorne Township held at 8 pm on May 1, with Mayor C Pasch and Councillors R Vowles, D Thrun, H Schock, R Bretzlaff, C Bretzlaff and R Binder.

Moved by Clrs R Bretzlaff and Vowles to accept the agenda as circulated with the following additions: Economic Conference, Fire Protection, Route 301, Subdivision, Schock Road, Lamarche & McGuinty proposal, rabies clinic and dump.

Moved by Clrs Schock and Thrun that the minutes of the regular sitting held on April 3, as circulated be adopted and signed.

The Public Security Committee meeting held on April 11 was tabled. Moved by Clrs C Bretzlaff and R Bretzlaff that the report be approved, however, a letter is to be forwarded to the Municipality of La Pêche stating the concerned roads must be brought up to standards prior to the signing of a Fire Protection Agreement.

Moved by Clrs Vowles and Thrun that the Municipality purchases copies of the National Building Code and the National Fire Code.

Sec-Treasurer is to obtain the cost of a pair of chaps to be worn by the employees when using a chainsaw.

Moved by Clrs C Bretzlaff and Thrun that $50 be donated to the Canadian Cancer Society.

Moved by Chris Judd, seconded by Boyd Barber, that Donald Stevens be authorized to attend the next meeting of the Pontiac Agricultural Society, as a representative of the Council, to inquire about the Society's plans for expansion at the arena.

Moved by Sandra Murray, seconded by Chris Judd, that a quantity of traffic signs be ordered as required.

Moved by Robert Campbell, seconded by Bill Black, that a letter be written to Télébec Ltée concerning areas which have not been levelled properly following the installation of support wires for telephone poles.

Moved by Donald Stevens, seconded by Bill Black, that three pairs of steel-toed rubber boots and three rain suits be purchased for the use of the employees of the village.

Moved by Sandra Murray, seconded by Boyd Barber, that J L Richards and Associates be requested to inspect the new sidewalks and make recommendations concerning corrective action.

Moved by Robert Campbell, seconded by Sandra Murray, that tenders be requested for cutting and trimming grass at the usual locations in the village for the 1990 season - tenders to be received by 4 pm, April 10.

Clrs Barber, Campbell and Judd motivated their absence for the next meeting.

Moved by Boyd Barber that the meeting be adjourned at 11:20 pm.

Moved by Clrs Vowles that the $40 cost per couple, (for those that will attend events held on June 10th at Fort William, honouring the long service of mayors and councillors), be paid by the Municipality, seconded by Clr C Bretzlaff. Members of Council that wish to attend must advise the Sec-Treasurer by May 8th.

Sec. Treasurer informs Council that GST registration is not applicable to our Municipality.

Sec.Treasurer informs Council that Mr Verner Thrun has consented to the Municipality to use his 1977 Centennial design for the Municipal Emblem, it was moved by Clrs C Bretzlaff and Vowles that this design be adopted as our Municipal Emblem. Sec.-Treasurer is to discuss colour arrangements with Mr Thrun and then obtain reproduction choices and prices.

The roads committee will meet on May 8 at 10 am.

Moved by Clrs Vowles and Thrun that a nine foot garage door be purchased for the Firehall.

The Mayor expresses his gratitude to the TCRA for the donation of the ball shack to be used for the storage of municipal equipment.

The attendance to the May 5th conference on Econonic Development was discussed. Members of Council are unable to attend at this time.

Moved by Clrs Thrun and Vowles that a resolution be sent to the Campbell's Bay/Litchfield Fire Dept requesting continuance of fire protection service to our ratepayers along Route 301, until an agreement is renegotiated sometime this summer.

Moved by Clrs Schock and Vowles that subdivision plan for Mrs M Daley and Mrs L Daley be approved.

Sec.-Treasurer is to write a letter to a ratepayer that is transporting excessive loads on the Schock Road.

Sec.-Treasurer is to contact Agriculture Canada regarding the procedures for a rabies clinic.

Moved by Clrs Schock and C Bretzlaff that invoices totalling $29,894.58 be paid.

Moved by Clrs R Bretzlaff and Thrun that this meeting be closed at 10:25 pm.

Do you want to start a business?
Do you know the many ways
LEAD Pontiac can help?

1) by providing technical assistance during the planning stages;
2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business;
3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.

For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
André Chrétien
MRC Building, Campbell's Bay, Quebec, J0X 1K0
Telephone: (819) 648-2186

CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

ENSEMBLE M.R.C. PONTIAC TOGETHER

COULONGE CHUTES
1990 SEASON

Proposals will be received by the undersigned for the rental and administration of the Coulonge Chutes Park between June 1st and September 4th, 1990.

Proposals must include the following details, over and above any other judged relevant by the future lessee:

1. Entrance fee to be charged (if any).
2. Hours and days of opening.
3. Complete list of commercial activities proposed.
4. Services offered to visitors.
5. Rent to be paid to the MRC.

Proposals will be received before **noon, May 28, 1990.**

Jacques Ledoux
Secretary-Treasurer

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC, B.P. 460, CAMPBELL'S BAY, QUÉBEC, J0X 1K0 648-5689

True-Line COLLISION CENTRE
CENTRE DE COLLISION TLC
Victoria St. SHAWVILLE
Phone 819-647-2937
PROP. Robert C. Trudeau
• PAINT and BODY SHOP
• COLLISION REPAIRS
• FRAME STRAIGHTENING
• AUTO GLASS
• MURAL PAINTING
Hours - Monday to Friday 8 a.m. to 5 p.m.
WE GIVE YOUR CAR TENDER LOVING CARE

LANDSCAPING
• Lawn Fertilizing • Lawn Mowing
• Selection and Design Consulting
• Shrub and Flower Planting
• Dorment Oil Spraying of Fruit Trees and Roses
• Hedge and Shrub Trimming
• Yard Maintenance Gardening
EXPERIENCED QUALITY WORK
REASONABLE RATES
Bruce Ardern 647-5094

Are you planning a wedding?
COME AND TAKE A LOOK AT OUR "WEDDING INVITATIONS AND PERSONALIZED ACCESSORIES" ALBUM.
Harmony by TRANS-CANADA
• TRADITIONAL INVITATIONS AND NEW TRENDS.
• PERSONALIZED NAPKINS AND MATCHES.
• BRIDAL ACCESSORIES.
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville, Québec
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206

Ultramar Canada Inc.
Heating Sales and Services
24-HR HEATING OIL SERVICE
• Home Heating Oil
• Farm Fuels
• Lubricants
• Automatic Delivery
• Equipment Sales
• Equal Payment Plans
• Service Plans
• Efficiency Test
QUYON: 458-2451 Toll Free: 1-800-567-1201

"Don't Forget Mother's Day"
TREAT MOM
THE Renfrew QUALITY INN
Brunch and a Dinner Smorgasbord
SUNDAY, MAY 13th
Mother's Day
Brunch
• 10:30 a.m. - 2:00 p.m.
• Flowers for the Mothers
• Chance to win a Weekend for 2 in Toronto
$5.95 Children — $11.95 Adults
Smorgasbord
• 5 p.m. - 8 p.m.
• All You Can Eat
$5.95 Children — $13.95 Adults
DON'T WAIT / RESERVE NOW
RM-CD-44-1c

BUSINESS *Service* DIRECTORY

FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
PONTIAC ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
P.O. BOX 69
SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE.
819-689-2498

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N.
NOTAIRES - NOTARIES
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD.
HULL, QUEBEC
TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2525
or 647-3339

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665
OR 432-2104

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455
PROMUTUEL
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
647-2204

GEORGE JACKSON MOTOR SALES
RENFREW, ONTARIO
KEVIN OATTES
432-9544

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD.
OTTAWA, ONT. K2G 4B5
TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A COTE DU DR. POTVIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

RAYMOND ROWAT NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

LUCY'S HOME CARE AGENCY
AGENT: LUCY BROWNLEE
HWY. 148,
SHAWVILLE SHOPPING PLAZA
BUS: 819-647-2636
RES: 819-647-5461

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

Me JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY QUÉBEC (819) 647-2525
FORT-COULONGE QUÉBEC (819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

PANAKE
CONSULTANTS FORESTIERS / FORESTRY CONSULTANTS
• EVALUATIONS • MANAGEMENT PLANS • STUDIES
• PLANIFICATION • INVENTORIES • FOREST ROADS
R.R. #1, MESSINES (QC) J0X 2J0
OFFICE: (819) 449-1841
FAX: (819) 449-7077

BUSINESS DIRECTORY RATES
1 MONTH (4 WKS) ..... $23.52 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS) ..... $56.42 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS) ..... $91.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS) ..... $171.36 COL. INCH

Seminar on Pontiac's development

Local officials taking matters in own hands

(continued from page 1)

population and merciless unemployment. As in other similar areas our population is aging and our young people are leaving."

Mr Larivière added that the development of our community must be defined starting with its own reality and the resources available. "When political and economic leaders or a community join forces to bring together both physical and financial resources, there emerges from this strength creativity and a range of initiatives which breathe new life into a community. No force has greater impact on a region than its own internal strengths."

During morning and afternoon seminars, mayors and councillors discussed the strengths of the county and ways they could be use to promote the region and attract investors and tourists.

Participants said that the MRC should take the leadership to promote Pontiac to attract developers.

The Quebec government is giving more and more responsibility to the municipalities and participants at the seminar felt that the provincial government should turn over budgets to deal with the "headaches".

Many councillors and mayors suggested a fund for the development of Pontiac, and an industrial park. It was also suggested that the government turn over to the MRC the responsibility of dezoning the green zones on the principle that the MRC is in a better position than officials in Quebec City to judge the importance of dezoning certain areas for development.

It was also suggested that municipalities amalgamate.

Mrs Diane Corriveau, councillor in the municipality of Calumet Island suggested that we start thinking as Pontiackers instead of my own little municipality. "We have to think of our county and give support to municipalities who receive projects."

Mr Denis Larivière said that Pontiac had already taken measures to alter its economic forecast.

Pontiac's involvement in the Biennal in February of 1989 resulted in a total of $6,536,000 being invested in various projects in Pontiac County by the Provincial Government.

"To some degree we have already faced changing times. We have undertaken to provide ourselves with human and economic resources which are beginning to show results. Pontiaction is of our making in response to our citizens request. Pontiaction means concerted action by bringing together on a daily basis all the economic development expertise we can muster. Pontiaction prepared us for the Biennial where we got results. Pontiaction is preparing us for the first contract for renewal in Quebec which will be negotiated at the next Socio-Economic Summit at the end of 1991," said Mr Larivière.

Pontiac MNA Robert Middlemiss, and assistant Minister of Agriculture said that without economic development we could not hope to make a region progress.

"However, with economic development it is possible to get a hold on the future and orient it in the direction we want it to be," said Mr Middlemiss.

The Minister added that Pontiac possess a development potential and emphasized the importance of agriculture, forestry and tourism as the main sectors to be developed.

"In the bio-food sector, Pontiac holds the greatest agricultural potential in the Outaouais region. In 1986, there were 628 farms over a total area of 74,448 hectares, constituting 35.5% of agricultural land in the Outaouais and 2.1% of that of Quebec. There is however, ample room for agricultural development. Still, too many hectares of land with potential lay fallow. We hold a precious resource whose potential utilization must be very seriously considered." said Mr Middlemiss.

He added that he would soon be calling upon the UPA and municipal authorities to examine this situation and also to take an interest in regional processing of Pontiac's agricultural products.

"The forestry sector accounts for 89% (1988 figures) of all jobs in Pontiac's manufacturing sector and is a major force in Pontiac's economy," Middlemiss said.

However, he wondered if the forestry sector had adapted itself to tomorrow's reality.

"Reduced stocks, the resources getting further away from the transformation plant, ever increasing concerns for recycling paper are some of the primary questions facing Quebec. Pontiac will be equally affected and it should take on the challenges of recovery and recycling of waste products, forest regeneration and development of other species."

Mr Middlemiss concluded his exposé of Pontiac's strength with the tourism sector.

"I always tell people that I meet that they have not seen the Outaouais if they haven't been to Pontiac County. " The potential of Pontiac as a tourist attraction remains to be explored and developed.

"We have enough natural sites and attractive views to make Pontiac an interesting tourist destination.

"Pontiac has the required potential to rise to an acceptable development level. However, Pontiac remains among the 20 poorest MRC's in the Province.

"The explanations for this situation are of historical nature," said Middlemiss, "We have always thought that regional development could be handled from the Provincial Capital. We also believed for a long time that economic development of Quebec's regions could be designed, conceived and carried out by teams of technocrats from the Government of Quebec.

"Things began changing less than ten years ago. Faced with the setback of practices that were in use since the early 1960's, governments began to question the system. But it has only been in the last four years that we have witnessed the most significant changes. First with the adoption last February of the Regional Program of permanent job creation (PRECEP).

"In 1988 the Quebec government publish a plan of action entitled *"A l'heure de l'entreprise régionale"* For the first time, the government was establishing a policy in the matter of regional development.

"In the summer of 1986, the present government decided to reorganize socio-economic summits. In my view, the major factor in the government's decision was the formal recognition of the role played by and the place occupied by municipal representatives.

Mr Middlemiss added that in the upcoming months, the elected officials of Pontiac would be faced with two major challenges, first in preparing for the next socio-economic summit and the preparation of the renewal contract. "Pontiac has the potential to rise to the occasion, it will take hard work to succeed and that can only be possible through a collective effort "together-ensemble", concluded Mr Middlemiss.

Pontiac School Board defines new wards

by Denise Belec

As required by the Provincial government, the Pontiac School Board has reduced its numbers of wards from 11 to nine.

One ward as been eliminated in the West and one in the Centre.

In the West sector, the present Ward No. 2, represented by Ray Hynes, has been split in two. Allumettes Island East has been annexed to the present Ward No. 3, presently held by Earl Lépine. This part will become ward No. 2.

In the Centre sector, only the names of Ward No. 4 (held by Carl Mousseau) and Ward No. 5 (held by Roland Vallières) have changed. Ward No. 4 will become Ward No. 3 and Ward No. 5 will become Ward No. 4.

Wards No. 6 and 7 (held by Lucienne Roy and Jean Doyle) have been amalgamated into one and will become Ward No. 5.

In the East sector, only the names of the Wards will be modified.

Ward No. 8 held by Joseph Ranger will become Ward No. 6.

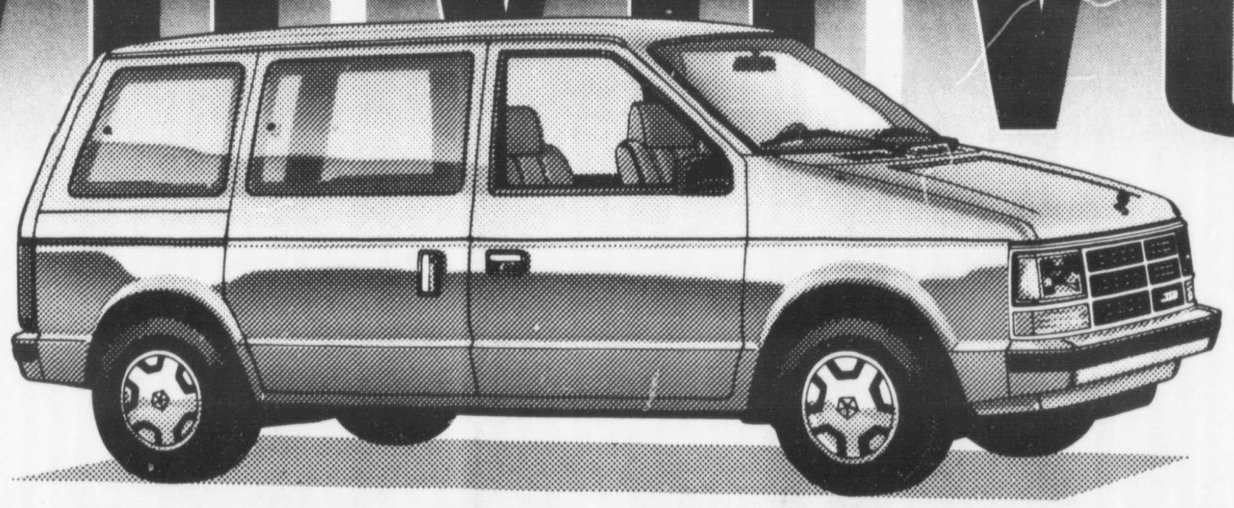
Ward No. 9 held by Maurice Lafleur will be known as Ward No. 7.

Ward No. 10 held by Annette Dumouchel will be known as Ward No. 8, and Ward 11 held by Bill Lépine will become Ward 9.

The new wards will take effect at the next School Board election to be held November 18.

K. I. D. S.
CHILDREN'S WEAR STORE
Main St., Shawville, Tel: 647-2864
NOW IN . . . .
CHRISTENING GOWNS
* Shower Gift Ideas
* Baby Toys
Thurs., Fri., Sat. - May 10, 11, 12
15% OFF SELECTED MERCHANDISE

NOBODY COMPETES LIKE YOUR CHRYSLER DEALER.
V6 V6 V6



It's the Magic of the moment!
Right now, the famous Chrysler Magicwagon is at a magic price! The Dodge Caravan SE or the Plymouth Voyager SE can be yours for only $17,777*! Perfect for the active family, the Magicwagon has the space, the power and the equipment you want:
■ V6 engine, electronic fuel-injection
■ Front wheel drive
■ Reclining bucket seats with armrests
■ Automatic transmission
■ Power brakes
■ Power steering
■ AM-FM stereo radio
■ Rear windshield wiper
■ Tinted windows
$17,777*
See your Chrysler Dealer now, and test-drive the Magicwagon. Get in on the magic today, because the magic won't last long!
7/115 WARRANTY
*Tax and transport extra. 7-year or 115,000 km powertrain warranty on all North-American built cars. Deductible may apply. Some items shown may be offered at extra cost. Limited time offer.
Chrysler Dealers Advertising Association
AT YOUR LOCAL CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DEALER.
Dodge Dodge Trucks CHRYSLER
NOBODY.
Plymouth Dodge Trucks CHRYSLER



-photo Richard Wills

Toronto kids arrive for visit

Forty-two Grade 8 students from Parkdale Public School in Toronto arrived on May 7th in Shawville for a three-day visit. On the morning of the 8th, they reboarded the bus for a day's outing in Ottawa-Hull, including a visit to the Musem of Civilization. Pontiac Protestant High School teacher Eleanor Hayes (right) assisted her daughter, Parkdale teacher Rayma Hill (left) as a guide for the group.

April 3 meeting

Allumettes Island Council

Regular meeting of the Municipal Council of the Township of Allumette Island held on Tuesday, April 3, at 8 pm at the Municipal office in Chapeau.

Present were His Worship Mayor Jérôme Sallagranque and Councillors Edward O'Brien, Sharon Sullivan, Royal Mainville, Conrad Allard, Aurel Vaillancourt and Rolland Sawyer.

Moved by Councillors Vaillancourt and Sawyer that the minutes of the last special meeting be adopted and signed.

The fire department personnel are present concerning the addition proposed at the fire hall. A discussion follows. The Council suggests that they obtain an estimate of the cost before going any further.

Maurice Lamarche from the McGuinty and Lamarche firm is present and gives an exposé concerning the landfill site proposed in Bristol.

The building inspector is present and confirms to the municipal council that he will be able to continue his duties as building inspector when the development plan takes effect.

The correspondence is read.

Moved by Clrs Sawyer and Allard to make a donation of $50 to CHIP/FM radiothon.

Moved by Clrs Vaillancourt and Sawyer that the by-law number 001-90 intitled wolf bounty be read once and only once and be adopted.

Moved by Clrs Vaillancourt and Allard that this Corporation has no by-law against the operation for selling flower arrangements and crafts in this municipality.

Moved by Clrs O'Brien and Sullivan that the bills in the amount of $14,112.97 be paid.

Moved by Clrs Vaillancourt and Allard to write to the Deputy Minister for Agriculture, Mr Robert Middlemiss with a copy to Mr André Rivet, of District 78 asking for the necessary repairs to the road going from Sikorski Road to the public wharf at Desjardinsville.

Moved by Clrs Sullivan and Mainville to ask Mr Rivet of the Ministry of Transports to inspect our roads or to have a meeting at his office.

Moved by Clrs Sullivan and O'Brien to advise the owners of Place Poupore concerning the illegal parking along the Culbute Road.

Moved by Clrs Sullivan and Allard to have signs made for the dump.

Moved by Clrs Vaillancourt and Mainville to ask the Ministère des Transports for signs indicating the public wharf in Desjardinsville, two at the intersection of the Sikorski road and Chapeau-Pembroke road and two more at the Intersection of Sikorski road and the road going to the public wharf and also that the necessary repairs be made to the signs that are down on the Sikorski road.

The drawings for the contest to help find a logo for the municipality are displayed for the Council and judged by them. Moved by Clrs O'Brien and Mainville that the winners are the following:

Immaculate Conception School: 1st prize $25 to drawing #4 group 5; 2nd prize $15.00 to drawing #2 group 5; Notre-Dame du Sacré Coeur school: 1st prize $25.00 to drawing #6 group 6, 2nd prize $15.00 to drawing #25 group 5.

Moved by Clrs Allard and Vaillancourt that the meeting be adjourned.



April 3 meeting

Sheen, Esher & Malakoff Council

At the regular meeting of the Council of the Municipal Corporation of Sheen Esher & Malakoff was held on April 3 and present were His Worship the Mayor Eldon Jennings and Councillors Leo Downey, Carmelita Gleason, Patrick Keon, Michael Sullivan, Raymond Morris and Robert Miller. Don Marion, secretary-treasurer was also present.

Proposed by Gleason and resolved unanimously that the minutes of the meetings held on March 6 and 13 be adopted.

Maurice Lamarche explains to the members his plans for a landfill site at Bristol.

Proposed by Raymond Morris and resolved unanimously that the bills for the month totalling $10,489.14 be paid.

Proposed by Michael Sullivan and resolved unanimously that this Municipal Council inform the Department of Transport that contrary to the letter dated March 29, from Andre Rivet, Tripp Road was opened during the past winter and that the Municipality should receive the $1,267.20 grant.

Proposed by Raymond Morris and resolved unanimously that the Mayor be authorized to hire two men to clean the dump and work on the roads when needed.

Proposed by Leo Downey and resolved unanimously that this Municipal Corporation send a letter to Atomic Energy of Canada and to Mrs Simonne Laughton spokesman for the liason group urging four area municipal councils to opt out of the study to establish a low level radioactive waste site in the vicinity of Chalk River.

Proposed by Robert Miller and resolved unanimously that this meeting be closed.

Remplacez votre pomme de douche ordinaire par un modèle à débit réduit et économisez environ le tiers de votre consommation habituelle d'eau chaude. De plus, vous ferez des économies d'énergie !

Voici le premier de toute une série de moyens simples et efficaces pour éliminer graduellement le gaspillage sans diminuer votre confort.

Parmi plusieurs modèles de pomme de douche à débit réduit, nous en avons retenu deux : Le Shower Massage MD SM-22 ou SM-33. De plus, à l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles, Hydro-Québec et Teledyne Water Pik vous rembourseront par la poste la somme de 15 $.

Achetez votre pomme de douche à débit réduit et demandez ensuite votre remboursement de 15 $ par la poste en utilisant le bon ci-dessous. Assurez-vous de bien satisfaire à toutes les conditions.

Hydro-Québec

Remboursement postal de 15 $ à l'achat d'une pomme de douche Teledyne Water Pik modèle SM-22 ou SM-33.

Pour recevoir votre remboursement, achetez une pomme de douche Shower Massage MD de Teledyne Water Pik, modèle SM-22 ou SM-33.

Remplissez ensuite ce bon, joignez-y les originaux de votre coupon de caisse et du code CUP (voir exemple) provenant du dessous de la boite, et postez le tout à :

REMBOURSEMENT POMME DE DOUCHE
C.P. 2000, succ. B
Longueuil J4L 4G7

code CUP

Conditions de l'offre :
VALABLE ENTRE
LE 16 AVRIL ET LE 31 JUILLET 1990.
Remboursement par la poste seulement.
Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.
Réservé aux résidents du Québec.
Limite de 3 remboursements par famille ou par adresse.
CE BON N'EST PAS REMBOURSABLE CHEZ LE DÉTAILLANT, À HYDRO-QUÉBEC OU CHEZ TELEDYNE WATER PIK.

NOM _____
PRÉNOM _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____
Tél. : ( ) _____
Nom du magasin _____
Prévoir de 6 à 8 semaines pour recevoir votre remboursement.

TELEDYNE WATER PIK Hydro-Québec

National Book Festival Week Pontiac Protestant High School

National Book Festival Week was celebrated at Pontiac Protestant High School during the Festival Week, April 23 to 28th. This week originated as a week observed to focus attention to the pleasures and knowledge that can be derived from reading Canadian books and to increase awareness of the quality and diversity of Canadian authors. This week brings together writers, publishers, librarians, teachers, educators, and booksellers to create events that increase the appreciation of Canadian writers. The theme of this 12th Festival is "Book an Adventure."

Mayfred Dods, PPHS librarian, reports that this is the eighth consecutive year the library at Pontiac Protestant High School has been chosen for sponsorship by the Canada Council. This made possible the visits of two authors.

On Monday, April 23rd, Tony German from Chelsea, Quebec, visited. He has four fiction books published: *Tom Penny; Tom Penny and the Grand Canal; River Race;* and *a Breed Apart.* The setting for the first books is along the Ottawa River near Pontiac Bay. His nonfiction book, *The Sea is at Our Gates: A History of the Canadian Navy,* will be published in June, 1990.

Dorothy Harley Eber from Montreal was the visiting author on Tuesday, April 24th. An international traveller, she has spent time on Baffin Island and writes primarily about the Inuits. Some of her published books include: *When the Whalers Were up North; Pitseolak, Pictures Out of My Life; Eskimo People from Our Side* and *Genius at Work.*

All students had the privilege of hearing both guests, with question-and-answer sessions following each presentation.

Teachers met with the authors at informal tea parties after classes each day.

Many other activities, such as the Book Fair, Canadian Reading Period, Canadian Book Displays and Classroom Projects on Canadian themes were incorporated into the programs. Book awards will be presented to students in recognition of notable Canadian projects.



-photo Denise Belec

Dorothy Harley Eber, a Canadian author living in Montreal, was one of the invited speakers at PPHS during its annual book festival. Mrs Eber was at PPHS on Tuesday, April 24. Mrs Eber spent time in the far north and wrote about the Eskimos and Inuits. She presented a slide presentation of her work to PPHS students.

Pontiac Reception Centre Auxiliary annual report

Records show that the Pontiac Reception Centre Ladies Auxiliary had another very successful year. The members have enjoyed making the lives of the residents even more pleasant by decorating the patient's rooms, halls, and dining room for Valentine's, St Patrick's, Easter, Hallowe'en and Christmas. President Gwen Hayes and her decorating committee of Eleanor Brownlee, Sophia McKinley, Muriel Imison, Myrtle Barber and other members assisted with this project.

The weekly bingo parties, under the convenership of Madeleine Latreille, and in her absence Beccie Wilson, were organized for every week with the Auxiliary being responsible for one week per month. Between 16 and 19 residents attend and look forward to the bingo each week. A donation towards this entertainment was received from the UCW Unit 5.

Birthday parties continue to be well-attended under the direction of Gwen Hayes with Dora Christie arranging the entertainment. Birthday cakes were made by Anita Dorion, Dora Christie, Ruby Brown and Amy Paul.

Entertainment for special occasions was provided by the Shawville Band, Dominic Curley, Louella Curley, Betty Cameron, Evelyn and Eric Campbell, Eve Elliott, students from the McDowell Elementary School, John Langford, alone, as well as with his pupils.

Students from the Elementary school have written letters to each of the residents hoping for answers. Some of the members assisted the recipients with their letters.

Gwen Hayes and Dora Christie are trying to organize a craft program as the Day Centre room is available on Wednesday or Thursday afternoon for the residents able to participate.

Sophia McKinley is the treasurer.

During the year, four small white tables and one large white round table were purchased for the gazebo in the garden. Comfortable chairs have already been placed there. Outside flower beds and flower urns were attended to by Eleanor Brownlee and Eleanor Black.

The weekly visit with the cart provided a chance for the patients to meet and talk with the ladies who take their turns offering purchaseable treats and small necessities. Grace Hodgins is the convenor of arrangements.

Four lights and fans were installed in the dining room.

Arrangements were made by Madeleine Latreille and her committee for the annual October trip for the residents to enjoy the autumn leaves in their brilliance.

Gwen Hayes and Dora Christie held a program of exercises for those able to participate.

The Fall Tea, convened by Dora Christie and Elsie McLachlan, was a great success with a good attendance and support from the citizens of the community.

The nominating committee, Elsie McLachlan, Muriel Imison and Madeleine Latreille, will bring in a slate of officers for 1990-91 at the May 16th meeting which will be held at the home of Dora Christie instead of at the Centre.

New members are most welcome and meetings are held on the third Wednesday of every month except July and August.

Gwenyth Strutt is the Recording Secretary and Eleanor Black is the Corresponding Secretary.

AUCTION SALES

Household Furnishings & Appliances, Dishes, Table Saw, Lawn Ornaments & Misc Items

Estate of the Late Lillian Hodgins

(near main entrance, Shawville Fair Grounds)

Friday evening May 11th at 7:00 p.m.

Household Appliances & Furnishings, Riding Lawn Mower, Many Misc. Items

Estate of the Late Doris Bell

Main St., Forester's Falls, Ontario

Saturday, May 12th at 11:00 a.m.

Stewart's Auction Services

Cobden, Ontario 1-613-646-7649

Telephone service with nurse 24 hours 7 days a week

1-800-567-9625

Century Farm

AUCTION SALE

Farm Machinery, Antiques, Boats & Motors, Many Miscellaneous Farm & Household Items at the farm of

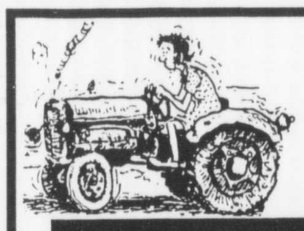
BIEDERMAN BROTHERS

R.R. #1, Golden Lake, Ont.. On Renfrew County Rd. #30, 6 miles East of Golden Lake, 3 miles West of Highway 41, on the North Shore of Lake Dore

SATURDAY, MAY 12, 1990

at 10 a.m.

Auctioneer: Gerald Walsh 613-646-7909



COUNTY GENERAL FARM EQUIPMENT

Bristol Mines, Que.



SERVICE **647-3968**

SPRING SPECIAL until June 30th, 1990

Spring Check-up on Farm Equipment

ALL WORK FULLY WARANTEED - SATISFACTION GUARANTEED

SAVE SAVE **This coupon is worth a FREE SERVICE CALL** SAVE SAVE

3 ESTATE(S) AUCTIONS

Sat., May 12th - 1:00 p.m.

In Beachburg Arena

An excellent sale of: Piano, Pine cupboards, Duncan Phyffe table, Over 30 pieces of antique and modern furniture, some Oak, some Cherry, Bonaire Tent trailer, Washer & Dryer, Colour TV, Oak Desk, China, Crystal & Depression Glass, Fridges (one propane), Stoves, 2 Deep Freezes, Ride-on and Gas Lawn Mowers, Canoe, 5 1/2 Evenrude with Tank, 2 Chain Saws, Box trailer with racks (2500 lb. cap.), Sewing Machines, Antique Crocks & Decoys, 12 String Guitar, Oil Lamps, Typewriter, Dolls, Love Seats & Sofas, 8' Barrister's Desk from County Court House and much, much more.

Auctioneer: Art Jamieson, Beachburg 582-3850

ESTATE AUCTION SALE

200'x70' lot and 24'x32' split level home, adjacent to Ottawa River, propety and home sold at 1 p.m. Craftsman 7 h.p. snowblower, 19' house trailer, 1980 Buick Sky Hawk, 6 cyl, 1978 Chrysler Lebaron 8 cyls, Furniture, appliances, collectibles, mechanical tools, misc. items.

at the residence of the late

Harold Blaedow

RR #4, Chapeau, Quebec

From Pembroke take 148 north, approx. 5 miles then take Airport Rd., then take East Range Rd. to sale. Sale will be adjacent to Former Eastview Campsite. Route will be posted from Hwy. 148.

Sale will held on

Saturday, May 12, 1990

Executor of Estate
Mrs Theresa Blaedow
RR #4, Chapeau, Que.
Phone (819) 689-5009

Auctioneer:
Leonard J. Daly & Sons
RR #1, Wilno,
Ph (613) 756-2789

AUCTION

of approx. 10 Cross-bred Cows with Calves, 1984 G.M.C. 3/4 T Truck, 3 Tractors, Farm Machinery, Furniture, Appliances, Dishes, Guns and Antiques

for

Bert and Faye James

Gratton Twp, 8 miles south of Douglas, 4 miles north of Dacre on Hwy 513

on

Saturday, May 12, 1990

at 10:30 a.m.

10 Hereford X Char. cows with calves, 1 Hereford X Char. cow, due in the fall, 1984 GMC 3/4 T. Truck, automatic, p.s., p.b., No. 434 I.H.C. tractor with No. 1501 loader, Case 5 tractor with p.t.o., Case VAO tractor, eagle hitch and 2 furrow plow, No. 68 N.H. Baler, No. 717 N.H. forage harvester, single row, 3 pt.h. 7 ft. cut Activ mower, Case side rake on steel, 2 Dump rakes, 1 new, Snow bucket for tractor, 1/2 T. truck racks, 2 Row John Deere corn planter, 42 ft. Mayrath grain and hay elevator, p.t.o. drive, Greenline E.M. 5000 post hole auger, 12" new, Case manure spreader on rubber, ground drive, John Deere pull type cultivator, John Deere 7 ft. grader blade, 3 pt.h., 10 ft. John Deere double discs, Steel round bale feeder, Wooden round bale feeder, Farm gates, 4 Jack screws, set of tractor chains 16x28, 100 gal. water tank, electric fencer(plug in type), axes, chains, ropes, tools, wrenches and other farm items, bush wagon, Homemade trailer from 1 T truck 700 x 17 dual wheel, Homemade trailer from 3/4 T. truck, 6'x8' flat rack, Homemade wood splitter 3 pt.h., Full size cap for pick-up truck, McKee snow blower, 6 ft. back up type, Bench model drill press, 16 speed, 5/8 chuck, 3/4 h.p. motor, 12" cut off saw, new, Bench grinder, Power hack-saw, Poulan chain saw, 64 c.c. 16" bar, #78 Homelite chain saw, 20" bar, Quantity of lumber 2x12x16 pine, 2x6's, 2x4's, 2x6 dressed cedar, 2x10x16 spruce, Various sized fence posts, Brace rails, 6" Swivel base vice, Anvil, 32 ft. extension ladder, 3 Axle frame to make trailers, Pipe vice, 100ft bico plastic pipe, Homemade table saw, 3 Burner gas camper stove, Work Bench, Tool chest, 303 Bristish bolt action 10 shot clip, George White wagon with new 16 ft. rack, 12 guage single shot shotgun, 22 bolt action 22, Matching coffee table and end table, 18 cu. ft. Viking deep freeze, 2 Case iron coolers, Deep Freeze fridge, Anix wood stove, 21" b/w TV and cabinet, 2 Butter churns, Coloured TV, Old Cabinet, 2 Chesterfields with matching chairs, Small cream separator, Single chesterfield chair, 3 wooden rocking chairs, Singer sewing machine with cabinet, Day bed, 5 pce. chamber set, 48" Iron bed frame, Buffalo robe, Wash boards, Wooden chest, old, 2 Antique wooden dressers, Book case, School clock, working, Magazine rack, 2 Pole lamps, Marconi radio, Coal oil lamp and lanterns, Gas iron, Antique jewellery, Dishes, kitchenware, picture frames, books, luggage and many other misc. items.

TERMS: Cash or Cheque with I.D.

As the property has been sold, everything must sell. Lunch will be served.

Owner: Bert & Faye James
R.R. #2,
Douglas, Ontario

Auctioneer: Jim & Larry Dick
R.R. #2, Renfrew, Ont.
432-7123

Owner or Auctioneer not responsible in case of accident

AUCTION SALE

For the Estate of the late Kenneth William Campbell

Lot 27, Concession 9, Township of Pakenham

R.R.#3, Approximately 3 miles West Pakenham Waba Road and 2 miles east Arnprior, White Lake Road Signs Posted

Saturday, May 12, 1990 9:30 a.m. Sharp

VEHICLES, ANTIQUES, OLD CARPENTRY TOOLS, CONSTRUCTION EQUIPMENT, FARM EQUIPMENT, RIFLES, HOUSEHOLD ETC.

To Settle Estate Everything Must Sell

VEHICLES
1988 Ford F150 XLT Lariet 1/2 ton less than 5,000 km fully equipped, saftied
1988 Ford Thunderbird, less than 25,000 km, fully equipped, saftied
1974 Chev #30 1 ton truck w/8' steel dump box and hoist
1986 Yamaha "Big Bear" 4 wheel drive ATV
1981 Honda "Gold Wing" motorcycle, fully equipped A-1 condition
1981 Honda XR200 Dirt Pike

ANTIQUES
CPR Oil Lantern, CPR Coleman Lantern, Canes, 2 Seater Love Seat, Silver Bride's Basket, German Covered Cheese Dish, Silver Tea Pot, Very Ornate Small Jardenier, Shaving Mug, Covered Butter Dish, Coloured Glass Lamp Shades, Cigar Boxes, Vanity Sets, Set of Nippon Berry Dishes, Several Crocks of Various Sizes and Shapes, McCoy Pottery Kettle, Bulls Eye Oil Lamp, Serving Tray, Iron Stone Basin and Jug, Alladin Lamp w/shade, Nippon Dish w/ Acorns, Nippon Salt and Pepper, Royal Nippon Tea Set, Nippon Condiment Set, Pressed Glass, Many Pieces, Large Pink Bride's Basket Insert, Assortment of Antique Prints, Old Picture Frames, Wicker Planter, "Cinderella Coach" Teapot, Large Bevel Glass Mirrow w/Oak Frame, Assortment of Antique Irons, Lg. Assort. of Mens and Ladies Antique Jewellery, Assortment of Antique Pocket Watches and Chains, Gold and Silver, Very Ornate What-Not, Pressed Back Rocking Chair, Ash Buffet, Several Large trunks, Wicker Baskets, Complete Antique Ski Set, Unfinished Quilt Tops and Large Assortment of Crochet-Doillies, Dresser Scarves, etc. Weather Vane (*running horse), Very old Sterling and Leather Snuff Container, Old Books - Some dating to 1800's

COLLECTOR'S ITEMS
Classic Games Collector's Series
Hand Painted Chess Set, Edition VI.

CARPENTRY TOOLS
Several Old Wooden Tool Chests (pine)
Selection of Antique Planes, Wood Levels, Broad Axe
Quantity of Wooden Clamps, Log Scalers Rules
Assortment of "C" Clamps
Miscellaneous Old Carpentry Tools (lg assortment)
Several Axes and Sledge Hammers

CONSTRUCTION EQUIPMENT
D-6 Caterpillar Bulldozer
Pressure Washer (like new), Salamander Oil Heater
Yale Recco Chain Hoist, 2 Jackalls, Atlas 1/2" Drillpress
Electric Impact Wrench
2 Commercial Type Electric Gas Pumps
Rex 1 yd industrial Cement Mixer
Heat Treatoven w/2' Square Toploader
1 Head Rack for Snowplow, 2 V-Type snow Plows
Large Set of Bolt Cutters
Large Air Compressor w/1h.p. Motor and Twin Cylinder Pump
Assortment of Hydraulic Cylinders and Pumps
4" Steel Lathe, Table Saw, Anvil, Large Work Bench
Several Sets of Bear Paws (Load Binders)
Large Assortment of New Bolts, Nuts, Washers, etc.
3 Vices (various sizes)
Several Chains (various sizes and lenghts)
Many more shop related tools too numerous to list.

FARM EQUIPMENT
Massey Feguson #275 Tractor w/Cab and Multi Power less than 900 Hrs.
International Cub Cadet #682 Utility Tractor with 54" Lawn Mower and Hydro Static Drive
Loader to fit Massey Ferguson Tractor
Ber-Vac Double Auger 7' Snowblower "Front Mount"
Allis Chalmers 12 Plate Tandem Discs with cylinder (like new)
Taylor-Way 3 pt.h. Ditcher (new)
International Pull Type 10' Spring Tooth Cultivator
Trailer-Type weed sprayer w/200 gal. Tank and 20' boom
John Deere Manure Spreader
New Holland #56 Side Rake
New Holland #69 hay Baler w/Bale Thrower
International 3 Furrow 3 pt.hitch plough
International #175 Self Propelled 10' Hay Bine
International #91 Self-propelled Combine w/cab
McCormich 48' Hay Elevator, Mulkey 36' hay Elevator
Massey Harris 13 Run Seed Drill All Steel with grass seed box
Ferguson 2 Furrow Plough 3 pt.hitch
Ferguson 8' Spring Tooth Cultivator 3 pt.hitch
Cockshutt Farm Wagon, Cockshutt Disc Plough
Gehl 2 row forage harvester

RIFLES
Model 2200 Winchester Pump Shotgun w/Winchoke
Winchester 22 Calibre Semi-Automatic Rifle
1 Hand Tooled Brown Leather Revolver Holster

HOUSEHOLD
Hotpoint Refrigerator (new), Wood 14 cu.ft. Deep Freeze, Kenmore Washer, Frigidare Dryer, Panasonic 26" Colour TV Console, 2 Air Conditioners, Humidifier, Realistic Sound System w/Tapedeck & Receiver, New 3 Seater Chesterfield w/matching chair and foot stool, Lazy boy Chair (like new), New Coffee Table, upholstered Occasional Chair, Matching Leather Top End Table, Fern Stand, Oak Extension Table(like new) with 4 matching press back chairs, Small China Cabinet, 3 Pc. Birch Bedroom Set, 4 Poster Pine Bed, 2 Chest of Drawers, 2 Drawer Cedar Chest, 1 Large Coo-Coo Clock, 1 Small Coo-Coo Clock,
Portable Singer Sewing Machine, Large Assortment of China Cups & Saucers, Cake Plates, etc., Nick-Nacks, Silver Dinner Bell, Assortment of Cornflower Crystal, Large Assortment of Silver, Covered Vegetable Dishes, Assortment of Every Day Dishes, Pressure Cooker, Large Assortment of Small Kitchen Appliances, Large Assortment of Pots, Pans, Cutlery, Matching Glass Dresser Lamps w/Prisms, Large Assortment of Electric Lamps, Various Mirrors, Assortment of Bedding, Blankets, Pillows, etc.

MISCELLANEOUS
Single Snowmobile Trailer, Huskey Chain Saw, Pioneer Chain Saw, Lawn Boy 21" Lawn Mower, 2 Rolls Barbwire (new), 2 Electric Fencers, 2 Aluminum Extension Ladders, Metal Tool Chests, 2 Drawer Steel Filing Cabinet, 2 1/2" Water Pump w/5 h.p. Briggs & Stratten Gas Engine, 1-500 Gal. Gas Tank, 1 Large Safe, 1 Small Safe, Several Screw Jacks, 2 Steel Framed Chain Link Compound Gates 10'x10', 4 Sheets 1/4" Decal Plate Steel Flooring - new 4'x8', Quantity of Good Used Steel Roofing, Large Quantity of New Lumber 1" and 2" (various widths), Set of Burrdizos, Assortment of Fishing Equipment, Rods, Reels, Minnow Traps, Buckets, etc., Set of Right Hand Golf Clubs . . . . . and much, much more.

AUCTIONEERS' NOTE: This is a very large sale, all vehicles are like new, equipment well cared for with some very exceptional antique and household items, many of which have been inherited by the Campbell's. This sale will require both Auctioneers to sell at the same time. Car and truck will sell at 1:00 p.m. subject to reasonable reserves. Please Come Early.

LUNCH AVAILABLE

TERMS: Cash or Cheque with proper I.D.

G. Wayne Ellis — Arnprior, Ontario 623-8360

Auctioneers

Grant C. Werry — Arnprior, Ontario 623-7206

Owner or Auctioneer Not Responsible In Case Of Accident Or Theft.

THIS WEEK'S BEST BUYS

USED GRAIN DRILLS

FIVE EXCELLENT USED GRAIN DRILLS IN STOCK

INTEREST FREE APRIL 1ST, 1991

JOHN A. BURNETT LTD.

SALES AND SERVICE

— TWO LOCATIONS —

RENFREW
479 O'Brien Road
432-4133 or 432-5612

PEMBROKE
on Highway 17 E., R.R. #1
735-6041

CB-RM-PA-45

case IH

Le Pontiac français

Messages aux familles Boisvert, Bonneau, Bourque et Durand

L'Association des familles "Boisvert" inc. invite tous ses membres et tous les gens intéressés à son rassemblement 1990, qui aura lieu les 2 et 3 juin prochains au Collège St-Bernard, 25 avenue des Frères, (près de l'hôpital) à Drummondville. Des activités culturelles et d'histoire se dérouleront durant toute la fin de semaine, entre autre la visite au Village québécois d'Antan, le lancement du livre "Histoire et généalogie des Familles Boisvert" tome 1, une soirée folklorique avec la troupe Mackinaw de renommée intertionale, la rencontre des ancêtres, etc.

Pour information communiquez avec l'Association des familles Boisvert au 1-800-567-0982, ou en écrivant au C.P. 6700 Sillery, Québec, G1R 2W2.

Appel aux familles Bonneau

Les grandes retrouvailles des familles Bonneau de l'Amérique du Nord auront lieu les 30 juin et 1 juillet prochain. Des activités pittoresques tel que des visites de groupes, des activités sportives, un grand banquet familial, une soirée qui promet avec des talents régionnaux, une croisière sur le majestueux Saguenay et un brunch champêtre à Ste-Rose-du-Nord sont au programme.

Le Ralliement des Familles Bonneau désire honorer et inviter spécialement les descendants de Hubert V qui ont contribué et qui contribuent encore au développement régional du Saguenay et du Lac-St-Jean.

Egalement, les Bonneau de l'Amérique du Nord auront le plaisir d'accueillir une délégation fort nombreuse de "cousins Bonneau" venant principalement du Poitou, France.

Pour renseignements communiquez avec H. Bonneau, Ville de la Baie, tél. (418) 544-6947 ou G. Bonneau, Sainte-Foy (418) 659-3446.

A tous les Bourque

Tous les descendants d'Antoine Bourg (soit les Bourg, Bourk, Bourke et Bourque) sont invités à la rencontre annuelle qui aura lieu au Pavillon Comtois de l'Université Laval le samedi 16 juin à 9 h 30. Un dîner buffet sera servi. Le coût est 12 $.

Information: Rita Bourque (819) 538-4247; Jean Bourque (514) 625-9296; FFSQ (418) 653-2137.

Aux familles Durand et Chartier

Toutes les familles Durand et Chartier et alliés, sont invités à la journée commémorative du 23 juin 1990, en l'honneur de Pierre Durant et Jeanne Chartier pour célébrer le 325e anniversaire de son arrivée en Nouvelle-France (1665-1990).

Il y aura une messe et dévoilement d'une plaque à l'Eglise de Champlain et un banquet à Ste-Geneviève de Batiscan.

Pour plus d'information communiquez avec l'Association des familles Durand inc. C.P. 6700, Sillery Québec G1T 2W2.

April 3 meeting

Thorne Council

Minutes of the regular sitting of the Municipality of Thorne Township at 8 pm on April 3, with Mayor C Pasch and Councillors R Vowles, D Thrun, H Schock, R Bretzlaff, and R Binder. C Bretzlaff motivated his absence.

Resolved by Clrs Vowles and Thrun to accept the agenda as circulated with the following addition: Gordon Road.

Resolved by Clrs Binder and R Bretzlaff that the minutes of the regular sitting held on March 6 as circulated be adopted and signed.

Mr G Labelle CGA presented to Council the 1989 Financial Statement. Moved by Clrs Binder and Schock that the report be accepted as presented.

Moved by Clrs Thrun and Vowles that the following subdivision plans be approved for R Pasch, L Pasch and E Pasch, R Tubman.

Moved by Clrs Binder and Vowles that the Municipal Planning and Development Committee will have prepared the Planning and Development Plans for implementation in September 1990, it is further resolved, in accordance with Art 81 of the Act Respecting Land Use Planning, a notice be forwarded to MRC Pontiac and to the Comm. Mun. du Quebec for registration.

The Sec.Treasurer is to place a Public Notice in The Equity that a Public Meeting to be held at TCRA at 8:00 pm on May 9, 1990 for presentation of the Townships Planning and Development to its ratepayers.

Council had a discussion regarding untidy properties, the Sec-Treasurer is to write a letter to the owners of untidy properties as Council is concerned about the appearance of the Township.

Council also had a discussion regarding dogs, Sec.-Treasurer is to write a letter to owners whose dogs are known to run at large.

Moved by Clrs Thrun and Vowles that two firms be invited to submit a bid for the sale of a 1979 International Truck, bids to be received no later than 4 pm April 5, it is further resolved that the Sec.-Treasurer is also authorized to sign the necessary documents with the lowest bidder.

Moved by Clrs Schock and R Bretzlaff that two firms be invited to submit a bid for the supply and installation of material and equipment for the conversion of a milktruck to a water carrying tanker for fire fighting purpose, bids to be received no later than 4:00 p.m., April 5, 1990, it is further resolved that Sec.-Treasurer is authorized to sign the necessary documents with the lowest bidder.

Moved by Clrs Vowles and Binder that Sec.Treasurer attend a mini-convention for Secretary-Treasurers in Hull on May 24th and 25th, 1990.

Council had a discussion regarding the length of Gordon Road, no decision was reached, the matter is referred to the Roads Committee.

Moved by Clrs Binder and Thrun that invoices totalling $20,258.66 be approved for payment.

Moved by Clrs Binder and R Bretzlaff that this sitting be closed at 10 pm.

Radford Hospital Auxiliary

The Radford Auxiliary meeting was held on April 28 at the home of Olga Fulford with 15 members and two visitors present.

The president welcomed everyone and opened the meeting with the Lord's Prayer and reading Psalm 46.

Nancy Mayhew read a poem, *The Promise of Easter*.

The minutes were read and adopted on a motion by Rhoda Murray and Phoebe McCord.

The treasurer gave her financial report. Collection was taken.

Mary Brownlee gave a report on the Central Auxiliary. The Central Auxiliary is asking for a representative for the foundation. Lois Cartman was chosen to represent the Auxiliary.

A Hymn Sing is planned for June 4th to raise money for the hospital.

A food and plant sale was held.

Dorothy Chartrand and Eileen Miller visit at the hospital for the month of May.

The May meeting will be held at Eileen Miller's home.

A delicious supper was served by the hostess Olga Fulford assised by Gertie Lemay.

La Fête des Mères est le dimanche 13 mai

Éblouissez Maman.



T-0571

Elle mérite ce qu'il y a de mieux. Offrez-lui de ravissantes fleurs dans un précieux cygne en cristal créé par Gloria Vanderbilt, exclusivement pour Teleflora.

24% lead crystal de
$34.95 à $45.00
Remettre cette annonce et recevez $1.00 de rabais.
Ouvert dimanche 13 mai de midi à 5 hres.

Bay Fleuriste Enr. Florist Reg.
13 rue Front St. N.
Campbell's Bay, 648-2148
Teleflora



Première communion

Dimanche dernier fut une journée de réjouissance pour les petits catholiques de deuxième année. La majorité ont communié pour la première fois après plusieurs mois de préparation pour ce grand jour.

Dans la photo, on retrouve Sylvie Lance de Bryson lors de la cérémonie de première communion à l'église Immaculée Conception de Bryson.

Mgr Bridge célèbre 25 ans de vie sacerdotale

Le 20 mai prochain, la paroisse St-Pierre de Fort-Coulonge se réjouira avec l'un de ses fils, Mgr Douglas Bridge, à l'occasion de son 25e anniversaire de vie sacerdotale.

Le comité de pastorale organise des réjouissances toutes à la mesure de ce grand jour, et invite tous les paroissiens et amis à se joindre à Mgr Windle, évêque du diocèse de Pembroke, à une messe d'action de grâces qui sera célébrée à l'église St-Pierre à 10 h 30.

Un goûté sera servi immédiatement après la messe à la salle paroissiale. Les paroissiens auront alors l'occasion d'offrir leurs voeux à celui qui a franchi l'étape du jubilé d'argent.

"Quelle excellente occasion de manifester notre attachement à ce fils de chez nous et de remercier, du même coup, le Seigneur qui continue à nous le prêter," de dire un membre du comité.

Ceux qui désirent contribuer au financement de la fête peuvent le faire en remettant leur contribution au nom du Patro qui administre ce budget spécial.

Vous voulez partir en affaires? Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?

CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:
1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise:
3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.

Pour plus d'information veuillez contacter:
CLÉ Pontiac Inc.
André Chrétien
Édifice de la M.R.C., Campbell's Bay, Québec, J0X 1K0
Ou téléphonez au (819) 648-2186

CLÉ PONTIAC LEAD INC.
(Centre d'aide aux entreprises - Business Development Centre)

ENSEMBLE M.R.C. PONTIAC TOGETHER

CHUTES COULONGE
SAISON 1990

Des propositions seront reçues par le soussigné pour la location et l'administration du parc des Chutes Coulonge entre le 1er juin et le 4 septembre 1990.

Les propositions doivent inclure les détails suivants, en plus de tout autre jugé pertinent par le futur locataire:

1. Droit d'entrée qui sera exigé (ou non).
2. Heures et jours d'ouverture.
3. Liste complète des activités commerciales envisagées.
4. Services qui seront offerts aux visiteurs.
5. Le loyer qui sera payé à la M.R.C.

Les propositions devront être reçues avant **midi le 28 mai 1990.**

Le Secrétaire-trésorier
Jacques Ledoux

LA MUNICIPALITÉ RÉGINALE DE COMTÉ DE PONTIAC, B.P. 460, CAMPBELL'S BAY, QUÉBEC, J0X 1K0

JOYEUSE FÊTE DES MÈRES

Au Bouleau Blanc
présentera
dimanche le 13 mai
UN BUFFET SPÉCIAL
4:30 à 8 p.m.
Pour cette occasion un Cadeau spécial pour les mamams
Réservez maintenant au
648-2377
Salle à manger: Table d'Hôte repas 4 services

AUBERGE DE LA FORÊT
BRYSON, QUE.
Buffet pour la Fête des Mères
Le 13 mai 1990
de 1 à 7 hres
POUR SEULEMENT $10.95 (taxe incluse)
Pour réservation
648-5505
CORSAGE POUR LES MAMAMS
à mamama

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUEBEC

Nouvelles heures pour l'été
New hours for the summer
début/starting May 14 mai

Lundi/Monday	9:30 a.m. à/to 6:00 p.m.
Mardi/Tuesday	9:30 a.m. à/to 6:00 p.m.
Mercredi/Wednesday	9:30 a.m. à/to 6:00 p.m.
Jeudi/Thursday	9:30 a.m. à/to 6:00 p.m.
Vendredi/Friday	9:30 a.m. à/to 9:00 p.m.
Samedi/Saturday	9:30 a.m. à/to 5:00 p.m.

OUVERT SUR LES HEURES DE REPAS
OPEN DURING LUNCH HOUR

MUNICIPALITÉ DE THORNE

AVIS, UNE SÉANCE PUBLIQUE AURA LIEU AU CENTRE TCRA, MERCREDI LE 9 MAI 1990 À 20H00

Le but de cette séance est la présentation des règlements 90-001 à 90-004, "Projet du plan d'urbanisme au schéma d'aménagement" pour la Municipalité de Thorne.

BUTS GÉNÉRAUX DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Les buts généraux de la politique d'aménagement du territoire de la Municipalité de Thorne sont orienté vers l'agriculture, la sylviculture, la récréation et le tourisme, avec un accent particulié sur l'intégration de l'héritage allemand au tourisme. La politique de développement maintiendra les petites industries à incidences légères et négligeables mais écartera les industries à effets désagréables tels que le bruit, la fumée, la poussière, l'odeur et les éclats de lumière. L'entreposage ou disposition de déchets toxiques et/ou de dérivés est définitivement défendu.

POLITIQUES GÉNÉRALES DE DENSITÉ DE L'UTILISATION ET L'OCCUPATION DU TERRITOIRE

Les politiques générales des densités de l'utilisation et l'occupation du territoire concorderont avec les dispositions applicables contenues dans le règlement de la MRC concernant le contrôle intérimaire, avec les restrictions que les bâtiments plus hauts que 2 étages ne seront pas permis. Cette restriction sur la hauteur des bâtiments n'est pas basée sur des raisons esthétiques mais à cause de danger en cas de feu.

RÉGIONS CENTRALES DE LA MUNICIPALITÉ

Le village de Ladysmith est désigné comme le seul centre de la Municipalité.

MUNICIPALITY OF THORNE

NOTICE OF OPEN MEETING TO BE HELD AT THE TCRA AT 8:00 P.M. ON WEDNESDAY, MAY 9, 1990

PURPOSE OF MEETING IS TO CONSIDER BY-LAWS 90-001 THROUGH 90-004 IN REGARDS TO PLANNING AND DEVELOPMENT IN THE MUNICIPALITY OF THORNE

GENERAL AIMS OF LAND DEVELOPMENT

The general aims of the land development policy for the territory of the Municipality of Thorne are directed towards agriculture, forestry, recreation and tourism, with an emphasis being placed upon the integration of the distinctly Germanic Heritage to tourism. The development policy will permit light industry with negligible objectionable effects, but will preclude those idustries with objectionable effects such as noise, smoke, dust, odour and light flashes. The storage and disposal of TOXIC WASTES and/or BY-PRODUCTS is definitely not permitted.

GENERAL POLICIES ON LAND USE AND LAND OCCUPATION DENSITIES

The general policies on land use and land occupation densities shall be in accordance with those applicable portions contained in the MRC PONTIAC'S INTERIM CONTROL BY-LAW with a restriction that buildings higher than two stories will not be permitted. The restriction on building height is based not on esthetic reasons but because of the danger to life in the event of fire.

CENTRAL AREAS OF THE MUNICIPALITY

The Village of Ladysmith is designated as the only centre of the Municipality.

Robert Charette
Secretary-Treasurer

April 2 meeting

Municipality of Pontiac

At the regular meeting of Council held in Luskville on Monday, April 2, at 8 pm those who were present: His Worship the Mayor Marcel Lavigne, Councillors Lawrence Tracey, Kenneth Bronson, Léo J Gibbons, Gary Trivett and equally present the secretary-treasurer, the municipal inspector and 13 ratepayers.

Ratepayers. Resolved that following the explanation given by George Ladouceur to cancel resolution no. 90-90 as the request is in conformity with our by-laws.

Eileen McRae asks council precisions on the subject of Municipality of Pontiac's projects in regards to the different options available. She also asks that figures be given to determine the costs of adherence to the CRO, to a new peripheral MRC or an existing MRC. The Mayor mentions that a meeting with the directors of the MRC of Pontiac is scheduled for 7 pm on April 17 in Quyon immediately prior to the regular meeting of Council.

Brian Brady asks that the ditch on Dominican Fathers Road be cleaned. The Ministry of Transport has already been informed in this matter.

Frank Kelly inquires about the maintenance of Cregheur Road. He asks the Municipality to rent an additional grader. Mayor explains that the Municipality has sufficient equipment but that the temperature does not allow us to grade roads at this time.

Road names. J Delisle inquires about the possibility of giving names to the private roads near the River Road. Council has no objection as long as the residents are in favour and the by-laws set by the toponymy are observed. Furthermore, a verification of the names chosen must be made by the secretary-treasurer in order to avoid duplicating the names in the Municipality.

Opening of tenders. Resolved to accept the tenders submitted by Ber and Ber Inc for the four options contained in the request for tenders.

Office clerk. Administration committee will meet on Friday to examine the applications.

Street Light - Lusk Project. Resolved to ask Hydro-Quebec to install a street light.

Restructuring the CRO. Clr Trivett reports on the meeting with Jérémie Gilles of Municipal Affairs in regards to the different options available in reorganizing the CRO and the adherence to an MRC. Resolved to ask the Min. of Mun. Affairs why the MRC of Pontiac was not retained as a possible choice while a study of the restructuring of the CRO was made. 3 or 1 against. Adopted by a majority vote.

Meeting of Union of Municipalities. Resolved to advise the Min. of Mun. Affairs that the Mun. of Pontiac is strongly opposed to any change in the present system.

Meeting CRO's Planning Commission will be held on Thursday, April 5 to establish the CRO's position in regards to the CPTAQ and revision #4.

Resolution re non-right on Lot 15-1, Range 6, Eardley. Reported to the next meeting.

Holidays union employees. Legal advisor asked to obtain a modification of the calculations of holidays.

Request Mary McKittrick. According to legal advisor, the Municipality cannot be held responsible for the closing of the 3rd Concession leading to the Outaouais River.

Invoice. Resolved to pay the CRO's invoice amounting to $1,004.21 for the collection of garbage. This shows the difference between estimated expenses and the real cost for burying garbage at the Cook Site.

Inspector's report. Request from Carl Trudeau to install a sewage duct. No amount has been budgeted for this, however, if Mr Trudeau wants to assume the cost the Municipality will study the request.

Summons re garbage collection. According to legal advisor, Hilaire Drouin cannot prevent the garbage trucks from passing on the road.

Replacing pumps. Resolved that because of the urgent situation, and as all members of Council present agree, it is moved to purchase 2 used pumps at a cost of $5,280 each installed.

Resolved to invite two contractors to submit tenders for the electrical installation.

Correspondence was read.

As the tourist information booth will not be in operation this year, it is suggested that the signs announcing this booth be removed.

Resolved to authorize the budgetary revisions in the amount of $5,718.16.

Invoices. Resolved to pay invoices to April 2, amounting to $22,076.84 except for the Almonte Fire Trucks invoice amounting to $1,453.76. This invoice will be studied at the next meeting.

Resolved to pay the incompressible expenses amounting to $83,420.92.

Caretaker. Following its meeting with the bidder the Administration committee will present its recommendation to Council.

Office clerk. Administration committee will make a selection amongst the applications and schedule an interview with the applicants.

Kennel. Secretary-Treasurer will advise Mr Broadhead that the by-law does not allow the issurance of permits for a kennel in the concerned zone.

Road stop. Following a visit from Jean V Forget from the department of expropriation for the Min. of Transport, the sale of the road stop to the riverside owners will be made. The Municpality consents to transfer parts of old Highway No 8.

Tabling of Financial report for the current year and the auditor's report for 1989. Secretary-treasurer distributes the above mentioned reports. A public notice will be posted announcing the tabling of these reports at the regular meeting of April 17th.

Open Air Fire. Clr Bronson asks that a notice be distributed stating that open air fires are not allowed in the Municipality between April 1st and November 1st. The sec.treasurer explains that in collaboration with Bell Canada and the Caisse Populaire an announcement will be distributed stating that the new fire emergency number is 455-2222. In this announcement, it will be mentioned that no open air fire will be tolerated between April 1st and November 1st.

Grant. Resolution requesting a grant will be presented at the next meeting.

Roads. In view of the bad state of Murray Road, a request for a grant for the repair of this entrance to the village will be forwarded to our M P Robert Middlemiss.

Resolved to close the meeting at 12:00 a.m.



Swimmers receive certificates

Two groups of students at Immaculate Conception recently completed their annual swimming program at the Kinsmen Pool in Pembroke. Each student received an evaluation of the skills he/she mastered as well as a certificate indicating the level of achievement. In the accompanying photo two students from grade six and two from kindergarten are seen receiving their certificates from their teachers. Back row from left to right are, Mrs Myra Hynes, Rosalee Ranger, Jennifer Lapierre, Mrs Teresa Conroy. Front row are John Godin and Lisa Lavigne.

St James CWL

by Olive Dunbar

The meeting of St James CWL in Portage du Fort, Quebec, began on Thursday evening, April 19th with Mass.

Father Ethier officiated. Reader was Cathy Watson and offertory carriers were Gertrude Gams and Elizabeth Pazobut.

President Olive McCollum chaired the meeting reporting the theme of Our National Convention is "Evangelization Our Role in spreading the Gospel".

The Diocesan Convention will be held on May 26 in Harrington Hall, Chapeau. The deadline for registration is May 7th.

Plans for First Communion Breakfast on May 6 were finalized.

The guest speaker for the evening was Sister Pauline, a member of the Sisters of St Joseph in Pembroke. She spoke on their missions work in Chincha, Peru. She had a slides presentation which was very interesting. Sister stressed the poverty and the need for education and sponsers for children who just can't afford to go to school. Sister was thanked by Olive McCallum and presented with a gift to the missions.

A social evening followed. The door prize was won by Gertrude Gams and Marion Kelly.

The ladies sang *Happy Birthday* to Mrs Fidelis Lynn and she was presented with a bouquet of Roses by Father Ethier and a spiritual bouquet by Olive Dunbar on behalf of the CWL.

A delicious lunch was served.

Social Items

Otter Lake ..... Elizabeth Hahn 453-7326

Mr and Mrs Sam Gravelle of Braeside, spent the weekend visiting with Mr and Mrs Edgar Mayhew.

Pat Hahn, Kelly and Natalie of Pembroke, spent the weekend with his parents, Elizabeth and Clifford Hahn.

Happy birthday wishes go out to Mrs Elva Richard, Kelly Hahn and Maryse Gravelle.

Happy Mother's Day to all you Moms.

Good luck to Micheal Russell who is gone back to Brock University in St Catherines. He will be there until September. Also the best of luck to David Gravelle who is gone back to Kitchener-Waterloo University.

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

(continued from page 18)

memories with a mother who is still with them. May all mothers enjoy May 13, in a special manner.

Sympathy is extended to Mrs Edna Harkins in the passing away of her sister Mrs Bertha Watt who died on Wednesday, May 2nd in her 90th year at Smith Falls Hospital. Funeral service was held at Kemptville and burial was at Merrickville on Friday, May 4. She leaves to mourn her passing her sister Edna, brother James Smiley of Pembroke and sister Mrs Elizabeth Popkey, Red Deer, Alberta, and several nieces and nephews. She was predeceased by her sister Mabel.

Mr and Mrs Neil Harkins and Mr and Mrs Barry Harkins attended the funeral from here.

Congratulations to Jamie Perry, son of Mr and Mrs Gerald Perry who graduated from Teacher's College and Ottawa University during the past week.

Thirteen young people of Waltham received the Sacrament of Confirmation on Wednesday, May 2 at St Alphonsus Church in Chapeau, conferred by His Excellency J R Windle, Bishop of Pembroke.

Best wishes are extended to Mr and Mrs Brian Carroll whose marriage took place at St Peter's Church in Fort Coulonge on April 27th. They will be residing in Waltham.

Mr and Mrs Courtney Robinson, Mr and Mrs Floyd Robinson attended the Warren-Robinson wedding on Saturday, May 5th in Ottawa. Beth, the bride is the youngest daughter of Courtney and Esther Robinson.

A birthday party was hosted in honor of Kenneth Perry at his mother's home on Saturday, May 5th.

Happy to report that Paul Ryan who had been hospitalized at the Pembroke General Hospital is home. We wish him a rapid and complete recovery.

Mrs Lillian Lamarche and other members of her family motored to Arnprior on Sunday, to attend the Mass at which her granddaughter Arin Lamarche received her 1st Communion.

Following the celebration of the eucharist at Our Lady of Perpetual Church on Saturday evening, Mrs Susan Ethier, CWL President presented plaques to the children receiving Confirmation, namely, Robert Bechamp, Justin Clouthier, Nicholas Ethier, Nicole Gauthier, Brian Geno, Jennifer Godin, Melissa Lamarche, Jesse Marion, Jason Perry, Billy, Mark and Patrick Pilon, and Ann Romain.

Carol Anne Cormier of North Bay, was an overnight guest at her mother's Lillian Lamarche on Wednesday.

P&F NEW AND USED CLOTHING SHOP
Clarendon St., Quyon, Quebec
Now open Tuesday to Saturday
9:30 a.m. to 4:30 p.m.
1/2 Price ON WINTER SWEATERS

RESTAURANT
CHEZ MADELINE
OTTER LAKE, QUEBEC
THE BEST FOR MOM...
Mother's Day SPECIAL
MEAT BALLS ON RICE
Served from 12 noon to 8:00 p.m. $4.50 Plate
Phone 453-7010

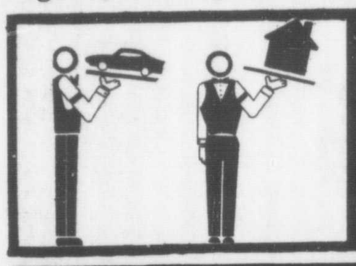
CARPET and UPHOLSTERY CLEANING
• Cleaning • Scotch Guarding
• Residential • Commercial
• Free Estimates • Reasonable Rates
LLOYD HODGINS
FURNITURE and APPLIANCES
Main St., Shawville, Tel.: 647-3841 or 2465

EYES AND VISION EXAMINATION
On MAY the 12th, 1990
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

"Say it with BALLOONS"
Surprise mom with a balloon bouquet or gift basket on her special day.
(Poem on reverse)
NEW! - We now carry WEDDING INVITATIONS
15% DISCOUNT on all wedding invitations when booking your hall decorating.
• We deliver • Mother's Day cards available
BALLOONS 'N THINGS
Front Street Campbell's Bay
819-648-5134

Thompson Kennels
DOG GROOMING
7 YEARS EXPERIENCE
• Problem dogs a specialty - NO tranquilizers ever used.
• Day or Evening appointments.
• At my shop or in your home. Pick-up and delivery in some areas.
Competitive Prices - Boarding - All new facilities
Please call after 4:00 p.m. 647-5861

Attention Lot Owners!
SEA HAWK HOMES
Finished Homes On Your Foundation
SEA HAWK'S
FACTORY FINISHED HOMES AND COTTAGES
It's not $69,900
It's not $59,900
It's $49,900
The Laurentian "Option 1"
★ Seahawks's fully finished factory homes are built under controlled factory conditions and placed on your foundation in one day.
★ Many spectacular designs available.
★ Traditional, colonial, contemporary homes and cottages.
★ We will customize your new home.
★ Guaranteed delivery dates - 60-90 days.
PRICE (as per plan) INCLUDES: The Laurentian, 3 bedroom, luxurious kitchen, dining room, spacious living room, 4 piece bathroom and fully placed on your foundation in one day. Anywhere in Ontario or Quebec. Choice of solid oak or melamine kitchen cabinets, double stainless steel sink, single handle lever faucet, kitchen range hood, coloured bathroom fixtures, colonial trim, mahogany closets and doors, quality carpets throughout, maintenance free vinyl clad windows, steel insulated doors, all lighting and electrical fixtures, all wiring and plumbing fully completed, electrical heating with 200 amp service, exterior vinyl siding, vented soffit and fascia, shutters, 2x6 colstruction, kiln dried lumber used throughout, self sealing shingles, super S 2000 insulation, electrically controlled air ventilation system, 5/8 inch tongue and grooved flooring, all labour, delivery, construction and taxes are included in price and much, much more to list. Options: Whirlpools, fireplaces, skylights, brick, cathedral ceilings, foundations, garage, etc. Seahawk Homes are registered builders under the Ontario New Home Warranty Program, C.M.H.C. and C.S.A. approved and exceed the Ontario Building Codes.
SEA HAWK HOMES
A DIVISION OF GOLDEN EAGLE HOMES LTD.
COMMITTED TO BUILDING QUALITY
CALL ARNPRIOR 613-623-6538
613-623-6537
Visit our Display Home on Hwy 417 Half Way between Renfrew & Arnprior at Anderson Road
Open Weekdays, Sat. & Sun. 9 a.m. - 5 p.m.
Pembroke Renfrew Sea Hawk Homes Arnprior Ottawa 417 Anderson Rd
Over 50 Plans to choose from. Send for Catalogue. Enclose $5.00. Send to: Sea Hawk Homes, Box 67, Arnprior, Ontario, K7S 3H2
Name .....
Address .....
City .....
P.C. ..... Phone .....
Location of Lot .....



THE CLASSIFIEDS

Community Calendar

MAY 1990

S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-
-	-	-	-	-	-	-

JUNE 1990

S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
-	-	-	-	-	-	-

FRIDAY AND SATURDAY, MAY 11 AND 12 –
Rummage Sale to be held at St Paul's Parish Hall. Friday 10 am - 2 pm, Saturday 10 am - 1 pm. 2xm9

FRIDAY, MAY 11
8pm - 10:30 pm square dance classes, TCRA Ladysmith, $1.00 per person, all welcome. bm9

SATURDAY, MAY 12 –
Pontiac Mallard Fish and Game Club annual barbotte supper, 6 pm at the Quyon Legion. bm9

SATURDAY, MAY 12 –
Spring Dance, 9 pm to 1 am. TCRA Ladysmith, music by the Valley Ramblers. Admission $4.00. 2bm9

TUESDAY, MAY 15 –
2 pm, Senior citizens meeting in the Masonic Hall, Main Street, Shawville. xm9

WEDNESDAY, MAY 16 –
Lionettes Spring Fashion Show, at Shawville Community Centre, at 7:30 pm. Refreshments and door prizes. Tickets $5.00 per person, available in advance from any Shawville Lionette. Get your ticket early and you won't be disappointed. m16

SUNDAY, MAY 20 –
Herb Bentley (Tenor) and Ken Dagg (Organist) present a Concert of Gospel and Familiar Hymns at St George's Anglican Church, Portage du Fort, Quebec, at 3:00 pm and 8:00 pm. Admission $5.00. Everyone welcome. xm16

SUNDAY, MAY 20 –
Anniversary services, Shawville Standard Church, speaker Rev G MacGarvery, General Superintendent. Singers "The Rivers of Joy" Gospel Quartet. Service time 11 am and 7:30 pm. 2bm16

WEDNESDAY, MAY 23 –
Co-Op Pre-Kindergartan Organizational meeting, Dr S E McDowell School, 7:30 pm. bm9

SATURDAY, MAY 26 –
8 pm, Casino Night, Quyon Lions Hall. Admission $10.00. For more information call Richard 458-2684 or 458-2566. 3bm23

ELECTRONIC cattle sale, Gordon Dittburner's, Hwy 148, Shawville, Tuesday 7-9 pm; Wednesday 8-11 am. otc

Next time you're all thumbs, find someone who isn't . . . in THE EQUITY Classifieds

Garage Sale

Shawville - Yard Sale, Heath Road, Every day. Look for signs. 647-2520. xm9

FRI. & SAT., MAY 11 & 12 –
Yard Sale at Clayton Thomas', Norway Bay, May 11 and 12. Something for everyone. Tools, doors, old tools, toilets, pipe fittings, lawn ornaments, two pieces angle iron 3 by 4-1/2 by 15 ft, some household articles and lots more. xm9

SATURDAY, MAY 12 –
Garage/plant sale. Lunch available. Aylmer Quebec United Church, 164 Principale, 9-4. xm9

SATURDAY, MAY 12 –
10 am to 4 pm Multi family yard sale, play pens, dishes, clothes, and much more at Jill McBane's, Hwy 148, Quyon, Quebec. bm9

FRIDAY, 12 NOON, MAY 18 – SAT. 10 AM, MAY 19 –
Robert Younge, Hwy 148, East of Shawville, Books, dishes, typewriter, woodstove, wooden chairs, oak buffet, TV, dresser, and other cottage furniture. Many, many, many other items. 2bm16

SATURDAY, MAY 19 –
Garage Sale, Sand Bay at Jean Thompson's cottage starting at 9:00 (across from Lindsay Carson's) Signs posted. 2xm16

Miscellaneous

Miscellaneous store shelves, new card rack, 2 glass counters, call 648-5583. otc

Maple syrup for sale, gallon $35.00; 2 L $18.00; 1L $9.00. Call 458-2028. b2m9

30 ft TV antenna with rotor, 647-2678. 2bm9

Garage Sale

SATURDAY, MAY 19 –
Garage Sale, 10 am at Chris Graham's, top of hill, Murray Street, Norway Bay. Items include Coleman oil burner (2"x10"x18" copper line and filter), 2 pieces, 200 feet of 2 inch black plastic hose, antique sideboard (6 leg), used stainless steel double sink, 2 sets used torch hoses, doghouse, four chairs plus six foot Duncan phyfe table, old record player and old radio, many more items. xm16

SATURDAY, MAY 19 –
Ladysmith - Garage and bake sale from 10 am - 4 pm, sponsored by The Women of Thorne to take place in the Old Dance Hall. xm9

SAT. & SUN., MAY 19 & 20 –
Yard sale, household articles, furniture and electric appliances, Norway Bay, across from Henderson's Store at Romeo Arbic's. 2xm16

SATURDAY, JUNE 2 –
11:00 A.M. Shawville & District Kinsmen annual auction sale, donations and consignments accepted up until time of sale. All profits of sale to go towards purchase of stress test machine at Shawville Hospital. Auctioneer - Murray Graham. For information or pick-up phone Gordon Palmer 647-2117 or any Kinsmen. 2bm30

Miscellaneous

One soft ice cream machine, water cooled, completely automatic. One 3-head milkshake machine and required accessories. Asking $5,700. Call (613) 432-6032. 3xm9

Tin smith tools, complete with box. Mikita drill nut driver, asking $450. Phone 647-5054. 2xm9

CLASSIFIED ADVERTISING

WEEKLY RATES

Minimum charge of 15 words or less $3.50 in advance.

Invoiced minimum for 15 words or less is $5.00.

Additional weeks $3.00 each.

Additional words are 10¢ each.

For box reply, add $2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 38¢ per agate line.

Display classified 44¢, minimum $13.20

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

THE EQUITY

BOX 430, SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

PHONE 647-2204

FAX: 819-647-2206

PLEASE NOTE

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Miscellaneous

Tilt boat trailer and winch, like new. 1975 Ford bus, excellent condition, call 647-2895 anytime. 2bm9

Hydraulic oil, 20 litres $22.95 chain saw oil $9.49 per case, M&S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613- 432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc

Northern Fruit trees. Decorative shrubs, Evergreens, seedlings, nut trees, and Raraflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail order only. Catalog $1.00. Golden Bough Tree Farm, Marlbank, Ont. K0K 2L0. bcamay17

1979 RM 400 2 stroke motorcycle, Half ton truck cap, one set of headers for Chev small block, phone 647-3367 evenings. x2m9

Antique wood stove, Bijou double decker, date back 300 years, excellent condition. One 400 Ford Motor, make offer. 80 h.p. Mercury outboard motor 1964 for parts $375.00. Steel garage doors 7 ft x 9 ft $50.00. Bath tub and sink, beige $40.00. Tires 14 and 15 inch rims $5.00 each. While they last. Phone 458-2399 after 6 pm. 2bm9

Rad and two rims, 87 Toyota truck. 647-3232 after 6 pm. 2bm9

Mobile canteen, 30 x 8, fully equipped, renovated, asking $12,000. Diane 568-3263, Claude 243-9494. b3m16

Incredible savings. Treated wood: 2x4x8: 1.95; 2x6x8: 2.95, 1x6x6: 1.08, 4x4x7: 2.49; Trellis 4 ft x 8 ft: 6.95, Plywood 1/2: 12.50, 5/8: 14.50, Aspenite 7/16: 5.99, 5/8 TG: 6.99, Black Joe: 2.49, Presswood 5/8 Imperfect: 3.25, Melamine 1": 12.95, Oak Flooring: .79, 2x8x12: 4.16, 2x10x14: 6.30, Matériaux A Bas Prix. Masson 1-819-986-5720. 2bm16

Clothes dryer, heavy duty, 18 cu ft freezer with fast freeze section, both like new. Phone 647-3016. xm9

Sectional chesterfield with corner unit, beige, rust and brown, excellent condition, asking $200. Phone 647-5541. 2bm16

1st Communion/confirmation plaques, Cards, Gift Sets, Photo Albums, Armbands, Veils, Jewellery, Rosaries, etc. Wedding/Church Bulletins, Bibles (Bride's, Family, Baby, Large Print, Study), Beautiful Anniversary, Baptism, Baby, Graduation, and other Plaques, Sunday School Supplies, Books, Tapes, Mugs with verse, Cards (boxed and single), and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (On Bruce St. Exit). Open Wednesday through Saturday. 5xjn6

Olympic water softener less than one year old, Phone 648-2875. bm9

Fibreglass two-horse trailer, with dressing room, $2,500. After 5:00 pm call 458-2587. bm9

Queen size waterbed mattress semi-motionless, with heater and pad. Call 453-7052. xm9

Ninja Turtle wall decorations, various sizes and prices. Information and orders. Call Paula 453-7653. b4m23

Giant Tiger Renfrew, Open Sundays 10 - 5 pm. x13JY25

Used tin, phone 648-5174. otc

Pontoon boat and motor $3500; Nine piece dining room suite $1800; Snowblower $400; Lawnmower $85; Miscellaneous tools and house supplies. Tel. 458-2764. bm9

ACHETONS



Machine à Coke 16 po. de largeur 5 pi. de hauteur "coins supérieurs arrondis"

Payons 600$ Comptant

Achetons aussi vieux Juke Box à vitres bombées

819-758-8597

Frais virés acceptés Partout au Québec

Miscellaneous

Box cap for Ford or Chev, cab height, call after 5 pm. 647-5844. bm9

7 h.p. Massey Ferguson lawnmower, 34 inch cut. Phone 647-2579 or 647-3787. 2xm16

Matching couch and swivel rocking chair $150; "Brown Velour loveseat $125; floral loveseat $50. Phone 648-5611 or 648-2736 after 6 pm. 2xm16

Boat hoist, holds 14-1/2 ft to 16 ft boat, $250. Norway Bay. Phone 647-5129 evenings and weekends or 1-613-236-7363 weekdays. 2bm16

24 ft above ground pool. 4 years old. Good condition. Price $1200. Buyer must dismantle. Girls 16" bicycle. Excellent condition, Price $50. Call 648-2001. xm9

1975 Ford car, new and old boards. Phone 648-2530. 2bm16

1985 Evinrude 4.5 motor with tank, very good condition, $650. Phone 647-3990. xm9

Grey hide-a-bed, one year old $700. 647-3215 or 647-3547 bm9

8 ft slide-in camper, equipped with 4 burner propane stove, ice box, table and chairs, cupboards and closet, sleeps four, $600. 8 ft truck cap $200. Phone 647-3201 after 6 pm. 2bm16

Queen size water bed, white leather sides, like new. Phone 647-3721. xm9

Swing set Sears, 5 piece galvanized $100. 458-2227. bm9

16" Beach and Maple stove wood, $40.00 cord delivered, Hal Crawford 648-2038. 4bm30

TIRES! TIRES!
Used tires from $10.00-$19.95
guaranteed 12 months
New Tires - 40% off
guaranteed 5 years
New & Rebuilt Batteries at
M & S STORE
Wolf Lake, Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101

Free

Large Lab dog, 3 yrs old, spayed, free to good home, Phone 647-3180. xm9

Puppies free to good homes, mother Purebred Collie, Janice or Cliff, 647-5588 evenings. 3bm23

Cute little kittens, free to good home, Phone 647-3769. xm9

Kittens to give away to good home, 8 weeks old, litter trained. 647-3251. bm9

Looking for suitable couple share farm near Quyon, some light duties (cooking, etc, in exchange for rent, etc). No smoking, young children are OK. 458-2096. 2xm16

Six puppies, part Malamute, 647-3905. xm9

Shepherd/Collie male, one year old, very gentle, to give away. 647-5045. bm9

Livestock

We pay cash for crippled and disabled cattle. (613) 432-4769. otc

We are now taking orders for day old chicks. H I Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. otc

Hereford bulls for sale. 1 and 2 years old. Some with Gov. Grants from 250-450, Polled Charolais Bulls for sale. Call Bill Russell 647-5897 or 647-3426. b3m9

Purebred Simmental bulls with grants available. Applehill Simmentals 819- 647-5595. 2xm9

5 year old mare, registered Apaloosa, good temperment, 15.3 hands, asking $1500.00. 2 saddles $350.00 each. Phone 458-2587. b3m16

Purebred Limousine bull 97% with papers, 12 months old, Phone 647-3691 after 5. 2xm9

Six feeder calves, 648-2656 evenings. bm9

4 butcher hogs, live or dressed, 4 beef cows, bred Limousine, young pigs, all sizes. Hugh Horner 647-3640. 2bm16

German Shepherd puppies, no papers, excellent temperment, $100. Reserve now. 647-3544. xm9

Two Purebred Charolais Bulls, 1 year old, evenings 1-819-827-2605. 2bm16

One Quarterhorse gelding, one year old; One Quarterhorse gelding, 4 years old; One Quarterhorse mare to foal spring 91. All are registered. Phone 647-5045. 2bm16

Farm Produce

Hay - Round bales for sale, Ian MacKechnie, 647-5586 or -5587. 3bm9

Lots for garden, for rent, 20x40 or 25 x 50. Preparation, water and natural fertilization included. Luskville 455-2249. 4bm16

Grain and seed cleaning, treating available. Luskville 455-2249. 4bm16

Clover and Timothy seed, Bob Crawford 648-2790. x4m23

30 acres of quality hay for sale for 1990 hay season. Sand Bay Road, Clarendon. Call Heather 647-3137. xtc

Woodstock #1 Oats, suitable for seed, 648-2690. xm9

Farm Equipment

Dion Threshing Mill, very good condition, phone 683-3336. 2xm9

Ford tractor, 420 baler, 3-point hitch, 2-score plow, New Holland elevator, 647-5488 evenings. 2xm9

Cockshutt gasoline tractor with bucket, good running condition, Phone 458-2400. 2bm16

5th wheel trailer 26 ft deck, tri axle, brakes all three axles, $2000 or best offer. Phone Carl Tubman 647-2531 evenings. otc

Cars & Trucks

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. otc

1966 Mercury Pickup, shortbox, needs work. $2500 or b.o. 819-647-2492 after 6 pm. 2xm9

1975 Buick Regal $1000; 1975 Ford Econoline 150 for $1000; 1984 Renault R5 $1000. Phone 647-3678. x2m16

1979 Mustang 4 cyl turbo, 4 speed, new clutch, transmission, starter, etc. Asking $1000 or best offer. 647-2495. 2xm16

1979 Ford Granada pretty good condition $850 or trade for small station wagon, 647-3630 or 623-8996. bm9

1980 Delta 88 Oldsmobile, 2 door, asking $1750. Phone 458-2613. b2m9

1980 Olds Cutlass Supreme V6, 2 door, air, good condition, asking $1250. Phone 458-2425. 2xm9

1981 Chevette, good condition, $700. Phone 648-2617. xm9

1981 Buick Skylark, 4 door, automatic, 819-455-2612. bm9

1982 Ford F150, 4x4, 300, 6cyl., 4 speed, ps, pb, AM/FM cassette, 83,000 km, good condition, asking $6000. 647-3604 after 6 pm. xm9

1983 Toyota, 2x4, long box truck. sunroof, cruise, needs mechanical and body work. Must be seen to be appreciated. Asking $1200.00. 647-5407. 2bm9

1983 GMC S15, low mileage, asking $3900 or best offer. 647-5054. 2xm9

1984 Nissan Hustler 4x4 truck with cap, 84,000 km, also a 1985 Hyundai Pony 107,000 km, new exhaust and brakes, phone 648-2406. b2m9

1985 Oldsmobile Calais Indy 500, fully loaded, 3.0 litre, multi-port, f.i., mint. 1981 Chev Citation. Phone 647-3745 evenings. xm9

1986 Ford F-150, XLT Lariat 1/2 ton, only 60,000 km, 647-2760 days, 647-3907 evenings. xm9

1987 Aerostar Ford van, automatic, low mileage, 453-7296. xm16

1988 GMC S15, truck, excellent condition, under 60,000 km. 647-5123. xm9

Miscellaneous for Rent

Camcorder - Rented per day. Lloyd Hodgins Furniture, 647-3841. otc

185 CFM Compressor, sand blaster, jack hammers. Campbell's Welding, RR4, Quyon, 647-5581. 6bm9

Wanted

Good home, room and board for elderly lady, one level. Apply Box W, The Equity. 2bm9

Transportation to Ottawa (Tunney's Pasture) Monday to Friday from Shawville. Hours 8:30 - 4:30 or 9:00 - 5:00. Call 647-5541. 2xm9

Wanted

Ride from Shawville/Quyon to Place du Portage/Terrace de la Chaudiere, Hull, please call 647-5549. 2bm9

Camper Units

1973 Triple E, 18 ft, good condition, $3950. Weekends 647-6148. 2bm9

1979 Terry Travel trailer, 23 feet, full bathroom, oven, double sink, mint condition, 647-2386 after 6 pm. xm29

1982 Tauris house trailer, 30 feet, sleeps six, with private bedroom, sitting on serviced lot by lake, hydro, water and sewer. Deck 8 ft x 22 ft, awing 20 ft. Storage shed 6' x 8'. Nellis Stewart, 647-5785. 2xm9

Wanted to Buy

Wanted old things, will buy entire estates. Will buy anything old. Call after 5 pm, 458-2268. otc

Looking to buy waterfront property, please call 1-684-5116 days or 1-684-6625 evenings. otc

Old magazines, toys, hockey cards, 458-2268 after 5 pm. otc

Deer hunting land wanted, with or without building, 819- 663-5933 after 4 pm. 3bm9

Bush lot, phone 458-2824. 2bm9

WORMS

We buy worms
BEST PRICE OFFERED

VERS

Achetons vers
MEILLEUR PRIX OFFERT

819-683-2405

AP11OTC

Wanted to Rent

Large 3 or 4 bedroom house or farm house, near Shawville. Phone 647-3922. bm9

Real Estate for Rent

Bristol - 60 acres of tillable farm land. Caldwell/Bristol area. Call 613-226-2996. 3bm16

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment, 648-5583 or 648-5860. 2bm9

Norway Bay - Furnished cottage, $250 per week. Phone 647-2457. otc

Quyon - Main St., one bedroom, heat and lighted $350 monthly, first month's rent free. 458-2654 evenings or 684-4433 days. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - One bedroom apartment available immediately, fridge and stove included. 647-2869 before 5 pm. 647-5654 after 5 pm. 647-2604 after 5 pm. otc

Shawville - 3 bedroom modern apartment with yard, electric heat, for June 1st. Tel. 647-2668. otc

Shawville - One bedroom apartment, centrally located, includes fridge, stove and air conditioner. Available May 15th. No pets. $260.00 per month. Phone 648-5952 after 5 pm. 3bm16

Shawville - One bedroom apartment available immediately, Stove and fridge included. No smoking or pets, phone 647-2723. 2bm16

Shawville - 2 bedroom apartment, 647-3256 or 647-2455. otc

For Sale or Rent

5 bedroom bungalow, double car garage, 2 miles east of Shawville, 613-728-0559. xm9

Real Estate

Farm for sale -

Horticulture farm approx. 105 acres, stable, pole barn, garage, Hwy 148, Pontiac. Phone 1-778-9235. 2bm9

Bristol Village - Large corner house, 1-1/2 acres, partly renovated, electric heat, asking $43,000. Phone 647-2322 or 1-243-6951. 4bm16

Real Estate

Bryson - 837 Covey Crescent, bungalow, 24 ft x 55 ft, very good condition, 3 bedrooms, renovated kitchen, hardwood floors, new roof June 1989. Patio/deck, utility shed, many more extras. Asking $70,500 negotiable, 648-2030. 10bjn27

Calumet Island - 4 bedroom brick home, sunken living room, family room with fireplace, wood/oil heat, large patio and many extras. Call 648-2349. 4bmay9

Campbell's Bay - 4 bedrooms, 108 Lunam Street. Phone Luc or Andrée 648-2193 or 648-2902. 6bm30

Danford Village - Nicely maintained 2 bedroom bungalow on large lot. Established vegetable garden with greenhouse. Sunny bright eat-in kitchen. Owner will finance at $57,500. Renfrew 432-7118 otc

Otter Lake - 3 bedroom, finished basement, garage, Tel. 453-7067 for appointment, (J. Dubeau). 2bm16

Otter Lake - 3 bedroom brick bungalow, with carport and garage, wood/electric heating, fireplace, finished basement, inground mermaid pool, on large landscaped lot. By appointment after six pm 453-7668. 4xm16

Shawville - Thomson Subdivision. New House. 3 or 4 bedrooms, kitchen, living room, 2 bathrooms, laundry, rec-room, central vac., ex. back yard fenced in. Appointments only. 647-5443. otc

Duplex Shawville - 26 ft x 40 ft, new, 3 bedrooms each, electric heating, large lot, tel. 647-2668. 8bmay16

Century 21

ACCORD LTÉE.
Shawville Shopping Plaza
Members MLS

NEW LISTINGS!

HOMES IN SHAWVILLE

NEW LISTING! Brick Bungalow with basement finished with 2 bedrooms and 2 room shop. Garage & landscaped lot. Very clean, center town.

NEW LISTING! Hilton Ave., 3 bedroom Brick & siding bungalow with attached garage, full finished basement, fireplace, all on large lot. Ideal for professional or business family.

SHAWVILLE - 3 Bedroom brick home with two more bedrooms in basement. Hardwood floors, heat pump, central ocation available to-day.

2 Bedroom economy priced home with garage & full basement. Walk to schools, hospital & stores. Owner must sell.

COTTAGE TIME AGAIN

GREEN LAKE - 2 bedroom with basement overlcoking lake.

HUGHES LAKE - Deluxe waterfront log with stone fireplace.

CLARKE LAKE - New cedar finish, waterfront, priced to sell.

KILLORAN LAKE - 4 season home on water, many extras.

THORNE LAKE - Year round residence with legal access to Lake.

JOHNSTON'S LAKE - Deluxe waterfront with fireplace, basement, furnished.

QUYON - Waterfront home, 35 miles of boating. Drilled well & septic. Quiet area, commute into city.

PONTIAC BAY - 2 economy priced cottages, renovated, ready for summer enjoyment.

CUSTOMERS looking for farms and cottage properies.

LAURIE MacKECHNIE 458-2424

CHAPEAU AREA - 3 bedroom, Waterfront Home or Cottage, sandy beach, landscaping including satelite dish, wood stove and 25' metal dock, asking $79,000.

SAND BAY - Also waterfront lots and large building lots available.

SHAWVILLE - Income property on Rectory Rd. Spacious bungalow including 2 basement apartments with appliances. Comfortable wood and electric heat.

SHAWVILLE - Douglas Street, Immaculate 3 bedroom bungalow on large corner lot. Executive style living. A must to see.

SUNSHINE BAY - Cottage properties from $3,500.

FORT COULONGE - Fisherman's Special on Coulonge River, 2 bedroom bungalow cottage 24'x18' access to golf club and cross country skiing. Vendor motivated to sell. Asking 12,000.

ILE DU GRAND CALUMET - Spacious 3 bedroom plus bungalow on waterfront , panoramic view of river. Asking $72,000.

Pontiac Cottage and Building Lots Available.

FORT COULONGE - Fisherman's Special on Coulonge River, 2 bedroom bungalow cottage 24'x18' access to golf club and cross country skiing. Vendor motivated to sell. Asking $12,000.

ILE DU GRAND CALUMET - Spacious 3 bedroom plus bungalow on waterfront panoramic view of river. Asking $72,000.

Pontiac Cottage and Building Lots Available.

Call Bob Fenton
Office 647-2224
Home 647-5378

Real Estate

Shawville - 255 Argue Crescent, 1.06 acres, pool, air, beautifully treed lot. By appointment 613-257-8106 or 613-257-2101. Can be purchased without side lot. Dennis Cusson, IGA Carleton, 25 Lansdowne Ave., Carleton, Ont. K7C 3S9. otc

Shawville - 3 residential building lots, on Lake Street. One large cinder block building on Victoria Avenue. 458-2458. 2bm16

Shawville - 3 bedroom bungalow, with garage, finished basement, 344 Bristol St., Bruce Hayes, 647-5634 after 5 pm. 2bm9

Shawville - 3 bedroom, 2 storey house on large lot, 505 Main Street W., Tel. 647-3751 or 647-2570. 2xm16

Shawville - 3 bedroom, brick house, oil heated, large lot, garage, 613-623-2609. otc

RE/MAX

BUY NOW AND BEAT THE G.S.T.

BRISTOL MINES - 3 bedroom bungalow on large lot with single car garage. $32,500.

BRYSON - 2 bedroom mobile home $12,500.

SHAWVILLE - Lots from $9,500 - $12,000.

SAND BAY - 3 bedroom cottage with view of river, new kitchen and other renovations. $29,500.

TOOTES LAKE - Large level lakefront lots. $22,500.

CAMPBELL'S BAY - 4 bedroom home on large lot with heat pump, air exchanger, excellent condition.

LADYSMITH - 2 bedroom house on 3 acres with outbuildings on trout stream $34,900.

BRISTOL: 215 acre farm with 6 bedroom home, large Barns and Silos. Excellent soil with creek flowing through. If you are looking for a good farm, well built, this is it.

SHAWVILLE - Willow St., 3 bedr. and 1 bedr. duplex in good condition and location. Price reduced. $64,500.

NORWAY BAY - 3 bedroom, 2 storey home on large lot. Very well insulated, heats with wood and electricity.$59,500.

SHAWVILLE - Forest St. - 4 bedroom brick bungalow. Heat pump, air conditioning, carport on large lot. Reduced in price.

I need listings now.
Phone me with your houses, cottages and farm properties.
For your appraisals call
DON DODS
MLS LISTINGS
Office 647-2466

RE / MAX aylmer inc. Shawville, Que.

Services

E-Z-Way-Painting and Decorating. Professional painting interior and exterior, wall paper, drywall installation and taping. Specializing in texture sprayed ceilings. For free estimate call Randy Carson (819) 647-3109 otc

Bristol Auto Body Garage complete collision and restoration repairs. We do welding and all general mechanics. 7 miles from Shawville. We work for less. Prop. Cecil Hodgins, 819-647-3313. otc

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and reconditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:30 pm. Saturday 9:30 am to 3:00 pm. otc

Very honest up front operation available to cut timber for pulp or logs, phone 647-2962 or 683-2266 evenings. otc

Fort Coulonge - Will do typing in my home, resumés, thesis, etc, French and English. Phone 683-2102. 4bm9

Daycare - Want to leave your kids in good hands? Come see our new Care Bear Center in Luskville on Hwy 148. For more information call 455-2618. 4bm16

Mother of two will babysit in my home weekdays, phone 647-3726. bm9

Looking for an unique gift? Bring us your favourite photo and we'll glaze it on a china plate of your choice. Great for gift giving or to keep for yourself. Campbell's Portrait China, 647-5988. 2xm16

Obituary

Mrs Adeline Hearty

Adeline Hearty passed away at the Sudbury Memorial Hospital on January 12, 1990.

She was the former Adeline Somerville, daughter of the late Albert Somerville and Margaret Ringrose, born in Clarendon, Quebec. She attended Murrell's No 8 School.

She was employed by the W A Hodgins Store for several years before moving to Sudbury in 1937. She was personnel supervisor with the Metropolitan Store in Sudbury and later worked in the Post Office.

In 1938, she married Thomas Hearty in Aylmer, Quebec, who predeceased her in December 1989.

She was a founding member of the Ottawa Valley Club, a member of the Anglican Church Women and St John's Women's Division.

She is survived by her daughter Barbara, son-in-law Mitchell Plexman of Sudbury, and grandchildren Kerry Lynn, Karen Elizabeth and Kevin Mitchell.

She was the dear sister of Mrs Annie (Polly) Wall of Sudbury, and the late Percy Somerville (1984), Mae Quinn (1982), and Myrtle Durrell (1988). She is also survived by many nieces and nephews.

The funeral was held from Lougheed Funeral Home in Sudbury, on January 15, and the Church of the Resurrection, with Rev Mark Moote officiating. Interment was in the Sudbury Anglican Cemetery.

Obituary

Jacques Richard Chartrand

Jacques Richard Chartrand of Shawville, Quebec, died on March 7, 1990, at Pontiac Community Hospital, on March 7, 1990, at age 51.

The funeral was held on Saturday, March 10th, with Rev Gary Stokes officiating with Fr Proulx assisting, at Shawville United Church. Donna Ager and Topp Tolson were soloists.

Pallbearers were Richard Roy, Wilson Hodgins, Randy Gagon, Bruce Hodgins, John Nimchuk, and Darwin Zimmerling.

He was born on January 14, 1939 in Montreal, Quebec, the son of Roland and Dolorès Chartrand. His father is now deceased..

He attended school at St Ernest, Longueil Parish and Sacré-Coeur in Montreal.

He was a tinsmith and was a life-long member of Local 116 International Association of Sheet Metal Workers of Montreal.

He was married on October 31, 1970 at St James United Church in Montreal, to Dorothea Tubman who survives.

He was the stepfather of

Obituary

Gertrude Straker

Gertrude Lena (Rooney) Straker passed away at Calgary General Hospital on March 25, 1990.

She was the beloved mother of Dorothy Fergeuson and mother-in-law of Merle Stanley, grandmother to Patrick Loftus (Mary-Anne) and Sharon Paraschuk (Paul), Terry Straker, Gail Straker-Kurt, and also six great-grandchildren.

She is also survived by brother Joe Rooney, Pearl Morrison and Naomi Laughren, and a number of nieces, nephews and cousins in the Eastern part of Canada.

She was predeceased by husband Nelson whom she married in 1929; one son Stanley, grandson Kurt; sisters Irene Telford and Linda Rooney.

Gertrude was the daughter of the late Wm Rooney and his wife Jane Ann Beattie, born at Yarm, Quebec, on March 4, 1905.

She went West at age 15 and had lived in various towns. Her husband, Nelson was a railroad worker and in later years they had a business in Drumheller, Alberta. She remained there until almost two yars ago when she went to live with her daughter Dorothy.

The funeral service was held at Knox United Church, Drumheller, on March 27. Rev Foley Peterson officiated. Interment was in Drumheller Cemtery.

Pallbearers were friends of the deceased. Gertrude was a member of the Church Unit 5, Member of the IODE, a past Grand Matron of the Eastern Star and volunteer for Camp Gordon for many years. She was also an avid curler.

Lloyd, Jim and Sharon Crawford. He is also survived by several sisters, brothers-in-law, nieces and nephews. He will be fondly remembered by Katie-Leigh.

He is survived by brothers Claude (Francine), Jeannot (Madeleine), Daniel (Christiane), Alain and friend Nancy.

Services

Will babysit in my home, weekdays, call 648-2934 ask for Faye. 2bm16

Campbell's Bay I will babysit in my home, 7 years experience as a Nanny. Call 648-2387. 2xm16

Help Wanted

Experienced front end loader operator required. Apply Nesbitt Sand and Gravel, Renfrew, 432-5764. 2bm9

Full time position for person to work around garage and crushing equipment. Apply Nesbitt Sand and Gravel, 432-5764. 2bm9

Payday everyday! International company expanding throughout Quebec. Flexible hours. We train. No door to door. No telemarketing. $1,400 part time, $4000 Full time/month. (514) 989-3907. bcam9

Housewives, mothers and interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905, bcam30

Attention: Make $300 plus per month at home, Turn Trash into Cash. Become a refunder. Send self-addressed stamped envelope: Refund Specialist, Box 108, Horsefly, B.C., VOL 1LO. bcam9

Let's get bizzy! Multi-million dollar national firm seeks 2 representatives in your area. Candidates selected can earn up to $2,000 weekly. Individuals applying should be available immediately for placement. Call 416- 756-2111 or 416-756-7796 for your confidential interview. bcam9

Cook, part time, apply Kountry Kookin, Shawville, 647-5276. bm9

Public Notice

Province of Quebec
Municipality of
Sheen, Esher & Malakoff
To the ratepayers of the aforesaid Municipality
Public Notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that:
This municipality is now in the process of adopting its major development plan project as specified by law.
Whereas this municipality must abrogate its present building by-law #47 and replace it with a new by-law.
Following motion #96 by this Municipal Council approved at the regular meeting held May 1st, 1990 a public meeting will be held at the municipal office in Sheenboro, Province of Quebec, on Tuesday, the 29th of May 1990, at 7:30 p.m.
During this meeting the Mayor will explain the municipal master plan project and its consequences.
Members of Council will also hear and answer questions to the people concerned by these by-laws and regulations.
Copies of the master plan can be consulted at the Municipal Office during office hours.
Given at Sheenboro this 4th day of May one thousand nine hundred and ninety.
Don Marion
Secretary-Treasurer
om9

Municipality of Sheen Esher & Malakoff
Municipal Plan Abstract
Framework of planning
The Municipality of Sheen Esher & Malakoff began with the preparation of the Municipal Plan and planning by-laws after the adoption of the regional master plan of the M.R.C. Pontiac in September 1988. This master plan guides and directs the future land development of all member municipalities.
It is in this context that the new Sheen Esher & Malakoff Municipal Plan should be read. This abstract will examine the demographic tendancy, the actual characteristics of land use activities, the general aims in terms of development and general municipal land uses.
Population:
Demography
Within a 15 year period (from 1971 to 1986), the Sheen Esher & Malakoff population has decreased by 39% to a total of 118 peoples in 1986.
Seasonal population.
The seasonal population of the Municipality reached a total of 278 residents, representing 236% of the permanent population.
Demographic prediction
Although statistics are not available, the actual tendency indicates that the permanent population total will continue to decline during the next five years.
Characteristics of land within the Municipal Territory
Land use activities
Forestry management in without a doubt the dominant economic factor in the Municipality it is concentrated in the northern part of the Municipality of Sheen Esher & Malakoff.
The Municipality has limited commercial services due to the accessibility to urban centers such as Chapeau & Pembroke.
The residents are mostly found in the southern part of the Municipality with a small concentration in Sheenboro.
Seasonal residence play an important part in the local economy, cottages are found mainly along the Ottawa River, fishing and hunting are expected to increase as the department of Energy and Resources open lakes for the development of seasonal recreation and cottages.
Municipal territory
The Municipal territory is generally composed of forestry and agricultural land. There are no major physical development constraints within the municipal territory.
Roads/Infrastructures
Provincial roads throughout the municipal territory are in poor conditions. Road #8 has severe drainage and structural problems and the Fort William road needs major repair.
General Development aims
The municipal plan responds to the needs apparent from the analysis of the actual existing conditions. The plan takes into account the desire of the population and the need to coordinate the efforts of public and private sectors.
In order to create a more central service point, the municipal plan proposes to support the development of commercial function of the urbanized area of Sheenboro.
This general aim, however, proposes that this sector will be excluded from the permanent agricultural zone.
It is also suggested to develop the tourism potential of the Municipality. In order to establish this,the protection of the environment will be a "sine qua non" primary important condition. The type and quality of tourism activities in the Municipality will depend on the quality environment provided by the Municipality.
In order to provide the municipality an opportunity to increase its development it is suggested to revise the agricultural zone taking into account the actual soil potential of the land and its current land use. The aim of this policy is not to utilize quality agricultural land, but to identify poor agricultural areas with relatively high recreational and tourism land use potential for such uses in an orderly and controlled fashion.
Land Use
The proposed land use and zoning plan for the Municipality will be posted at the Municipal Office of Sheen Esher & Malakoff.
The new Municipal Plan and the proposed by-laws are available for consultation. Both, the plan and the By-Laws will be presented during a public meeting as noted. om9

Municipalité de Sheen Esher & Malakoff
Avis public est par les présentes donné par le soussigné, que:
Suite à la résolution numéro 96 qui porte sur l'approbation du nouveau plan et des nouveaux règlements d'urbanisme et qui fut adopté lors d'une séance régulière du conseil tenue le 1er mai 1990, la municipalité de Sheen Esher & Malakoff tiendra une assemblée publique de consultation le 29 mai 1990, au Bureau Municipal à Sheenboro à compter de 19h30.
Au cours de cet assemblée, son honneur le Maire expliquera le projet d'approbation du nouveau plan et des nouveaux règlements d'urbanisme ainsi que les conséquences de leur adoption et entendra les personnes et les organismes qui désireront s'exprimer.
Une copie du plan et des règlements d'urbanisme sont disponibles pour consultation au Bureau Municipal de Sheen Esher & Malakoff.
Donné à Sheenboro ce 4ième jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-dix.
Don Marion
Secrétaire-trésorier om9

Municipalité de Sheen, Esher & Malakoff
Résumé du plan d'urbanisme
Cadre de planification
La municipalité de Sheen, Esher & Malakoff a enclenché le processus d'élaboration de son plan et de sa réglementation d'urbanisme dès l'entrée en vigueur, en septembre 1988, du schéma d'aménagement de la M.R.C. de Pontiac qui inscrit le développement des municipalités dans une perspective de changement planifié.
C'est donc dans ce contexte qu'il faut situer le nouveau plan de la municipalité de Sheen, Esher & Malakoff. Le présent résumé fait état des tendances démographiques, des caractéristiques actuelles des activités et du territoire, des grandes orientations en matière d'aménagement et des affectations du sol de la municipalité.
Population
Tendances démographiques
Sur une période de quinze (15) ans (1971 à 1986), la population de Sheen, Esher & Malakoff a diminué de 39% pour atteindre 118 personnes en 1986.
Population saisonnière
La population saisonnière de la municipalité s'élève à 278 personnes, soit 236% de la population permanente.
Prévision démographie que
Bien qu'aucune donnée sur le sujet ne soit disponible, les tendances actuelles laissent croire que la population devrait continuer à décroître au cours des cinq prochaines années.
Caractéristiques des activités et du territoire municipal
Activités
L'exploitation forestière du soil est indiscutablement la fonction dominante de la municipalité. Cette activité se pratique essentiellement dans la partie nord de Sheen, Esher & Malakoff.
La municipalité comprend peu de commerces en raison de la grande accessibilité des centres urbains. La plupart des commerces qu'on y retrouve sont concentrés dans l'agglomérations de Sheenboro.
La fonction résidentielle se réparti sur toute la portion sud de la municipalité et de façon un peu plus dense à Sheenboro.
La villégiature occupe aussi une place importante dans la municipalité. Cette activité se pratique essentiellement en bordure de la rivière des Outaouais particulièrement à Fort-William. Sur le plan touristique, la chasse et la pêche sont également des activités qui se pratiquent fréquemment sur le territoire de la municipalité.
Territoire
Le territoire de la municipalité est composé de terres agricoles dans sa partie sud et de montagnes boisées (Hautes-Laurentides) dans sa partie nord. Le territoire municipal ne comporte aucune contrainte physique majeure.
Infrastructures
Le réseau routier tertiaire de juridiction provinciale est déficient à plussieurs points de vue. La plupart des chemins qui composent ce réseau connaissent entre autres des problèmes de drainage et de structure.
Grandes orientations d'aménagement
Ce plan d'urbanisme a pour but de répondre aux besoins qui se dégagent de l'analyse de la situation actuelle tout en tenant compte des aspirations de la population et de la nécessité de coordonner les efforts des intervenants des secteurs publics et privés.
Le plan suggère d'améliorer de façon générale les infrastructures de transport de façon à rendre la municipalité plus accessible. Cette orientation concerne autant les routes, la construction d'un pont que la voie navigable.
En intensifiant le développement du potentiel forestier de la municipalité, celle-ci espère tirer le meilleur parti de sa grande ressource la forêt consistue un espace vital et en assurant la regénération de la forêt pour le bénéfice des générations à venir. Ce souci de protéger l'environnement contribuera également à consolider le développement touristique déjà amorcé dans la municipalité, puisque dans le contexte actuel ces deux éléments sont indissociables. En effet, le type de tourisme qui se pratique dans la municipalité repose essentiellement sur la qualité du cadre naturel que cette dernière est en mesure d'offrir.
Enfin, dans le but de rationnaliser la gestion municipale et d'offrir aux résidants de Chichester de meilleurs services à moindre coût, il est recommandé d'assurer un suivi administratif adéquat en matière d'urbanisme.
Affection du sol
Les affectations du sol sont presentées au plan d'affectation du sol qui peut être consulté au bureau municipal de Sheen, Esher & Malakoff.
Le plan et les règlements d'urbanisme sont mis à la disposition de la population à des fins de consultation. Ils feront l'objet d'une presentation lors d'une assemblée publique qui est annoncée dans l'avis ci-joint.
Om9

The Municipality of the Village of Portage du Fort has undertaken the procedures to prepare and adopt their Urbanization Plan, before the end of September 1990.
Sec. Treasurer Fern Roy bm9

The Municipality of the Village of Rapides des Joachims has undertaken the procedures to prepare and adopt their Urbanization Plan before the end of September 1990.
Sec. Treasurer Fern Roy bm9

Avis de la première assemblée des créanciers
No. Dossier: 047643
No. Cour: 550-11-000442-90
Dans l'affaire de la faillite de: succession de feu Jean-Philippe Lachance de la municipalité de Bryson dans la province de Québec avant fait affaire sous la raison sociale de coin de Jean Enr. au 890 Rue Principale à Bryson de 1985 au 22 Oct. 1989 et rue Nelson à Portage du Fort de 1988 à janvier 1989.
Avis vous est par la présentes donné que la personne susmentionnée a déposée une cession de ses biens auprès du syndic le 7e jour de mai 1990.
et que la première assemblée des créanciers sera tenue le:
Date: 23 mai 1990
Heure: 9:00 hres
Endroit: 143A Promenade du Portage, Hull, Québec.
Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.
Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.
Daté à Hull, Québec, ce 7e jour de mai 1990.
Ginsberg, Gingras & Associés Inc.
143-A, Promenade du Portage
Hull (Québec)
J8X 2K4
Tél: 1-819-776-0283
om9

Tenders

Sealed tenders will be received up to May 12, 1990, for grass cutting at the Anglican Church Rectory, Shawville. Interested parties would be required to supply their own grass cutting equipment. Lowest or any tender not necessarily accepted. Please address tenders to: The Church Wardens, Box 278, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. bm9

Notice

Flea Market now open every Saturday and Sunday on Hwy 148, Vinton. 4bm30

McGillivray Lake Camps wish to inform the public due to Government quotas there will be no daily fishermen allowed at McGillivray. Linus Hearty. bm9

Boats - Check our prices on fibreglass cloth, resins, matt. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria 235-1465. om9

Notice

Blackwater Designs Ltd is accepting applications for sewing machine operators in the Renfrew Factory. We seek applicants who want long term steady work. Experience is an asset but is not necessary. Please come to our plant at 20 Arthur Ave E in Renfrew to fill out an application. otcJn27

Smokers - Throw away your cigarettes. Dieters - lose that extra weight forever Painless safe affordable. B E Laser International for clinic date in your area 1-800-465-2700. (Valley Therapist). b4m16

Boats - Chalky surface on fibreglass boat? Gel-Gloss will refinish like new. $8.95, Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. om9

Birth

Emmerson - Paul, Angie and Natalie are pleased to announce the safe arrival of Rachel Lynn, born Wednesday, April 18, 1990, weighing 8 lbs 10 ozs. Many thanks to Dr Hayes, Dr Courchesne and Dr O'Neill. Also special thanks to the second floor staff for the great care given to Mom and the baby. xm9

Thanks

Prayer to St Jude
Many thanks to the Sacred Heart of Jesus and St Jude
St. Jude, glorious Apostle,
faithful servant and friend
of Jesus, the name of the traitor'
has caused you to be forgotten
by many, but the true Church
invokes you universally as the
Patron of things despaired of;
pray for me, who am so
miserable; pray for me, that
finally I may receive the consolations and the succor of
Heaven in all my necessities,
tribulations and sufferings,
and that I may bless
God with the Elect throughout
Eternity. Amen. J.C. xm9

Thanks to Sacred Heart of Jesus St Jude and St Anne, for favors. M.S.L. xm9

Park - Our sincere thanks to our family, friends and neighbours for their kindness shown to us during the sickness and loss of our father Emerson Park. Special thanks to Rev Stuart Marples; to the Wesleyan Church ladies for the lunch served; W J Hayes Funeral Home; to each one for the many expressions of sympathy; for cards of donations and for food brought to our home. Special thanks to each of the four men who sang in the quartet group. Our sincere thanks also goes to each of the doctors, nurses, and nurse's aids for their kindness, care and dedication to their profession. Their care was beyond more than a job. Thanks also goes to the Austin Community for their help at the Austin Cemetery. Wayne, Shirley and families. xm9

Derouin and Maheral - Our sincere thanks to all our friends, relatives and neighbours for their kindness, shown at the loss of a dear brother, and brother-in-law Jimmy Maheral. All expressions of sympathy, Mass Cards, donations to the various organizations were greatly appreciated. A special thanks to the staff of the Ade Home who gave excellent care to Jimmy over the years; to Ringrose Bros Funeral Home; Fathers Ethier and Pelletier; the organist and choir; the pallbearers, nephews Jennings Derouin, Allan McGuire, Donald Letts, Maynard and Harold Robinson and Clarence Maheral. Grateful thanks to the CWL of Bryson for the delicious lunch served after the funeral. The Derouin and Maheral families. xm9

Gordon - Special thanks to Eleanor and Joy for arranging a surprise party on our 50th anniversary, April 24. The catering service was superb with nothing lacking. Due to illness we intended to have a quiet day, but it turned out we all had a hilarious time. Thanks to everyone for their cards, gifts and congratulations and also the two anniversary cakes, one made by Joy and the other by Doreen Armstrong. God bless you all for making our special day so memorable. Elsie and Cecil Gordon. bm9

Thanks

Gravelle - I would like to thank Dr O'Neill, emergency room nurses, 1st floor nurses and nurse's aides for the excellent care I received while a patient at the Pontiac Community Hospital. Lionel Gravelle xm9

Carswell - The family of the late Kathleen Carswell wish to express our sincere thanks to our relatives, friends and neighbours for their many acts of kindness during our bereavement. We were appreciative of your words of sympathy, your donations, cards and Masses, and the food brought to our home. Special thanks to Rev Garry P Cain, 'Rev John McElligott, W J Hayes & Sons Funeral Home and to the ladies who prepared the meal for us following the funeral. All of your love and kindness will be remembered. Thank You. William Carswell and family. xm9

In Memory

Chabot - In loving memory of Sharon Ann who died accidently on May 12, 1979.
We do not forget her
We loved her too dearly
Days of sadness still come o'er us
Tears in silence so often flow.
Dear God take a message to our baby up there
Please tell her we love her and wish she were here.
Sadly missed by Dad, Mom, brothers and sisters. xm9

Ladouceur - In loving memory of a dear mother and grandmother, Lillis, who passed away May 7, 1986.
Those we love don't go away,
They walk beside us everyday,
Unseen, unheard, but always near,
Still loved, still missed and very dear.
Lovingly remembered, Phyllis, Theo, Debbie, Stephanie and Steven. xm9

Gainsford - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, who passed away May 1, 1982.
We think of you in silence
And often speak your name
But all we have are memories
And your photo in a frame
They say time heals everything
But we know that isn't so
Because it still hurts just as much today
As it did eight years ago.
Always remembered and sadly missed by wife Linda and family xm9

Moore - In loving memory of my husband Freaman who died May 11, 1967, son David on May 20, 1957, and brother Thomas on May 15, 1971.
May comes with deep regret
It brings back days I shall never forget
Deep in our heart your memory is kept
To love, to cherish and never forget.
Sadly missed by Laura and family xm9

Racine - It was a rainy day in May when the Lord called upon you, Bobby, and took you away.
There will always be a heartache
And still a silent tear
But always lots of memories
Of the days when you were here.
Always remembered by Karen and Johannah bm9

Racine - In sad and loving memory of a dear son, brother, brother-in-law and uncle, Bobby, who was taken so tragically on May 6, 1983.
Beautiful memories are wonderful things
They last till the longest day
They never wear out, they never get lost
And can never be given away
To some you may be forgotten
To others, a part of the past
But to us that loved and lost you
Your memory will always last.
Love, Mom and family. xm9

Richard - In loving memory of a dear father Midas, who passed away May 7, 1981.
Sunshine fades and shadows fall'
But sweet remembrance outlasts all.
Remembered by his family. bm9

Cash, Cows, Corn, Cars — You'll Find Them All In The Want Ads

HELP WANTED

Short Order Cook . . . $5.50 per hr.
Bar Maid . . . . . $5.00 per hr.

STEADY EMPLOYMENT

For more information **Call 819-689-2198**

WARNING

Persons responsible for damaging Quyon Agricultural or Ball Park Property will be prosecuted.

Journalist Wanted

FULL-TIME

- Must have camera skills and own transportation.
- Knowledge of French required
- Preference given to bachelor or diploma in journalism.

Apply in writing with sample of work to:

THE EQUITY
133 Centre Street
Shawville, QC, J0X 2Y0

L'HOPITAL COMMUNAUTAIRE DU PONTIAC INC.

APPEL D'OFFRES #90-05-02

OBJET: TONTE DU GAZON en 1990

Vous pouvez vous procurer le formulaire de soumission et les conditions en communicant avec Mme Diane Lance 647-2211 (poste 113).

Échéance pour les soumissions: 18 mai 1990 à 15 heures.

THE PONTIAC COMMUNITY HOSPITAL INC.

TENDER #90-05-02

SUBJECT: GRASS CUTTING FOR 1990

You can obtain the form for tender and conditions by calling Mrs. Diane Lance at 647-2211 (ext. 113).

Deadline for tender: May 18, 1990 at 3:00 p.m.

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Deepest sympathy goes out to the family and friends of Raymond Belisle of Masham, Quebec. He was the husband of the late Carmen Mayer of Wolf Lake. The Mayers lived at Caldwell at one time.

Visiting with Doreen Dunlop at Campbell's Bay recently was her son Brent Dunlop of Saskatoon.

Absolutely nothing stops the Golden Age Club of Bristol meeting which was demonstrated on a Wednesday night recently. We had a storm which put out the lights at the Bristol Recreation Centre but did that make them go home? We're all old-timers and with the aid of a flashlight and candles the evening was enjoyed by all. The coffee was a bit on the warm side but outside of that everyone had a good time playing cards and chatting. Bingo was left out for that night but it was an evening well spent.

The weather is on the chilly side this Monday evening but at least the black flies aren't as bad.

Visiting with Orma and Rae Thompson recently were Ruth Sharpe and myself.

Marj Corrigan spent a few days recently visiting with her daughter Diana Burnett and grandchildren Jamie and Sharon in Ottawa.

Visiting with us on Saturday were Kim Sharpe and friend Karen, teachers from Campbellford and Belleville and Mae McDonald of Pine Lodge.

No doubt, many of you know that there was a plane around the latter part of the winter taking aerial views of different homes in the area. When you get pictures like this it is mostly in the summer so this was a pleasant change.

A lovely shower was held or one of our local girls, Paulie Pitt, whose wedding is this month. Linda Dorzek gave her home for the occasion and neighbours and friends joined in to make it a worthwhile evening. Paulie thanked everyone for their thoughtfulnes.

Get well wishes are sent to Bill Telford who is a patient in Shawville hospital. Sure hope you are feeling better soon, Bill.

One of our local boys who is playing with the Ottawa 67's minor hockey, Corey Dorzek, has been away these past few weekends playing in Detroit. They won all their games. Congratulations Corey.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Robert Preston who passed away on April 14, 1990, at the age of 46 years, as the result of an accident.

All the relations and friends here in Canada as well as in the States were quite saddened to hear of the death of Robert Preston of Sussex, N.J. Bob was the husband of Brenda Latiere of Sussex and father of an only child, Heather Preston. The Prestons were faithful members of the Church of the Nazarene in Dover, New Jersey, where he was a member of their religious quartette and sang with them all over the States. I have one of their tapes here which I'll always cherish. Bob was a university graduate and was a salesman to the doctors and drugstores and was loved and respected by all who knew him. One of the hymns on the tape I have was written and composed by him as a tribute to his mother and father who taught him to walk the straight and narrow way. Our loss is Heaven's gain.

Terry and Bonnie Smith of Foxborough, Ontario, visited with Joyce Warren in Shawville this past weekend.

Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

Deepest sympathy to the families and relatives of the late James Maheral who passed away April 30, and was buried May 1, 1990, in St Elizabeth's Parish in Vinton, Quebec.

The Sacrament of Confirmation was performed in Campbell's Bay on May 1 at 7 pm by Bishop Windle, Bishop of Pembroke Diocese. Three children from Vinton were confirmed. They were Erin Hearty, daughter of Pat and Ruth Hearty; Amy McGuire, daughter of Michael and Faye McGuire; Lori Sauriol, daughter of Brendan and Sandra Sauriol and Rachel Nicole, daughter of Anne and Martin Nicole.

Sunday, May 6, First Communion was held in our parish. Five children received Holy Communion for the first time. They were Amanda Hearty, daughter of Pat and Ruth Hearty; Robin Brisbois, son of Robert and Jacqueline Brisbois; Karen and Keith Sauriol, son and daughter of Brendan and Sandra Sauriol; Jennifer McGuire, daughter of Michael and Faye McGuire.

Birthday wishes go out to our nephew Roland Lance who will celebrate his 50th birthday on May 10. A large crowd attended his birthday party on Saturday night at his home in Campbell's Bay. The Party was organized by his wife Angela. Everyone had a good time!

Happy wedding anniversary wishes go out to Mr and Mrs Herbie Hearty. Clark and Marian Gratton and Anne Hearty from Sudbury attended the celebrations put on by their family. Loma and Garry Hearty also attended.

Mr Vernon Kluke of Elliott Lake, spent the weekend with Emily Sloan and other relatives.

Mr and Mrs Leo O'Brien motored to Montreal, April 28th, to attend the wedding of Mr and Mrs Quintin O'Brien's daughter.

Joan O'Brien spent some time in Elliott Lake with Mr and Mrs Larry Kluke and family.



Amy Maheral and Melissa Stewart step-dance at St Joseph's Manor on Wednesday afternoon. Amy is only five years old.

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

Get well wishes to Mrs Lillie Hewitson who is a patient in the Pembroke Civic Hospital.

Visiting with Elmer and Maureen was her sister Eileen and Mike of Ottawa.

Jim and Melanie Videto and girls Josie and Jennifer of Nepean, spent the weekend at their cottage at Lawless Lake.

The Pontiac School Board Retired Teacher Association members met with Mrs Yvonne Bertrand at St Joseph's Manor last week and donated several articles for the sale at the St Joseph's Manor Tea to be held early in June. Each year they work at various craft items throughout the winter and present their articles to the Ladies Auxiliary.

Visiting with Mary and Mervin Baird on the weekend were Lena, Dougie and Amanda Baird of Calumet Island. They all went home to Calumet Island on Sunday and Mervin and Mary were supper guests at Ross and Colleen's.

Mr and Mrs Neil Videto of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake.

Entertainment at St Joseph's Manor on Wednesday was by Norma Stewart and Iris Smith. On Friday afternoon Paulette Gauthier and her stepdancing pupils from Calumet Island entertained with jigs, clogs and reels and violin duets. The pupils dancing were Melanie Lasalle, Guylaine Lasalle, Annie Lance, Isabelle Lance, Tina Stewart, Melissa Stewart, and Amy Maheral. These students along with their teacher Paulette Gauthier put on a superb performance which the residents thoroughly enjoyed. The teacher and her pupils deserve much credit for the work they do on school holidays. We'll look forward to their concert later in the month.

Friday evening John Langford and his pupils played to a packed house in the Anglican Church Hall in Shawville as they stepped their way to a superb performance. From small to big, young and old, they displayed their talents. Two new dances were the American Clog and the group dancing. They were joined on stage at various times by Carl and Asa Ostrom, Dominic and Louella Curley, stepdancers from Ottawa, Erwin Laughren and Mrs Munroe as well as two musicians from Renfrew.

The Pontiac Lions and Lionettes made their calls on various homes in Campbell's Bay for the Cancer blitz in April. They were rewarded by the generous donations to a great cause and raised $1555.63. They and their supporters deserve great praise for all the work they do to support this cause as well as many others in our community. Congratulations.

A bridal shower was held at the Pontiac Lions Hall on Sunday evening to honour Helen Ladoucoeur who is to be married in June Helen has a hairdressing business in Campbell's Bay and will marry Tommy Sullivan. The shower was a pleasant evening for those in attendance. Various games were played. Winners received gifts. Helen received many beautiful and useful gifts that she will enjoy using.

Mara Cecconi of Calgary is visiting with her grandmother Florence Wadge for a month. She will be going to Cornwallis, N.S. in July and wanted a visit with her grandmother before starting her tour of duty in the Armed Forces.

Mr and Mrs Barry Yach and children Brittany and Andrew visited with Kervyn Burmans and Pat Sheas on the weekend.

Many parents were busy with First Communion and Confirmation classes on Sunday. A big day for parents and children.

Saturday I became a great-aunt with the birth of a baby to Cathy and Shawn MacTeer of Ottawa. This is a great-grandson for Elsie Letts of Shawville and Evelyn Hodgins of Ottawa.

Visiting at our house on Sunday were Jo-Anne, Trina and Kim Telford of Mountain, and David Geerstma of Chesterville, Bentley, Jill, Cory and Andrea Hobbs of Shawville.

Quyon ..... Ada Daley 458-2536

Sympathy is expressed to the Stanton family. Thomas J Stanton died on Monday, April 30, 1990, age 77 years. He was the husband of the late Kathleen E Kennedy and dear father of Marie (Mrs John Gowan), Gerald (husband of JoAnne), Rita (Mrs Nigel Siddons), Ray (husband of Lise) and Vincent (husband of Nancy). He was predeceased by a son Leonard. Three sisters survive, Mrs Garrett O'Donnell (Kathleen), Mrs Terrence O'Rielly (Mary), Mrs Hank Baxter (Geraldine). He was predeceased by Lillian (Sister Mary Madeline) and Florence (Sister Mary Melanie) and Madeline. The funeral was held from Kelly Funeral Home to St Patrick's Church for Mass of Christian Burial. Interment was in St Mary's Cemetery in Quyon, Quebec.

Sympathy goes out to Lloyd Cain and reltives in the death of his brother Eddy who died in a Toronto hospital.

Allen Kirkham died peacefully in his sleep in Fairview Manor in Almonte, Ontario, on May 2, 1990, at age 79. He was formerly from Charteris, Quebec. He was the husband of the late Lucie Lefreniere and father to Alice of Charteris, Lillian of Almonte, Edith (Mrs Ed Stanton) of Arnprior and Alana of Almonte, and brother of Thomas and Gordon. He was predeceased by a brother Albert. Mass was in St Mary's Church, Quyon and interment in North Onslow Cemetery.

Get well wishes to Steve Danis who has undergone surgery and is hospitalized and also his wee daughter has Meningitis and is in the Children's Hospital.

We were all sorry to hear Ray Curley's "not-so-good" news. Chins up Ray and God Bless.

We spent a day and a half in Aylmer contracting a business deal and all enjoyed a big meal at the Glenwood Restaurant. Later Mike Parizeau came over to Urb and Dianne's. We enjoyed some fine music.

Happy birthday to little Jennifer Daley who celebrated her birthday and her mother put on a birthday celebration with her grandparents and little friends attending. She received some nice presents.

Two more birthday wishes coming up – Donna Hodgins on May 8 and Isla Daley on May 6. Good luck and good health to them.

Sympathy is expressed to the deHaan family. Hank deHaan died quite suddenly at the home of his son in Aylmer on May 4, 1990, in his 62nd year. He was husband of the late Lucy (Perry) deHaan, father of Steve deHaan of Aylmer, Linda of Ottawa, Pauline of Petawawa, Jim of Aylmer, Kathy (Mrs Donald McInnes) of Carleton Place and Richard of Ottawa. He was predeceased by a daughter Monique. He was the son of the late Melle and Otje (Post) deHaan, brother to Wendy (Mrs John VanBeek) of Beachburg, Kees deHaan of Pembroke, Bonnie (Mrs Dirk Heyda) of Cloyne, Ontario, Jan deHann of Quyon, Quebec, Hein deHaan of Holland, Minke, Mrs Klaas Nieuwland of Pembroke, Janke (Mrs Mel Zandstra) of Picton and Connie (Mrs C Nalranen) of Calgary, Alta. The funeral was from the Murphy Home in Pembroke. Interment was in the Westley United Cemetery in Pembroke.

May 6 was CWL Day. Members participated in the Mass. Pat Trudeau led the Rosary and did the reading and Giselle Coyle and Helena Beattie carried the Offertory gifts.

Bryson ..... DeeDee Lepine 648-5846

Get well wishes to Mrs Mary Lepine who has returned home after being a patient at the Pontiac Community Hospital.

Congratulations to Mr and Mrs Gerald Maloney who celebrate their 25th wedding anniversary this Wednesday. May you both have many more happy years of happiness.

Get well wishes to Mrs Margo Newberry who is a patient at the Pontiac Community Hospital.

Carey Stanton spent a few days recently visiting with his parents Brian and Claudette Stanton.

Congratulations to all the boys and girls who made their First Communion on Sunday. Many grandparents, aunts, uncles, nieces and nephews were out to help celebrate this special day for the children.

Get well wishes to Mrs Denise Dagenais who is a patient at the Pontiac Community Hospital.

Brian and Claudette Stanton, and Joyce Newberry attended a stag in honour of their niece Miss Tina Coyne on Saturday evening in Ottawa. Tina is being married this month.

Get well wishes to Mrs Leona Paquette who is home from Pontiac Community Hospital.

Little Miss Candace Griffin made her First Communion on Sunday. Candace is the daughter of Jackie and Colleen Griffin and granddaughter of Mr and Mrs Ken Griffin and Delbert and Colette McTiernan.

Ladysmith ..... Mrs. Verner Thrun 647-5526

On Sunday evening, April 29, Mr and Mrs Walter Yach, Mrs Christine Blake, Rev C Kappes, Mrs Charolotte Ebert, Mrs Gisela Selkirk, and Verner and Selma Thrun, all from here, were guests at the home of Mrs Elsie Pasch in Shawville to celebrate her birthday. A most delicious full course supper was served, complete with one of Gisela's special birthday cakes. Elsie received many useful and beautiful gifts and good wishes. The friendly fellowship of the evening was much enjoyed. Again, we all join in wishing Elsie the best in the years to come.

Best get well wishes to Mrs Walter Yach who is at present in the Pontiac Community Hospital recovering from surgery.

Recent visitors with the Thruns were Mr and Mrs Verner Schultz of Ottawa, Mr and Mrs Jack Martin from Wakefield, Mrs Gisela Selkirk and Mr and Mrs Marcel Dufault from Bryson.

A very pretty wedding took place in St John's Lutheran Church when Mr and Mrs Bobbie Viberg of Dorval, Quebec, were married there on Saturday morning. The church was beautifully decorated for the occasion. The groom is well-known in this community having spent many holidays here in the past.

Deepest sympathy to the family and friends of Mrs Hildegard Lange of Ottawa who passed away this weekend. Mrs Lange was an aunt of Mrs Gisela Selkirk.

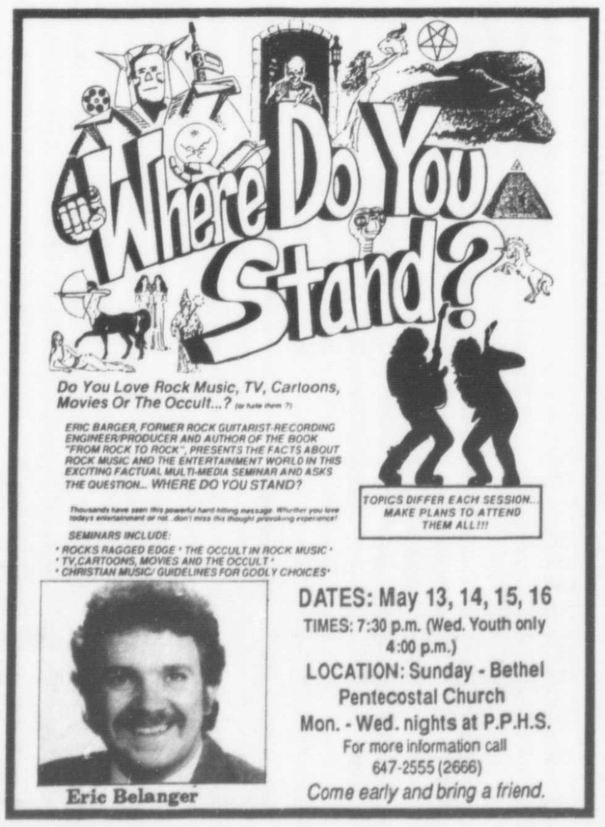
Sunday visitor with Mrs Gisela Selkirk was her sister Mrs Margitta Lange from Carleton Place.

This weekend was cool and dry. The expected rain did not come, but the leaves are coming on fast.

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

Nestled in the midst of Spring is the beautiful month of May with celebrations of every kind. One such celebration is Mother's Day which is a unique day for each of us. Some will recall fond memories of a mother gone to her eternal reward. Others will enjoy the day creating new

(continued on page 15)



TO THE ONE WHO NURTURED YOU AND HELPED YOU BLOSSOM...

Mum's the word—and roses, lilies and violets too!

• Custom Arrangements • Spring Baskets
• Long-Stemmed Roses • Mum Plants, Too!
• Guaranteed Fresh Delivery • Corsages

We recommend your advance order to ensure timely Mother's Day arrival.

VALLEY FLOWERS & GIFTS
Shawville Shopping Plaza, Hwy 148
Tel: 647-5632
After hours 647-3083



